Universidad Nacional Autónoma de México

Proyecto de Creación del Plan de Estudios de la Licenciatura en Enseñanza de (Alemán) (Español) (Francés) (Inglés) (Italiano) como Lengua Extranjera

para su implantación en el Sistema Universidad Abierta

que presenta la Facultad de Estudios Superiores Acatlán

Título que se otorga: Licenciado en Enseñanza de (Alemán) (Español) (Francés) (Inglés) (Italiano) como Lengua Extranjera.

Fecha de Aprobación del H. Consejo Técnico: 18/05/2000

Fecha en que emitió opinión la Comisión Académica de la Coordinación de Universidad Abierta y Educación a Distancia: 01/08/2002

Opinión favorable del Consejo Académico del Área de las Humanidades y de las Artes: 24/05/2004

Tomo 2B

28 de mayo de 2004

Universidad Nacional Autónoma de México

Proyecto de Creación del Plan de Estudios de la Licenciatura en Enseñanza de (Alemán) (Español) (Francés) (Inglés) (Italiano) como Lengua Extranjera

para su implantación en el Sistema Universidad Abierta

que presenta la Facultad de Estudios Superiores Acatlán

Título que se otorga: Licenciado en Enseñanza de (Alemán) (Español) (Francés) (Inglés) (Italiano) como Lengua Extranjera.

Fecha de Aprobación del H. Consejo Técnico: 18/05/2000

Fecha en que emitió opinión la Comisión Académica de la Coordinación de Universidad Abierta y Educación a Distancia: 01/08/2002

Opinión favorable del Consejo Académico del Área de las Humanidades y de las Artes: 24/05/2004

Tomo 2B

28 de mayo de 2004

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

ÁREA: SISTEMA Y USO DE LA LENGUA

ASIGNATURA: SEMÁNTICA

CLAVE:

MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OBLIGATORIA **UBICACIÓN:** QUINTO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**5**
CRÉDITOS:	**10 (DIEZ)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Ninguna
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Ninguna

OBJETIVOS GENERALES:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en el programa de la materia de Semántica, los estudiantes deben estar en condiciones de:

Exponer con claridad y de manera crítica los principales conceptos y temática de la investigación en semántica general, como parte de su formación teórica que sustente su desempeño en la enseñanza de lenguas.

CONTENIDO	OBJETIVOS PARTICULARES
I **INTRODUCCIÓN Y CONCEPTOS CENTRALES** **-Definición de la semántica lingüística** **-Semiología / semiótica: signos, símbolos, íconos, índices y síntomas** **-Signo lingüístico** **-Modelo de órganon (K. Bühler)** **-Siete tipos de significado (G. Leech)** **-Significado / sentido**	Situar la disciplina dentro de la lingüística general y dominar conceptos importantes para el campo de conocimientos.
II **SEMÁNTICA ESTRUCTURAL** **-Metáforas geométricas del signo lingüístico: dos caras en Saussure, triángulos de Ogden & Richards, Ullmann, Baldinger y trapecio de Heger** **-Forma y sustancia (L. Hjelmslev)** **Diacronía / sincronía y cambio semántico** **-Análisis componencial (B. Pottier) y universales lingüísticos**	Explicar y analizar críticamente los fundamentos de la semántica estructural.

CONTENIDO	OBJETIVOS PARTICULARES
III **SEMÁNTICA LÉXICA** **-Lexicología y lexicografía** **-Tipología de unidades léxicas** **-Homonimia, polisemia, sinonimia, antonimia** **-Teoría del campo léxico-semántico / hiponimia** **-Arcaísmo, neologismo y préstamo** **-Vacío léxico y problemas de traducción** **-Modelo de prototipos y cognitivismo** **-Enseñanza del vocabulario**	Conocer los estudios más importantes sobre el vocabulario de las lenguas naturales y su incidencia en la enseñanza.
IV **SEMÁNTICA NO LÉXICA** **-Modelo fonológico y simbolismo fonético (fonoestilística)** **-Relaciones gramática – léxico y relaciones semánticas entre oraciones** **-Pragmática: nivel transfrástico, actos de habla y competencia comunicativa** **-Enseñanza de la comunicación**	Explicar las relaciones de la semántica con los otros niveles de análisis lingüístico (fonología y morfosintaxis). Situar la pragmática como parte de la semántica lingüística.

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO:

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE,** ya descrito, se recomienda que el profesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado en **lingüística, letras, enseñanza de idiomas, comunicación, filosofía** o estudios afines a esta área.

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA Y DE CONSULTA:

LARA RAMOS, LUIS FERNANDO. (2001) *Ensayos de teoría semántica: lengua natural y lenguajes científicos*. (CELL - Jornadas, 135). México: El Colegio de México.

LEECH, GEOFFREY. (1977) *Semántica*. (Alianza Universidad). [Trad. de *Semantics. The Study of Meaning*. 2d. ed. Harmondsworth, Penguin]. Madrid: Alianza.

LYONS, JOHN. (1977) *Semántica*. 1980. [Trad. de *Semantics*. 2 vols. London / New York/ Melbourne: Cambridge University Press]. Barcelona: Teide.

LYONS, JOHN. (1995) *Semántica lingüística. Una introducción*. Trad. y adaptación de S. Alcoba. 1997 (Paidós comunicación, 97). Barcelona: Paidós.

ULLMANN, STEPHEN. (1962) *Semántica. Introducción a la ciencia del significado*. 1978. [Trad. de *Semantics: an Introduction to the Science of Meaning*. Oxford: Blackwell]. Madrid, Aguilar.

COMPLEMENTARIA:

ALLAN, KEITH. (1986) *Linguistic Meaning*. 2 vols. London / New York: Routledge & Kegan.

BALDINGER, KURT. (1977) *Teoría semántica. Hacia una semántica moderna*. 2a. ed. Madrid: Alcalá.

BAYLON, CHRISTIAN et FABRE, PAUL. (1978) *La sémantique. Avec des travaux pratiques d'application et leurs corrigés*. (Université, Information, Formation. Linguistique française.) [Hay traducción al español]. Paris: Nathan.

BERRUTO, GAETANO. (1976) *La semántica*. México: Nueva Imagen, 1979. [Trad. de *La semantica*]. Bolonia: Zanichelli.

BLECUA, JOSÉ MANUEL. (1974) (Red.) *Lingüística y significación*. (Biblioteca Salvat grandes temas, 13). Barcelona: Salvat.

BRECKLE, HERBERT E. (1974) *Sémantique*. Tr. et adapté par P. Cadiot et Y. Girard. Paris: Armand Colin. (Linguistique). [*Semantik. Eine Einführung in die sprachwissenschaftliche Bedeutungslehre*. 1972. Hay traducción al español]. München: W. Finck Verlag.

CARDERO, ANA MARÍA. (1985) *Semántica, lexicología y lexicografía*. México: ENEP Acatlán, UNAM.

COSERIU, EUGENIO. (1986) *Principios de semántica estructural*. 2a. Madrid, Gredos.

CHOMSKY, NOAM. (1968) "Estructura profunda, estructura superficial e interpretación semántica" en *Semántica y sintaxis en la lingüística transformacional*. V. Sánchez de Zavala (comp.). Madrid: Alianza.

FERNÁNDEZ A., HERVÁS S. y BAEZ V. (1977) *Introducción a la semántica*. Madrid: Cátedra.

FODOR, JANET D. (1977) *Semántica: teorías del significado en la gramática generativa*. Madrid: Cátedra.

GARCÍA FAJARDO, JOSEFINA. (1989) *Un estudio del significado. Presupuestos, principios y desarrollo*. (Colección científica. Lingüística). México: INAH.

GARZA CUARÓN, BEATRIZ. (). *Problemas del significado*. México: El Colegio de México.

GECKELER, HORST. (1974) Introducción a la s*emántica*. Madrid: Fundamentos.

GECKELER, HORST. (1976) *Semántica estructural y teoría del campo semántico*. Madrid: Gredos. (BRH).

GEORGE, F. H. (1974) *Semántica*. Madrid: Anagrama.

GREIMAS, A. J. (1966) *Semántica estructural. Investigación metodológica*. 1973. (BRH, III, 27) [Trad. de *Sémantique structurale*. Paris: Larousse]. Madrid: Gredos.

GUIRAUD, PIERRE. (1955) *La semántica*. 1976 (Breviarios, 153). México: FCE.

HEGER, KLAUS. (1974) *Teoría semántica I. Documentabilidad, frecuencia y aceptabilidad.* Madrid: Alcalá.

HEGER, KLAUS. (1974) *Teoría semántica II. Hacia una semántica moderna.* Madrid*:* Alcalá.

HEGER, KLAUS (1974) *Teoría semántica III. La semántica y la dicotomía de lengua y habla.* Madrid: Alcalá.

HIPKISS, R. A. (1995) *Semantics. Defining the discipline*. Mahwah (U.S.A.) Hove (U.K.): Lawrence Erlbaum A.

HJELMSLEV, LOUIS. (1976) "El sistema semántico" en *Sistema lingüístico y cambio lingüístico.* Madrid: Gredos (BRH).

KATZ, J. J. y FODOR, J. A. (1964) *La estructura de una teoría semántica*. (1972) México: Siglo XXI, 1976. [Trad. de "The Structure of a Semantic Theory" in *The Structure of Language: Reading in the philosophy of Language*. Englewood Cliffs: Prentice-Hall.

KLEIBER, GEORGES. (1990) *La sématique du prototype. Catégories et sens lexical*. Paris: Presses Universitaires de France (Linguistique Nouvelle).

LAKOFF, GEORGE. (1971). "Sobre la semántica generativa" en *Semántica y sintaxis en la lingüística transformatoria*. 1974. [Trad. de "On Generative Semantics" in Steinberg, D. D. y Jakobovits, L. A., eds]. Madrid: Alianza.

MOUNIN, GEORGES. (1972) *Claves para la semántica*. Barcelona: Anagrama.

OGDEN, C. K. y RICHARDS, I. A. (1923) *El significado del significado. Una investigación sobre la influencia del lenguaje en el pensamiento y sobre ciencia simbólica*. 1984 (Comunicación). Barcelona: Paidós.

PALMER, F. R. (1976) *La semántica*. México, Siglo XXI, 1980. [Trad. de *Semantics. A New Outline*]. London / New York: Cambridge University Press.

RICŒUR, PAUL. (1976) *Teoría de la interpretación. Discurso y excedente de sentido*. México: Siglo XXI / Universidad Iberoamericana,

TRUJILLO, RAMÓN. (1976) *Elementos de semántica lingüística*. Madrid: Cátedra.

WOTJAK, G. (1977) *Untersuchungen zur Struktur der Bedeutung*. [Hay traducción al español]. Berlin: Akademie Verlag

SUGERIDA EN ALEMÁN:

DE MAURO, T. (1982) *Einführung in die Semantik.* Tübingen: Niemeyer.

HEUFT, M. (2004) *Sagen und meinen: Das Sprechen als sprachphilosophisches Problem.* München: Fink.

HOLL, M. (2003) *Semantik und soziales Gedächtnis: Die Systemtheorie Niklas Luhmanns und die Gedächtnistheorie von Aleida und Jan Assmann.* Würzburg: Königshausen.

JÄGER, L. (2002) *Semantik der Medien*. Paderborn: Schöningh.

KRUSCHE, D. (1987) „Warum gerade Deutsch? Zur Typik fremdkultureller Rezeptionsinteressen.“. In: Alois Wierlacher (Hg.) *Perspektiven und Verfahren interkultureller Germanistik.* München: iudicium, S. 99-112.

LÖBNER, S. (2003) *Semantik.* Berlin: De Gruyter.

NÖTH, W. (2000) *Handbuch der Semiotik.* Stuttgart: Metzler.

SCHWARZ, M. (2001) *Semantik. Ein Arbeitsbuch*. Tübingen: Narr.

SUGERIDA EN FRANCÉS:

BACHMANN, N. (1981) *Langage et communications socials*. Paris, Crédif Hatier, Coll. LAL.

LEROT, Jacques (1993) *Précis de linguistique générale*, Paris, Minuit.

MARTIN, Robert (1992, rééd.) *Pour une logique du sens*, Paris, PUF.

GALISSON, R. (1991) *De la langue á la cultura par les mots*. Paris: Clé Interanationale.

LYONS, L. (1980) *Sémantique linguistique*. Paris: Larousse.

NYCKEES, V. (1998) *La sémantique*. Paris: Belin.

POTTIER, B. (1987) *Théorie et analyse en linguistique*, Paris, Hachette.

SUGERIDA EN INGLÉS:

HURFORD, J. y B.HEASLEY. (1982) *Semantics: A Coursebook.* Cambridge: CUP.

JACKENDOFF, R. (1983) *Semantics and Cognition.* Cambridge, MA: MIT.

ULLMANN, S. (1962) *An Introduction to the Science of Meaning.* Oxford: B. Blackwell.

WIERZBICKA, A. (1988) *The Semantics of Grammar.* Amsterdam: J. Benjamins.

WIERZBICKA, A. (1996) *Semantics, Primes and Universals.* Mexico City: Oxford

SUGERIDA EN ITALIANO:

ALBANO LEONI, F. et al. (1998) *Ai limiti del linguaggio. Vaghezza, significato e storia.* Roma-Bari: Laterza

CHIERCHIA, G. (1997) *Semantica.* Bologna: il Mulino.

DE MAURO, T. (1999) *Introduzione alla semantica.* Roma - Bari: Biblioteca Universale Laterza (4ª ediz.)

DE MAURO, T. (1994) *Capire le parole.* Roma-Bari, Laterza (3ª ediz.)

GAMBARRA, D. (1999) *Semantica.* Roma: Carocci.

LYONS, J. (1977) *Semantics*, Cambridge, Cambridge University Press (traduzione italiana volume I: *Manuale di semantica*, Roma-Bari, Laterza, 1980).

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

ÁREA: FORMACIÓN PEDAGÓGICA

ASIGNATURA: ENSEÑANZA DE LOS ASPECTOS DE LA LENGUA

CLAVE:

MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OBLIGATORIA **UBICACIÓN:** QUINTO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**5**
CRÉDITOS:	**10 (DIEZ)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Ninguna
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Ninguna

OBJETIVOS GENERALES:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en el programa de la asignatura Enseñanza de los Aspectos de la Lengua, los estudiantes deben estar en condiciones de:

1. Realizar un análisis crítico de los postulados generales que orientan la enseñanza de los distintos aspectos de la lengua y la formación de hábitos y habilidades discursivos de diferente tipo.

2. Organizar la enseñanza de los diferentes aspectos de la lengua a fin de asegurar la formación de habilidades discursivo-comunicativas sobre la base de la aplicación de conocimientos fonéticos, gramaticales y léxicos.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
I **CONCEPTOS BÁSICOS** **-Definición de enseñanza por aspectos y de enseñanza integral.** **-Factores que inciden en la correlación entre la enseñanza por aspectos y la enseñanza integral de la lengua.**	Dominar los conceptos de enseñanza por aspectos y enseñanza integral. Identificar los objetivos que persigue la enseñanza de cada aspecto de la lengua.
II **LA ENSEÑANZA DE LA PRONUNCIACIÓN** **-Importancia de la enseñanza de la pronunciación.** **-Pronunciación y percepción auditiva.** **-Acciones docentes para la enseñanza de la pronunciación: secuencia de los procedimientos.**	Identificar las características fundamentales de la enseñanza de la fonética/pronunciación y dominar la secuencia de las acciones docentes dirigidas a formar correctos hábitos de pronunciación.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
III **LA ENSEÑANZA DEL LÉXICO** **-Hábitos productivos y receptivos.** **-Principios de selección del vocabulario activo y pasivo.** **-Procedimientos de trabajo con el léxico: presentación y semantización.** **-Asimilación y retención del nuevo vocabulario.**	Dominar los principios de presentación y asimilación del léxico, así como las vías de control de su dominio.
IV **LA ENSEÑANZA DE LA GRAMÁTICA** **-Definición de la gramática en lingüística y en la metodología de la enseñanza de las lenguas.** **-Conceptos de gramática activa y pasiva.** **-Fenómenos gramaticales productivos e improductivos:** **-Tipos de orientación y dirección del proceso de asimilación de la gramática.** **-Tipos de ejercicios gramaticales: preparatorios y discursivos.**	Identificar las diferencias entre gramática activa y pasiva, y entre fenómenos productivos e improductivos. Dominar los principios de orientación y dirección del proceso de asimilación de los fenómenos gramaticales.

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO:

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE**, ya descrito, se recomienda que el profesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado en **lingüística, letras, enseñanza de idiomas, pedagogía, ciencias de la educación o estudios afines a esta área**.

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA Y DE CONSULTA:

COOK, V. (1992) *Second language learning and language teaching*. London: Edward Arnold.

DALTON, C. (1995) *Pronunciation*. Hong Kong: Oxford University Press.

HARMER, J. (1991) *The practice of English language.* London: Longman.

MCCARTHY, M. (1990) *Vocabulary.* Hong Kong: Oxford University Press.

MARTINET, A. (1975) *La lingüística.* Barcelona: Anagrama.

MENDOZA, F: (2001) "Teoría de la dirección de la asimilación y gramática categorial", *Reflexiones sobre la enseñanza de una lengua extranjera.* México: UNAM Acatlán.

NATION, I. (1990) *Teaching and learning vocabulary.* New York: Newbury House.

NUNAN, D. (1991) *Language teaching methodology.* Englewood Cliffs, N.J.:Prentice-Hall.

UR, P. (1996) *A course in language teaching.* Cambridge: Cambridge University Press.

WIDDOWSON, H. (1978) *Aspects of language teaching.* Oxford: Oxford University Press.

COMPLEMENTARIA:

BENNETT, W. (1968) *Aspects of language and language teaching.* London:Cambridge University Press.

DALE, P. (1985) *English pronunciation for Spanish speakers.* Englewood Cliffs, N.J.: Prentice-Hall.

GILBERT, J. (1984) *Clear speech: pronunciation and listening comprehension.* Cambridge: Cambridge University Press.

PALMER, F. (1971) *Grammar*. Harmondsworth: Penguin.

PAULSTON, C. (1976) *Teaching English as a second language: Techniques and procedures.* Cambridge: Winthrop.

RUTHERFORD, W. (1987) *Second language grammar: Learning and teaching.* London: Longman.

SEIDL, J. (1981) *Grammar in practice.* Oxford: Oxford University Press.

WALLACE, M. (1986) *Study skills in English.* Cambridge: Cambridge University Press.

SUGERIDA EN ALEMÁN:

GALTUNG, J. (1985) „Struktur, Kultur und intellektueller Stil. Ein vergleichender Essay über sachsonische, teutonische, gallische und nipponische Wissenschaft“ In: A. Wierlacher (Hg.) *Das Fremde und das Eigene*. München: iudicium S.151-193.

BAUSCH, K.R., CHRIST, H.,KRUMM, H.J. (Hg.) (2003) *Handbuch Fremdsprachenunterricht*. 4. Auflage. Tübingen: Francke.

ENGEL, U. (1990) „Grammatiken eines Jahrzehnts“. In: *Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache* 16, S.142-290.

HELBIG, G., BUSCHA. J. (2003) *Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht*. Berlin: Langenscheidt.

WIERLACHER, A. (2003) *Handbuch Interkulturelle Germanistik.* Stuttgart: Metzler.

SUGERIDA EN FRANCÉS:

ABENSOUR, C. et al. (1998) *Pratique de la communication écrite*. Paris: Nathan.

BERARD, E. (1991) *L'approche communicative. Théorie et pratiques, techniques de classe*. Paris: Clé Internacional.

CORNAIRE, C. et al. (1996) *La production écrite*. Coll.DLE. Paris: Clé International.

CORNAIRE C. (1998) *La compréhension orale.* Coll.DLE. Paris: Clé International.

LAMAILLOUX, P. et al. (1993) *Fabriquer des exercices de français*. Paris: Hachette.

PENDANX, M. (1998) *Les activités d'apprentissage en classe de langue*. Paris: Hachette.

TAGLIANTE, C. (1994) *La classe de langue*. Strasbourg: Clé International.

VIGNER, G. (1984) *L'exercice dans la classe de français*. Paris: Hachette.

SUGERIDA EN ITALIANO:

AMBROSO, S. e STEFANCICH, G. (1993) *Parole, 10 persocrsi nel lessico italiano.* Roma: Bonacci.

ANDORNO, C. RIBOTTA, P. (1999) *Insegnare e imparare la grammatica.* Torino: Paravia.

BENUCCI, A. (1994) *La grammatica nell'insegnamento dell'italiano a stranieri.* Roma: Bonacci.

COSTAMAGNA, L. (2000) *Insegnare e imparare la fonetica*. Padova: Paravia Scriptorium.

CORDA, A. e MARELLO, C. (1999) *Insegnare e imparare il lessico.* Torino: Paravia.

DOLCI, R. e CELESTIN, P. (a cura di) (2000) *La formazione di base del docente di italiano per stranieri.* Roma: Bonacci, Roma.

NUCCORINI, S. (1993) *La parola che non so. Saggio sui dizionari pedagogici.* Firenze: La Nuova Italia.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

ÁREA: FORMACIÓN PEDAGÓGICA

ASIGNATURA: DISEÑO DE CURSOS Y PROGRAMAS

CLAVE:

MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OBLIGATORIA **UBICACIÓN:** QUINTO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**5**
CRÉDITOS:	**10 (DIEZ)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Ninguna
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Ninguna

OBJETIVO GENERAL:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en el programa de la asignatura Diseño de Cursos y Programas, los estudiantes deben estar en condiciones de:

Diseñar un programa para la enseñanza del idioma elegido como especialidad.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
I **MARCO GENERAL PARA EL DISEÑO DE UN CURSO** **-Modelos para el diseño de cursos.** **-Factores externos que afectan el diseño de un programa.** **-Análisis del contexto institucional.** **-Tipos de programas.** **-Teorías lingüísticas y psicolingüísticas del aprendizaje de lenguas.**	Analizar diferentes modelos para el diseño de cursos de un idioma extranjero, así como la influencia que en dicho diseño ejercen los factores externos.
II **EL ANÁLISIS DE NECESIDADES, PUNTO DE PARTIDA PARA EL DISEÑO DE PROGRAMAS** **-Técnicas e instrumentos para el análisis y diagnóstico de necesidades institucionales.**	Identificar las necesidades institucionales en relación con la enseñanza de idiomas. Seleccionar y/o elaborar y aplicar instrumentos para diagnosticar las necesidades e intereses de un grupo concreto de alumnos en relación con el aprendizaje de un idioma determinado.
III **PREPARACIÓN DEL PROGRAMA DE UN CURSO** **-Definición de la metodología de la enseñanza.** **-Definición y formulación de objetivos generales y particulares.** **-Organización de los contenidos de la enseñanza en unidades didácticas.** **-Formas de evaluación.**	Definir y formular objetivos generales y particulares, organizar los contenidos de la enseñanza en unidades didácticas y establecer las formas y criterios de evaluación de un curso, de acuerdo con la metodología de enseñanza elegida.

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO:

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE**, ya descrito, se recomienda que el profesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado en **lingüística, letras, enseñanza de idiomas, pedagogía, ciencias de la educación o estudios afines a esta área**.

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA Y DE CONSULTA:

BARRUECO, SEBASTIÁN; HERNÁNDEZ, ESTHER y SIERRA, LINA (eds.). (1996) *Lenguas para fines específicos.* Alcalá de Henares. Madrid: Universidad.

BROWN, JAMES DEAN. (1995) *The elements of language curriculum: a systematic approach to program development.* Boston: Heinle & Heinle.

GARCÍA SANTA-CECILIA, ÁLVARO. (2000) *Cómo se diseña un curso de lengua extranjera.* Madrid: Arco Libros.

LITTLEWOOD, WILLIAM. (1998) *La enseñanza comunicativa de idiomas: introducción al enfoque comunicativo.* Cambridge: Cambridge University Press.

MUNBY, J. (1994) *Communicative syllabus design.* Cambridge: Cambridge University Press.

NUNAN, D. (1994) *The learner-centred curriculum.* Cambridge: Cambridge University Press.

_____. (1998) *Syllabus design.* Oxford: Oxford University Press.

COMPLEMENTARIA:

COPERIAS AGUILAR, MARÍA JOSÉ, REDONDO SÁNCHEZ, JORDI y

SANMARTÍN SÁEZ, J. (2000) *Aprendizaje y enseñanza de una segunda lengua.* Universidad de Valencia. Servicios de Publicaciones.

DUBIN, F. & OLSHTAIN, E. (1994*) Course design: developing programs and materials for language learning*. Cambridge: Cambridge University Press.

HUTCHINSON, T. & WATERS, A. (1994) *English for specific purposes.* Cambridge: Cambridge University Press.

MELROSE, ROBIN. (1991) *The communicative syllabus: a systemic-functional approach to language teaching.* London, New York: Pinter.

WILLIS, DAVE. (1990) *The lexical syllabus: a new approach to language teaching.* London: Collins ELT.

YALDEN, J. (1994) *Principles of course design for language teaching.* Cambridge: Cambridge University Press.

SUGERIDA EN ALEMÁN:

BARKOWSKI, H. (2001) „Lehren als didaktisch-methodischer Gegenstand II: Die Planung von Deutsch als Fremdsprache-Unterricht“. In: Helbig, G. et al. *Deutsch als Fremdsprache*. HSK 19.2, Berlin, New York: de Gruyter, S.797-827.

BAUSCH, K.R. (2003) „Funktionen des Curriculums für das Lehren und Lernen fremder Sprachen“. In: K. R. Bausch et al. (Hg.) *Handbuch Fremdsprachenunterricht*. Tübingen: Francke, S. 111-115.

BERTAUX, P. (1975) „»Germanistik« und »germanisme«“. In: *Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache* 1, S. 1-6.

BIMMEL, P., KAST, B., NEUNER, G. (2003) *Deutschunterricht planen.* München: Langenscheidt.

EHLICH, K. (1994) „Deutsch als Fremdsprache – Profilstrukturen einer neuen Disziplin“. In: G. Henrici und U. Koreik (Hg.) *Deutsch als Fremdsprache: Wo warst Du, wo bist Du, wohin gehst Du?* Baltmannsweiler: Schneider, S.300-322.

KRUMM, H.J. (2003) „Curriculare Aspekte des interkulturellen Lernens und der interkulturellen Kommunikation“. In: K. R. Bausch et al. (Hg.) *Handbuch Fremdsprachenunterricht*. Tübingen: Francke, S.138-144.

KRUMM, H.J. (2003) „Lehr- und Lernziele“. In: K. R. Bausch et al. (Hg.) *Handbuch Fremdsprachenunterricht*. Tübingen: Francke, S.116-120.

WIERLACHER, A. (1987) „Zum Kanonproblem des Faches Deutsch als Fremdsprache (Interkulturelle Germanistik)“. In: *Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache* 13, S.194-199.

SUGERIDA EN FRANCÉS:

BÉRARD, E. (1991)*L'approche communicative.* Paris: Clé International.

GERMAIN, C. (1993) *Evolution de l'enseignement des langues : 5000 ans d'histoire. Paris:* Clé International.

KRAMSCH, C. (1984) *Interaction et discours dans la classe de langue* Paris: Hatier.

SUGERIDA EN ITALIANO:

BALBONI, P.E. (1995) *Curricolo di italiano per stranieri.* Siena: Bonacci.

CERAGIOLI, M. (1993) *La programmazione didattica nell’insegnamento della lingua straniera.* Firenze: La Nuova Italia.

COPPOLA, D. (1997) *La programmazione glottodidattica: presupposti epistemologici e pedagogici.* Pisa: Servizio Editoriale Universitario.

COPPOLA, D. (1998) *Analisi dei bisogni e programmazione glottodidattica.* Pisa: Servizio Editoriale Universitario.

TITONE, R. (1997) *Per una educazione plurilingue e interculturale.* Recanati: ELI.

VEDOVELLI M. (2002) *Guida all'italiano per stranieri. la prospettiva del Quadro comune europeo per le lingue*. Roma: Carocci.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

AREA: LENGUA Y CULTURA: ALEMÁN

ASIGNATURA: CULTURA Y CIVILIZACIÓN CONTEMPORÁNEAS: ASPECTOS GEOGRÁFICOS, POLÍTICOS, ECONÓMICOS Y SOCIALES (ORIENTACIÓN: ALEMÁN)
CLAVE:
MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OBLIGATORIA **UBICACIÓN:** QUINTO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**5**
CRÉDITOS:	**10 (DIEZ)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Ninguna
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Ninguna

OBJETIVOS GENERALES:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en el programa de la asignatura Cultura y Civilización Contemporáneas: Aspectos Geográficos, Políticos, Económicos y Sociales, los estudiantes deben estar en condiciones de:

1. Integrar al proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua alemana, los conocimientos sobre los aspectos geográficos, políticos, económicos y sociales más relevantes de los países germanoparlantes, incluidos en el programa de la asignatura.

2. Integrar adecuadamente dichos aspectos al proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua alemana.

3. Analizar la estructura conceptual de la información cultural (la paisología) presentada, así como las relaciones entre hechos y fenómenos que en ella aparecen, con el objeto de extraer conclusiones útiles para el mejoramiento de su actividad profesional y para su desarrollo personal.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
I **ASPECTOS HISTÓRICOS Y POLÍTICOS** **-Siglo XIX.** **-La I y II Guerras Mundiales.** **-40 años de separación.** **-La unificación alemana.** **-El sistema gubernamental.** **-La integración en la Comunidad Europea.**	Analizar los aspectos más relevantes de los principales acontecimientos históricos de los siglos XIX y XX. y explicar sus consecuencias. Conocer la vida política de Alemania después de la unificación y su integración a la Comunidad Europea.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
II **ECONOMÍA Y SOCIEDAD** **-Geografía física.** **-Aspectos económicos.** **-Relaciones económicas actuales de los países germanoparlantes y la Unión Europea.** **-Aspectos sociales.** **-Empleo y desempleo. Movimientos migratorios relacionados con estos fenómenos.** **-Clases sociales, familia, vivienda.** **-Actitudes hacia las personas según el género, la raza y la edad.**	Conocer las principales características geográficas los países germanoparlantes. Conocer los aspectos más relevantes de las relaciones económicas internacionales de los países germanoparlantes. Conocer las principales características de la sociedad germanoparlante en nuestros días.
III **PANORAMA LINGÜÍSTICO Y MOVIMIENTOS MIGRATORIOS** **-Área lingüística.** **-Geografía física y población.** **-Movimientos migratorios.**	Conocer la distribución geográfica del uso de la lengua alemana. Conocer la evolución histórica del uso de la lengua en los países germanoparlantes.
IV **EDUCACIÓN, CIENCIA Y TECNOLOGÍA, SALUD Y TIEMPO LIBRE** **-Educación: organización del sistema educativo.** **-Investigación científica y tecnológica.** **-Tecnologías modernas y medio ambiente.** **-Salud pública.** **-Deporte y uso del tiempo libre.**	Conocer la organización del sistema educativo en los países germanoparlantes. Conocer el desarrollo de la ciencia y la tecnología particularmente en el área de la salud y el medio ambiente.
V **MEDIOS DE COMUNICACIÓN** **-Medios masivos de comunicación en Alemania.**	Conocer los medios masivos de comunicación más importantes de los países germanoparlantes.

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN:

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO:

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE**, ya descrito, se recomienda que el profesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado **en lingüística, letras, enseñanza de idiomas, geografía, historia, antropología, relaciones internacionales, sociología, ciencias políticas o estudios afines a esta área**.

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA Y DE CONSULTA:

ANDERSEN, U. und WOYKE, W. (Hg.) (2000) *Handwörterbuch des politischen Systems der Bundesrepublik Deutschland.* 4. Aufl, Bonn: Bundeszentrale für politische Bildung.

BAUER, U. (2002) *Sommerschulen für interkulturelle Deutschstudien.* Ein Beitrag zur angewandten Lehrforschung Interkultureller Germanistik. München: Iudicium.

BERTELSMANN (1989) *Deutsche Geschichte.* Gütersloh: Bertelmanns Verlag.

BOEHM, S. (1998) *"Landeskunde: Nur Werbung für deutschsprachige Länder oder unerlässlich im DaF-Untericht?".* En: *III. Encuentro AMPAL*, México, D.F.

BUNDESPRESSEDIENST (1994) *Österreich: Tatsachen und Zahlen.* Wien: Bundespressedienst.

BUNDESZENTRALE FÜR POLIITSCHE BILDUNG (2000) *Staatsrecht der Bundesrepublik Deutschland.* 2. Aufl. Bonn: BPB.

DÖNHOFF, M.; SCHMIDT, H. und SOMMER, T. (2000) *ZEIT-Geschichte der Bonner Republik. 1949-2000.* Reinbek: Rowohlt.

GOETHE INSTITUT (1998) *Europa.* Fortbildungskurs LLM 11. München: Goethe Institut.

GUGEL, G. (1991) *Ausländer, Aussiedler, Übersiedler: Fremdenfeindlichkeit in der Bundesrepublik Deutschland.* 3a ed. Tübingen: Verein für Friedenspädagogik.

HESSELBERGER, D (2000) *Das Grundgesetz. Kommentar für die politische Bildung.* 11. Aufl. Bonn: BPB.

INTER NATIONES (2002) *Tatsachen über Deutschland.* Frankfurt/Main: Societäts-Verlag.

KASCHUBA, W. (Hg.) (1995) *Kulturen – Identitäten – Diskurse. Perspektiven europäischer Ethnologie.* Berlin: Reimers.

KOREIK, U. (1995) *Deutschlandstudien und deutsche Geschichte. Die deutsche Geschichte im Rahmen des Landeskundeunterrichts für Deutsch als Fremdsprache*. Hohengehren: Schneider.

KÜMMERLY (1989) *Schweizer Brevier.* Bern: Geographischer Verlag.

LÄUFER, T. (2000) *Der Vertrag von Amsterdam. Texte des EU-Vertrags und des EG-Vertrags mit deutschen Begleitgesetzen.* Bonn: BPB.

LEHMANN, H. G. (2000) *Deutschland Chronik 1945 bis 2000.* Bonn: BPB.

LUSCHER,R. (1994) *Deutschland nach der Wende.* München: Verlag für Deutsch.

LÜSEBRINK, H.-J. (1995) *Landeskunde und Kulturwissenschaft in der Romanistik.* Tübingen: Narr.

MÜHLBERG, P., STOCK, M. (1990) *Die Szene von Innen: Skinheads, Grufties, Heavy Metal, Punks.* 1a.ed. Berlin: LinksDruck Verlag.

MÜLLER-HEIDELBERG, T. et al. (2000) *Grundrechte-Report 2000. Zur Lage der Bürger- und Menschenrechte in Deutschland.* Reinbek: Rowohlt.

NOLTE, P. (2000) *Die Ordnung der deutschen Gesellschaft.* Selbstentwurf und Selbstbeschreibung im 20. Jahrhundert. München: Beck.

PAULDRACH, A. (1992) "Eine unendliche Geschichte". En: *Fremdsprache Deutsch, 6, Landeskunde.* München: Klett Verlag.

SCHÄFERS, B. (1997) *Politischer Atlas Deutschland*. Bonn: Dietz.

SEEL, H. (1995) *Deutschland in Europa - Europa in Deutschland.* Bonn: Inter Nationes.

STATISITSCHES BUNDESAMT (2000) *Statistisches Jahrbuch 2000 für die Bundesrepublik Deutschland.* Stuttgart: Metzler.

STATISTISCHES BUNDESAMT (2000) *Datenreport 2001*. Bonn: BPB.

WEIDENFELD, W. und WESSELS, W. *Europa von A – Z. Taschenbuch der europäischen Integration.* 7. Aufl. Bonn: BPB.

WIERLACHER, A. (Hg.) (1996*) Kulturthema Fremdheit.* München: Iudicium.

COMPLEMENTARIA:

ALTHAUS, H.J., MOG, P. (1996) *Die Deutschen in ihrer Welt.* Berlin: Langenscheidt.

AZIZ, N. (1992) *Fremd in einem kalten Land: Ausländer in Deutschland.* Freiburg Breisgau: Herder Verlag.

BOLDT, H., et al. (1988) *Wie funktioniert das? Der moderne Staat.* Mannheim: Meyers Lexikonverlag.

DLOCZIK, M., et al. (1982) *Der Fischer Informationsatlas: Bundesrepublik Deutschland.* Hamburg: Fischer Taschenbuch Verlag.

EHMER, J. (1990) *Sozialgeschichte des Alters.* Frankfurt / Main: Suhrkamp Verlag.

FUTH, T., SCHMITZ, C. (1997) *Suchen tut mich keiner: Texte, Protokolle und Interviews von Straßenkindern in Deutschland.* Berlin: Zeitdruck Verlag.

GOTSCHLICH, H. (1990) *Ausstieg aus der DDR: Junge Leute im Konflikt.* Berlin: Verlag der Nation.

HUERKAMP, C. (1991) "Revolution im Geschlechterverhältnis". En: *Hettling, Manfred, Revolution in Deutschland?* Mannheim: Vandenhoeck & Ruprecht.

LEVY, R. (1984) *Die schweizerische Sozialstruktur.* 2a.ed. Zurich: Pro Helvetia.

MARKEFKA, M. (1984) *Vorurteile-Minderheiten-Diskriminierung.* 5a.ed. Darmstadt: Luchterhand.

MEESE, H. (1984) *Texte zur Landeskunde im Unterricht:Ausländische Jugendliche.* München: Goethe Institut.

SCHÖNBACH, K. (1994) "Wahrnehmungen und Erfahrungen aus der Sicht von Wissenschaftlern". En: Winkler, Beate (ed.) *Was heißt denn hier fremd?* München: Humboldt Verlag.

ZICK, A. (1994) "Vorurteile und Fremdenangst". En: Winkler Beate (ed.) *Was heißt denn hier fremd?* München: Humboldt Verlag.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

AREA: LENGUA Y CULTURA: ESPAÑOL

ASIGNATURA: CULTURA Y CIVILIZACIÓN CONTEMPORÁNEAS: ASPECTOS GEOGRÁFICOS, POLÍTICOS, ECONÓMICOS Y SOCIALES (ORIENTACIÓN: ESPAÑOL)
CLAVE:
MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OBLIGATORIA **UBICACIÓN:** QUINTO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**5**
CRÉDITOS:	**10 (DIEZ)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Ninguna
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Ninguna

OBJETIVOS GENERALES:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en el programa de la asignatura Cultura y Civilización Contemporáneas: Aspectos Geográficos, Políticos, Económicos y Sociales, los estudiantes deben estar en condiciones de:

1. Integrar al proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua española, los conocimientos sobre los aspectos geográficos, políticos, económicos y sociales más relevantes de México, incluidos en el programa de la asignatura.

2. Integrar adecuadamente dichos aspectos al proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua española.

3. Analizar la estructura conceptual de la información paisológica presentada, así como las relaciones entre hechos y fenómenos que en ella aparecen, con el objeto de extraer conclusiones útiles para el mejoramiento de su actividad profesional y para su desarrollo personal.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
I **ASPECTOS HISTÓRICOS Y POLÍTICOS** **-Los hechos históricos más importantes en México, desde su Independencia hasta nuestros días.** **-Estado y gobierno en el México actual.** **-México en el contexto iberoamericano.** **-Relación actual entre México y Estados Unidos**	Identificar los hechos históricos más importantes de México en los siglos XIX y XX. Analizar la estructura general del Estado mexicano y de sus instituciones. Conocer los aspectos más relevantes de las relaciones de México con Iberoamérica y Estados Unidos.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
II **GEOGRAFÍA, ECONOMÍA Y SOCIEDAD DE MÉXICO** **-Geografía física.** **-Aspectos económicos.** **-Relaciones económicas actuales de México con América del Norte, Unión Europea y Latinoamérica.** **-Aspectos sociales.** **-Empleo y desempleo. Movimientos migratorios relacionados con estos fenómenos.** **-Clases sociales, familia, vivienda.** **-Actitudes hacia las personas según el género, la raza y la edad.**	Conocer las principales características geográficas de México. Conocer los aspectos más relevantes de las relaciones económicas internacionales de México en la actualidad. Conocer las principales características de la sociedad mexicana en nuestros días.
III **PANORAMA LINGÜÍSTICO** **-Distribución geográfica del español en el mundo.** **-Situación del español en los Estados Unidos.** **-El español de México en el mundo de habla hispana** **-El plurilingüismo en México: Las lenguas indígenas**	Conocer las características del español como lengua pluricéntrica. Conocer la distribución y la importancia del español en Estado Unidos. Conocer la posición que ocupa el español de México en el mundo de habla hispana. Conocer la importancia de las lenguas indígenas en el contexto lingüístico nacional.
IV **EDUCACIÓN, CIENCIA Y TECNOLOGÍA** **-Educación: organización del sistema educativo.** **-Investigación científica y tecnológica.** **-Tecnologías modernas y medio ambiente.** **-Salud pública.** **-Deporte y uso del tiempo libre.**	Conocer la situación actual del sistema educativo y de la investigación científica y tecnológica en México. Identificar los aspectos sobresalientes en cuanto a salud, deporte y tiempo libre en México.
V **MEDIOS DE COMUNICACIÓN** **-Medios masivos de comunicación en México.**	Conocer los medios de comunicación más importantes en México.

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN:

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO:

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE**, ya descrito, se recomienda que el profesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado **en lingüística, letras, enseñanza de idiomas, geografía, historia, antropología, relaciones internacionales, sociología, ciencias políticas o estudios afines a esta área**.

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA Y DE CONSULTA:

AGUILAR CAMÍN, H. (noviembre de 1997) "México al fin del milenio, a mitad del camino". En: *Nexos,* México D.F., pp. 39-45.

ANDA GUTIÉRREZ, C. (1998) *Estructura socioeconómica de México, 1940-2000.* México: Limusa.

ÁVILA, R. (1995) *El español en América, entre el inglés y las lenguas indígenas.* México: UNAM.

COSÍO VILLEGAS (et al.) (1999) *Historia Mínima de México.* México: El Colegio de México.

FERNÁNDEZ CHRISTLIEB, F. (enero de 1998) "Los medios: de la docilidad al contrapoder: ¿ético?" en *Nexos,* México D.F., pp. 147-150.

FERNÁNDEZ DE CASTRO, R. y LEYCEGUI, B. (coords.) (2002) *¿Socios naturales? Cinco años del Tratado de Libre Comercio de América del Norte.* México: ITAM.

FLORESCANO, E. (Coord.), (1995) *Mitos mexicanos.* México: Ed. Aguilar.

JUSIDMAN, C. de B. (1996) "Hacia nuevas relaciones de género", en AA.VV. (2000), *México 2000. Los compromisos ante la nación.* México: Plaza & Janés.

LAJOUS, R. (comp.) (2000) *Los retos de la política exterior de México en el siglo XXI.* México: IMR/SRE, Cuaderno de Política Exterior 7.

LÓPEZ VILLAFUERTE, V. y USCANGA, C. (coords.) *México frente a las grandes regiones del mundo.* México: Siglo XXI Editores.

LORETO LÓPEZ, R. (Coord.) (2001) *Casas, viviendas y hogares en la historia de México.* México: El Colegio de México.

MEDINA VIEDAS, J. (2000) *Los medios en la política.* México: Cal y Arena.

MEYER, L. (1995) *Liberalismo autoritario. Las contradicciones del sistema político mexicano.* México: Ed. Océano.

MORENO DE ALBA, J.G. (1992) *Diferencias léxicas entre España y América.* Madrid: Mapfre.

_____ (1995) *El español de América.* México: FCE.

OLIVEIRA, O. de, et al. (1995) *Las familias mexicanas.* México: Consejo Nacional de Población.

OJEDA, M. (1985) *Las relaciones de México con los países de América Central.* México: El Colegio de México.

ORNELAS, C. (1995) *El sistema educativo mexicano: la transición de fin de siglo.* México: Fondo de Cultura Económica.

PELLICER, O. y FERNÁNDEZ DE CASTRO, R. (coords.) (1999) *México y Estados Unidos: las rutas de la cooperación.* México: ITAM/SRE.

POGGIO, S. y WOO, O. (2000) *Migración femenina hacia EUA, cambio en las relaciones familiares y de género como resultado de la migración.* México: EDAMEX.

RODAS CARPIZO, A. (1990) *Estructura socioeconómica de México.* México: Ed. Limusa-Noriega.

SKIDMORE, T.E. y SMITH, P.H. (1996) *Historia contemporánea de América Latina. América Latina en el siglo XX.* Barcelona: Crítica.

TUIRÁN, R. (Coord.) (2000) *Migración México-Estados Unidos: continuidad y cambio.* México: Consejo Nacional de Población.

VÁZQUEZ, J.Z. y MEYER, L. (1999) *México frente a los Estados Unidos. Un ensayo histórico 1776-1993.* México: FCE.

BIBLIOGRAFÍA ELECTRÓNICA Y SITIOS WEB:

- *El español en el mundo.* Instituto Virtual Cervantes: *http://cvc.cervantes.es/obref/anuario/*

- *El español en EE. UU.* Instituto Virtual Cervantes: http://cvc.cervantes.es/obref/espanol_eeuu/

- Economía / Web de México: http://webdemexico.com.mx/principal/economia.htm

COMPLEMENTARIA:

CORDERA, R., TELLO, C. (Coords.) (1992) *La desigualdad en México.* México: Ed. Siglo XXI.

HERRERA BELTRÁN, F. (1991) *La vivienda popular en México.* México: Ed.

Gernika.

LOMNITZ, L. A. de. (1991) *Cómo sobreviven los marginados.* México: Ed. Siglo XXI.

MONTEMAYOR, C. (1993) *Situación actual y perspectivas de la literatura en lenguas indígenas.* México: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes.

OPPENHEIMER, A. (1996) *México: en la frontera del caos.* México: Javier Vergara editor.

WILKIE, J.W. (1978) *La Revolución Mexicana (1910-1976). Gasto federal y cambio social.* México: FCE.

ZERMEÑO, S. (1996) *La sociedad derrotada.* México: UNAM-Siglo XXI.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

AREA: LENGUA Y CULTURA: FRANCÉS

ASIGNATURA: CULTURA Y CIVILIZACIÓN CONTEMPORÁNEAS: ASPECTOS GEOGRÁFICOS, POLÍTICOS, ECONÓMICOS Y SOCIALES (ORIENTACIÓN: FRANCÉS)
CLAVE:
MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OBLIGATORIA **UBICACIÓN:** QUINTO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**5**
CRÉDITOS:	**10 (DIEZ)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Ninguna
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Ninguna

OBJETIVOS GENERALES:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en el programa de la asignatura Cultura y Civilización Contemporáneas: Aspectos Geográficos, Políticos, Económicos y Sociales, los estudiantes deben estar en condiciones de:

1. Integrar al proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua francesa los conocimientos sobre los aspectos geográficos, políticos, económicos y sociales más relevantes de Francia y de algunos países de la francofonía incluidos en el programa de la asignatura.

2. Integrar adecuadamente dichos aspectos al proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua francesa.

3. Analizar la estructura conceptual de la información cultural (la paisología) presentada, así como las relaciones entre hechos y fenómenos que en ella aparecen, con el objeto de extraer conclusiones útiles para el mejoramiento de su actividad profesional y para su desarrollo personal.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
I **ASPECTOS HISTÓRICOS Y POLÍTICOS** **-Los hechos históricos más importantes en Francia durante el siglo XX hasta nuestros días.** **-Francia en el entorno económico mundial.** **-Estado, iglesia y gobierno: la política y las ideas, los partidos y los movimientos políticos más significativos.** **-Principales aspectos históricos y políticos de algún país de la francofonía.**	Identificar los hechos históricos más importantes que han contribuido a forjar la Francia de hoy y de algún país de la francofonía actual. Analizar la estructura general del Estado francés y de sus instituciones y de algún país de la francofonía. Conocer las perspectivas de Francia al interior de la Unión Europea.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
II **GEOGRAFÍA, ECONOMÍA Y SOCIEDAD** **-Geografía física de Francia y de algún país de la francofonía.** **-París: capital francesa.** **-Regiones de Francia:** **-Norte y noreste.** **-Este y Sudeste.** **-Oeste.** **-Territorios de ultramar: Polinesia francesa, Nueva Caledonia, La Reunión, La Guyana, Guadalupe y Martinica.** **-Organización y dinámica del territorio (espacios agrícolas, industriales y urbanos).** **-Movimientos migratorios.** **-Clases sociales, familia, vivienda.** **-Actitudes hacia las personas según el género, la raza y la edad.**	Conocer los aspectos geográficos y características económicas y sociales de cada región de Francia. Tomar conciencia de las diferencias en el desarrollo económico y social al interior del país. Distinguir los conjuntos regionales dentro y fuera del territorio francés. Su ubicación, organización y zonas de influencia urbana.
III **PANORAMA LINGÜÍSTICO EN FRANCIA Y EN ALGÚN PAÍS DE LA FRANCOFONIA QUE SE HAYA ELEGIDO** **-Lengua y dialectos: estructura, historia y geografía.** **-El francés de Francia y de la Francofonía.** **-Situación actual del francés en los países de la francofonía.**	Conocer el origen, la evolución y la distribución de las diferentes lenguas que se hablan en Francia y en algún país de la francofonía. Tomar conciencia de la realidad lingüística en Francia y en los países de la francofonía.
IV **EDUCACIÓN, CIENCIA Y TECNOLOGÍA, SALUD Y TIEMPO LIBRE** **-Educación: organización del sistema educativo** **-Investigación científica y tecnológica** **-Salud pública** **-Uso del tiempo libre**	Conocer la situación actual de la educación y la organización del sistema educativo francés y de algún país de la francofonía.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
V **MEDIOS DE COMUNICACIÓN** **-Medios masivos de comunicación**	Conocer los medios masivos de comunicación más importantes del país.

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN:

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO:

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE**, ya descrito, se recomienda que el profesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado **en lingüística, letras, enseñanza de idiomas, geografía, historia, antropología, relaciones internacionales, sociología, ciencias políticas o estudios afines a esta área**.

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA Y DE CONSULTA:

AGULHON, M., NOUSCHIE, A. & SCHOR, R. (1993). *La France de 1940 à nos jours*. Tome II, Paris: Ed. Nathan Université, Coll. Fac. Histoire.

BERSTEIN,G. et S., DARD, O. et al. (1998). *Histoire – Terminales*- Paris: Ed. Hatier.

GUILLAUME, P. (1990). *Histoire Sociale de la France au XX^{éme}Siécle* Coll. Histoire. Paris: Ed. Masson.

HAGNERELLE, M., REINERI, R. et al. (1997). *La France en Europe et dans le Monde*. Paris: Ed. Magnard.

PITTE, J. R.(1997). *La France. Géographie*. París: Ed. Nathan, Coll. Université.

PROST, A. (1992). *Petite Histoire de la France au XX^{eme} Siécle*. Paris: Ed. A. Colin.

COMPLEMENTARIA:

BAILLY, A. & BEGUI, H. (1996). *Introduction à la Géographie Humaine*. Paris: Ed. Armand Colin. Coll. U.

ETIENNE, P. (1997). *Les Régions Francaises*. (2 tomes) Paris: Ed. Armand Colin.

SCHEIBLING, J. (1994). *Qu´est-ce que la Géographie?*. Paris: Ed. Nathan, Coll. Université.

THOBIE, J. , BOUVIER, J. & GIRAULT, R. (1982). *L'Impérialisme á la Francaise*París: Ed. Mégrelis.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

AREA: LENGUA Y CULTURA: INGLÉS

ASIGNATURA: CULTURA Y CIVILIZACIÓN CONTEMPORÁNEAS: ASPECTOS GEOGRÁFICOS, POLÍTICOS, ECONÓMICOS Y SOCIALES (ORIENTACIÓN: INGLÉS)
CLAVE:
MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OBLIGATORIA **UBICACIÓN:** QUINTO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**5**
CRÉDITOS:	**10 (DIEZ)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Ninguna
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Ninguna

OBJETIVOS GENERALES:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en el programa de la asignatura Cultura y Civilización Contemporáneas: Aspectos Geográficos, Políticos, Económicos y Sociales, los estudiantes deben estar en condiciones de:

1. Integrar al proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua inglesa los conocimientos sobre los aspectos geográficos, políticos, económicos y sociales más relevantes de Inglaterra y Estados Unidos o de algún otro país de habla inglesa, incluidos en el programa de la asignatura.

2. Integrar adecuadamente dichos aspectos al proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua inglesa.

3. Analizar la estructura conceptual de la información cultural (la paisología) presentada, así como las relaciones entre hechos y fenómenos que en ella aparecen, con el objeto de extraer conclusiones útiles para el mejoramiento de su actividad profesional y para su desarrollo personal.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
I **ASPECTOS HISTÓRICOS Y POLÍTICOS DE INGLATERRA Y ESTADOS UNIDOS** **-Los hechos históricos más importantes en estos dos países durante los siglos XIX y XX.** **-Formas de Gobierno y administración de justicia.**	Identificar los hechos históricos más importantes que han contribuido a forjar la actualidad de estos países. Analizar la estructura general del Estado de estos dos países y de sus instituciones.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
II **GEOGRAFÍA, ECONOMÍA Y SOCIEDAD DE INGLATERRA Y ESTADOS UNIDOS** **-Geografía física.** **-Aspectos económicos actuales** **-Aspectos sociales actuales:** **-Empleo y desempleo;** **-Movimientos migratorios;** **-Clases sociales, familia y vivienda;** **-Actitudes hacia las personas según el género, la raza y la edad.**	Conocer los principales aspectos geográficos de Inglaterra y Estados Unidos. Contrastar la situación económica y social de ambos países. Conocer las principales características de las sociedades inglesa y norteamericana de nuestros días.
III **PANORAMA LINGÜÍSTICO** **-Origen y evolución del idioma inglés.** **-Distribución del inglés en el mundo.**	Conocer el origen del idioma inglés y los cambios más relevantes a través de los siglos. Conocer la distribución geográfica del inglés en el mundo.
IV **EDUCACIÓN CIENCIA Y TECNOLOGÍA, SALUD Y TIEMPO LIBRE EN INGLATERRA Y ESTADOS UNIDOS** **-Investigación científica y tecnológica.** **-Educación: organización del sistema educativo** **-Salud pública.** **-Cultura deportiva.** **-Uso del tiempo libre.**	Conocer la situación de la investigación científica y tecnológica actuales de Inglaterra y Estados Unidos. Conocer la situación de la educación y la organización del sistema educativo actual en ambos países. Conocer los aspectos de salud, deporte y tiempo libre de ambos países.
V **MEDIOS DE COMUNICACIÓN** **-Medios masivos de comunicación**	Conocer los medios masivos de comunicación más importantes de Inglaterra y Estados Unidos.

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN:

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO:

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE**, ya descrito, se recomienda que el profesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado **en lingüística, letras, enseñanza de idiomas, geografía, historia, antropología, relaciones internacionales, sociología, ciencias políticas o estudios afines a esta área**.

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA Y DE CONSULTA:

ASTON, M. (1997) *Interpreting the landscape: landscape archaeology and local history.* London/NY: Routledge

BRIGGS, A. (1994) *Historia social de Inglaterra.* Madrid: Alianza.

BRINKLEY, A. (2002) *American history: a survey.* Boston, MA: McGraw-Hill

CAYTON, A. et.al. (2003) *America: pathways to the present, modern American history.* NJ: Prentice Hall.

CLARK, J. (1994) *Literature, religion and English cultural politics from the Restoration to Romanticism.* NY: CUP.

DAVENPORT, R. (2002) *Alpha teach yourself American history in 24 hours.* Indianapolis, IN: Alpha Books.

_____ (2002) *Encyclopedia of women in American history.* Armonk, NY: Sharpe Ref.

HIBBERT, C. (1992) *The story of England.* London: Phaidon.

MATTHEWS, G. (2000) *American women's history.* NY: OUP

MAYER, M. (2003) *American history.* San Diego, CA: Greenhaven Press.

NICOLÁS, K., ed. (2003) *The Hispanic American almanac.* Detroit:MI: GALE.

STRICKLAND, M. (2000) *A-Z of African-American history.* NY: Gramercy Books.

THOMAS, R. F. (2001) *Readings in African-American history.* Belmont, CA: Wadsworth/Thomson Learning.

TREVELYAN, G.M. (1984) *Historia política de Inglaterra.* México: Fondo de Cultura Económica.

_____ (1984) *Historia social de Inglaterra.* México: Fondo de Cultura Económica

COMPLEMENTARIA:

BRIGHT, L. (1976) *Breve historia de los Estados Unidos.* México: Limusa.

DEGIER, C. (1992) *Historia de los Estados Unidos.* México: Limusa

MARTINDALE, D. (1970) *La Sociedad Norteamericana.* México: Fondo de Cultura Económica.

NEVINS, A. (1986) *A pocket history of the United States.* NY: Washington Square.

LANE, P. (1979) *British social and economic history from 1760 to the present day.* Oxford: Oxford University Press.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

AREA: LENGUA Y CULTURA: ITALIANO

ASIGNATURA: CULTURA Y CIVILIZACIÓN CONTEMPORÁNEAS: ASPECTOS GEOGRÁFICOS, POLÍTICOS, ECONÓMICOS Y SOCIALES (ORIENTACIÓN: ITALIANO)
CLAVE:
MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OBLIGATORIA **UBICACIÓN:** QUINTO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**5**
CRÉDITOS:	**10 (DIEZ)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Ninguna
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Ninguna

OBJETIVOS GENERALES:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en el programa de la asignatura Cultura y Civilización Contemporáneas: Aspectos Geográficos, Políticos, Económicos y Sociales, los estudiantes deben estar en condiciones de:

1. Integrar al proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua italiana los conocimientos sobre los aspectos geográficos, políticos, económicos y sociales más relevantes de Italia incluidos en el programa de la asignatura.

2. Integrar adecuadamente dichos aspectos al proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua italiana.

3. Analizar la estructura conceptual de la información cultural (la paisología) presentada, así como las relaciones entre hechos y fenómenos que en ella aparecen, con el objeto de extraer conclusiones útiles para el mejoramiento de su actividad profesional y para su desarrollo personal.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
I **ASPECTOS HISTÓRICOS Y POLÍTICOS** **-Los hechos históricos más importantes en Italia, desde su unificación hasta nuestros días.** **-La nación italiana moderna.** **-Estado**, **Iglesia y Gobierno: la política y las ideas, los partidos y los movimientos políticos más significativos.** **-Italia en la Unión Europea.**	Identificar los hechos históricos que han contribuido a forjar la Italia de hoy. Analizar la estructura del Estado italiano y de sus instituciones. Conocer las perspectivas de Italia al interior de la Unión Europea.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
II **GEOGRAFÍA, ECONOMÍA Y SOCIEDAD.** **-Geografía física de Italia.** **-Aspectos económicos y sociales de la Italia de hoy:** **-Empleo y desempleo;** **-Movimientos migratorios;** **-Clases sociales, familia, vivienda;** **-Actitudes hacia las personas según el género, la raza y la edad.**	Conocer los aspectos geográficos de cada región de Italia. Conocer las diferencias en el desarrollo económico y social al interior del país.
III **PANORAMA LINGÜÍSTICO EN ITALIA** **-Lengua y dialectos: estructura, historia y geografía.** **-La lengua italiana desde la unificación de Italia hasta nuestros días.** **-Situación actual de los dialectos frente a la lengua nacional.**	Conocer el origen de las diferentes lenguas de la Península. Conocer la evolución del italiano como lengua nacional. Conocer la realidad lingüística de Italia.
IV **EDUCACIÓN, CIENCIA Y TECNOLOGÍA,** **SALUD, DEPORTE Y TIEMPO LIBRE** **-Educación: organización del sistema educativo** **-Investigación científica y tecnológica.** **-Salud pública.** **-Importancia y desarrollo del deporte en la sociedad italiana.** **-Uso del tiempo libre.**	Conocer la situación de la educación y la organización del sistema educativo y el desarrollo de la ciencia en la Italia de hoy.
V **MEDIOS DE COMUNICACIÓN** **-Medios masivos de comunicación**	Conocer los medios masivos de comunicación más importantes del país.

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN:

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO:

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE**, ya descrito, se recomienda que el profesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado **en lingüística, letras, enseñanza de idiomas, geografía, historia, antropología, relaciones internacionales, sociología, ciencias políticas o estudios afines a esta área**.

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA Y DE CONSULTA:

ABACUS (1998) *L'Italia al macroscopio.* A cura di De Lillo, A. e Natale, P. Bologna: Feltrinelli.

AUDENINO, P. e CORTI, P. (1994) *L'emigrazione italiana.* Milano: Fenice 2000.

AA.VV. (1999) *L'Italia oggi. Musica, cinema, moda, costume e varia umanità di un paese non piú antico.* Perugia: Guerra.

BARBAGLI, M. e SARACENO, C. (a cura di) (1997) *Le famiglie in Italia.* Bologna: Il mulino.

BOLLATI, G. (1996) *L'italiano: il carattere nazionale come storia e come invenzione.* Torino: Einaudi.

BRUSA, C. (a cura di) (1997) *Immigrazione e multicultura nell'Italia d'oggi 1: il territorio, i problemi, la didattica.*. Milano: Franco Angeli.

_____ (a cura di) (1999) *Immigrazione e multicultura nell'Italia d'oggi 2. La cittadinanza e l'esclusione, la frontiera adriatica e gli altri luoghi dell'immigrazione, la società e la scuola.* Milano: Franco Angeli.

CALMANTI, CH. e CALMANTI, P. (2000) *Appuntamento a...: Folklore, tradizioni, storia, gastronomia delle regioni italiane.* Perugia: Guerra.

CASINI, P. (1995) *La nazione italiana.* En Lettera dall'Italia, Anno X, n. 38, Roma: Istituto dell'Enciclopedia Italiana.

CICCONE, M.T. e D'INNOCENZO, M. (1997) *Le grandi date della storia d'Italia.* Roma: L'Airone.

COLARIZI, S. (1996) *Storia dei partiti nell'Italia repubblicana.* Roma: Laterza.

COPPOLA, P. (a cura di) (1997) *Geografia politica delle regioni italiane.* Torino: Einaudi.

COSTANZO, M. (1999) *L'Italia che non ci piace.* Milano: Mondadori.

DALMASSO, E. e GABERT, P. (1986) *Geografia dell'Italia.* Milano: Unicopli.

DE MAURO, T. (1991) *Storia linguistica dell'Italia unita.* Roma\etc.!: Laterza.

_____ (1992) *L'Italia delle Italie.* Roma: Editori Riuniti.

DIADORI, P. (1994) *L'italiano televisivo: aspetti linguistici, extralinguistici, glottodidattici.* Roma: Bonacci.

DIADORI, P., COVERI, L., BENUCCI, A. (1998) *Le varietà dell'italiano.* Roma: Bonacci.

GILI-BORGHET, A. (1991) *Geografia, ambiente, salute.* Torino: Cortina.

JEMOLO, A.C. (1990) *Chiesa e Stato in Italia negli ultimi cento anni.* Torino: Einaudi.

KATERINOV, K. (1991) *L'insegnamento della cultura e civiltà nei corsi di italiano L2: con modelli di unità didattiche a vari livelli.* Perugia: Guerra.

LAPORTA, P. (1991) *Il sistema nazionale di ricerca.* En Lettera dall'Italia, Anno VI, n. 23, Roma: Istituto dell'Enciclopedia Italiana.

Le regioni italiane e l'Unione Europea. (1994) Roma: Dossier Europa.

LIVOLSI, M. (1994) *L'Italia che cambia.* Scandicci: La Nuova Italia.

LODI, M. e DE MAURO, T., (1993) *Lingua e dialetti.* Roma: Editori Riuniti.

ORTOLANI, M. (1992) *Geografia della popolazione.* Padova: Piccin-Nuova Libraria.

PITTALUGA, M. (1991) *La salute nel Paese.* En Lettera dall'Italia, Anno VI, n. 21, Roma: Istituto dell'Enciclopedia Italiana.

PORRO, N. (1995) *Identità, nazione, cittadinanza; sport, società e sistema politico nell'Italia Contemporanea.* Roma: SEAM.

SORCINELLI, P. e TAROZZI, F. (1999) *Il tempo libero.* Roma: Editori Riuniti.

SORRENTINO, C. (1995) *I percorsi della notizia.* Bologna: Baskerville.

_____ (1999) *Cambio di rotta. Temi e tendenze del giornalismo italiano.* Napoli: Liguori.

ULIVIERI, S. (a cura di). (1992) *Educazione e ruolo femminile; la condizione delle donne in Italia dal dopoguerra a oggi.* Scandicci (Firenze): La Nuova Italia.

VEDOVELLI, M. (1993) *Che cosa accade ai dialetti?* En Lettera dall'Italia, Anno VII, n. 29, Roma: Istituto della Enciclopedia Italiana.

VERTONE, S. (1994) *La cultura degli italiani.* Bologna: Il mulino.

COMPLEMENTARIA:

CENTRO DI FORMAZIONE CULTURALE (1992) *Attraverso l'Italia: territorio, ambiente, economia, storia di tutte le regioni italiane: le nozioni fondamentali corredate di tutti i quiz esemplificativi.* Milano: Sipiel.

CESAREO, V. (a cura di) (1990) *La cultura dell'Italia contemporanea: trasformazione dei modelli di comportamento e identità sociale.* Torino: Fondazione Agnelli.

CORTI, P. (1999) *L'emigrazione.* Roma: Editori Riuniti.

DEMETRIO, D. et al.(a cura di) (1990) *Lontano da dove: la nuova immigrazione e le sue culture.* Milano: F. Angeli.

DEVOTO, G. (1995) *Il linguaggio d'Italia.* Milano: Rizzoli.

GALLI, G. (1994) *I partiti politici in Italia.* Torino: UTET.

GILI, G. e NATALE, A.L. (1995) *Immagini di realtà: l'informazione d'attualità nella televisione pubblica e privata.* Milano: F. Angeli.

GROSSI, G. (1994) *Italia Italie: immagine e identità del Bel Paese nell'attualità televisiva.* Torino: RAI.

KERTZER, D. e SALLER, R.P. (a cura di) (1995) *La famiglia in Italia. Dall'antichità al XX secolo.* Firenze: Le Lettere.

MARCHI, C. (1991) *Quando eravamo povera gente.* Milano: Rizzoli.

_____ (1992) *Non siamo più povera gente.* Milano: Rizzoli.

PACI, M. (1992) *Il mutamento della struttura sociale in Italia.* Bologna: Il mulino.

PETRELLI, O. (a cura di) (1991) *Educazione, scuola e costituzione.* Roma: Euroma.

REGGIO, P. (a cura di) (1993) *Stranieri in patria: giovani, emarginazione e lavoro.* Cernusco sul Naviglio: CENS.

RIDOLFI, M. (1999) *Interessi e passioni. Storia dei partiti politici italiani tra l'Europa e il Mediterraneo.* Milano: Mondadori.

ROTONDO, M. (a cura di) (2000) *L'Europa in Italia: guida pratica all'unione europea.* Roma: D'Anselmi.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

ÁREA: SISTEMA Y USO DE LA LENGUA

ASIGNATURA: ANÁLISIS DEL DISCURSO

CLAVE:

MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OBLIGATORIA **UBICACIÓN:** SEXTO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**5**
CRÉDITOS:	**10 (DIEZ)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Ninguna
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Ninguna

OBJETIVO GENERAL:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en el programa de la asignatura Análisis del Discurso, los estudiantes deben estar en condiciones de:

Aplicar los elementos de la teoría del análisis del discurso al estudio de textos orales y escritos, a fin de determinar las implicaciones de esta teoría en la metodología de la enseñanza de lenguas.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
I **CONCEPTOS BÁSICOS** **-Textualidad.** **-Unidades básicas de análisis: enunciado, oración, proposición y actos de habla.** **-Ilocución y disertación.** **-Deíxis, cohesión, conexión y coherencia.** **-El principio de cooperación de Grice.**	Dominar los conceptos básicos de la lingüística del texto y el análisis conversacional.
II **CATEGORÍAS Y MÉTODOS DE ANÁLISIS** **-Análisis conversacional. Enfoques de: H. Sacks, E. Schegloff y G. Jefferson.** **-Modelos de análisis de:** **-J. Sinclair.** **-W. Edmondson.** **-J. Crombie.** **-Marcos, esquemas y escenarios de:** **-G. Brown y G. Yule.** **-D. Tannen.**	Analizar críticamente las categorías y los métodos de análisis y aplicarlos en el estudio de distintos tipos de discursos orales y escritos.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
III **ANÁLISIS DEL DISCURSO Y LA ENSEÑANZA DE LENGUAS** **-El análisis del discurso y el desarrollo de la sociedad.** **-La cultura y las prácticas discursivas:** **-Teoría de la cortesía, prosodia y ortografía.** **-Implicaciones didácticas.**	Conocer la incidencia del análisis del discurso en el desarrollo de diferentes metodologías para la enseñanza de lenguas.

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN:

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO:

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE**, ya descrito, se recomienda que el profesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado **en lingüística, letras, enseñanza de idiomas, comunicación, filosofía o estudios afines a esta área**.

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA Y DE CONSULTA:

BARTHES, ROLAND et al. (1996) *Análisis estructural del relato*. México: Ediciones Coyoacán.

BEAUGRANDE, ROBERT-ALAIN DE. (1997) *Introducción a la lingüística del texto*. Barcelona: Ariel.

BROWN, GILLIAN y YULE, GEORGE. (1993) *Análisis del discurso*. Madrid: Visor.

HATCH, E. (1992) *Discourse and language education.* Cambridge: CambridgeUniversity Press.

DIJK, TEUN A. VAN. (1993) *Estructuras y funciones del discurso: una introduccióninterdisciplinaria a la lingüística del texto y a los estudios del discurso*. 8ª ed. En español. México: Siglo XXI.

COMPLEMENTARIA:

AUSTIN, J. (1962) *How to do things with words.* Oxford: Oxford University Press.

BORDIEU, PIERRE. (1999) *¿Qué significa hablar?* 2ª ed. Madrid: Akal.

CASADO VELARDE, MANUEL y GONZÁLEZ RUIZ, RAMÓN (eds.). (2000) *Gramática del texto y lingüística del texto*. Pamplona: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra.

CESTERO MANCERA, ANA MARÍA. (2000) *El intercambio de turnos de habla en la conversación*. Universidad de Alcalá de Henares.

CHAIKA, E. (1994) *Language: The social mirror*. Boston: Heinle and Heinle.

DAVIS, S. (1991) *Pragmatics: a reader*. Oxford: Oxford University Press.

DOLÓN HERRERO, ROSANA. (1998) *La negociación como tipo discursivo: construcción interactiva de una conducta conversacional transaccional*. Valencia: Universitat de València, Departamento de Filología Inglesa y Alemana.

FUENTES RODRÍGUEZ, CATALINA. (2000) *Lingüística pragmática y análisis del discurso*. Madrid: Arco Libros.

MARTIN, J. R. (1992) *English text: system and structure*. Philadelphia: John Benjamins.

PEREIRA RODRÍGUEZ, ANA MARÍA. (2000) *Análisis funcional de textos*. Vigo: Servicio de Publicacións da Universidade de Vigo.

PORTOLÉS, JOSÉ. (1998) *Marcadores del discurso*. Barcelona: Ariel.

RENKEMA, JAN. (1999) *Introducción a los estudios sobre el discurso*. Barcelona: Gedisa.

SEARLE, J. (1969) *The philosophy of language*. Speech acts. London: Cambridge University Press.

TANNEN, DEBORAH. (1996) *Género y discurso*. Barcelona: Paidós.

TUSÓN VALLS, AMPARO. (1997) *Análisis de la conversación*. Barcelona: Ariel.

VAN DIJK, TEUN A. (ed.). (2000) *Estudios del discurso: introducciónmultidisciplinaria. Vol. 1. El discurso como estructura y proceso*. Barcelona: Gedisa.

VAN DIJK, TEUN A. (ed.). (2000) *Estudios del discurso: introducción multidisciplinaria. Vol. 2. El discurso como interacción social*. Barcelona: Gedisa.

VIVERO GARCÍA, MARÍA DOLORES. (2001) *El texto: teoría y análisis lingüístico*. Pozuelo de Alarcón. Madrid: Arrecife.

SUGERIDA EN ALEMÁN:

ADAMZIK, K. (2004) *Textlinguistik.* Tübingen: Niemeyer.

BRINKER, K. (2001) *Einführung in die Gesprächsanalyse*. 3. Auflage. Berlin: Schmidt

EHLICH, K. (1991) „Funktional-pragmatische Kommunikationsanalyse. Ziele und Verfahren.“. In: D. Flader (Hg.) *Verbale Interaktion. Studien zur Empirie und Methodologie der Pragmatik*. Stuttgart: Metzler, S. 127-143.

FRITZ, G., HUNDSNURSCHER, F. (Hg.) (1996) *Handbuch der Dialoganalyse*. Tübingen: Niemeyer.

KELLER, R. (2004) *Diskursforschung.* Opladen: Leske und Budrich.

LINK, J. (1983) *Elementare Literatur und generative Diskursanalyse.* München: Fink.

ZONS, R. (2000) *Linguistische Diskursgeschichte.* Paderborn: Schöningh.

SUGERIDA EN FRANCÉS:

BEACCO, J-C et DAROT, M. (1984) *Analyses de discourse.* Paris: Hachette.

CALBROS, G. et PORCHER, L. (1989) *Geste et communication*. Paris: Crédif-Hatier.

KRAMSCH, C. (1991) *Intéraction et discours dans la classe de langue*. Paris: Didier-Hatier.

GOFFMAN, E. (1974) *Les rites d'interaction.* Paris: Éditions Minuit.

SUGERIDA EN INGLÉS:

CELCE-MURCIA y OLSHTAIN, E.(2000) *Discourse and Context in Language Teaching.* NY: CUP.

JOHNSTONE, B. (2001) *Discourse Analysis.* Malden, MA: Blackwell.

LARSEN FREEMAN, D. (1980) *Discourse Análisis in Second Language Research.*

VAN DIJK, T. Ed.(1997) *Discourse as Structure and Process.Vol. I+ II.* London: Sage.

WIERZBICKA, A. (1992) *Semantics, Cultura and Cognition: Universal Human Concepts in Culture-Specific Configurations.* NY: OUP.

SUGERIDA EN ITALIANO:

BARTHES, R. et al. (1968) *L'analisi del racconto.* Milano: Bompiani.

BROWN G. e YULE, G. (1986) *Analisi del discorso*. Bologna: Il Mulino.

DURANTI, A. (2001) *Culture e discorso.* Roma: Meltemi.

FABBRI, P. e MARRONE, G.F. (a cura di) (2001) *Semiotica in nuce. II: Teoria del discorso.* Roma: Meltemi.

GIGLIOZZI, G. (1997) *Il testo e il computer.* Milano: Mondadori.

LOTMAN, J. (1980) *Testo e contesto. Semiotica dell'arte e della cultura.* Bari: Laterza.

RICCIARDI, M. (a cura di) (1996) *Lingua, letteratura, computer.* Torino: Bollati Boringhieri.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

ÁREA: FORMACIÓN PEDAGÓGICA

ASIGNATURA: ENSEÑANZA DE LOS TIPOS DE ACTIVIDAD DISCURSIVA

CLAVE:

MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OBLIGATORIA **UBICACIÓN:** SEXTO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**5**
CRÉDITOS:	**10 (DIEZ)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Ninguna
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Ninguna

OBJETIVOS GENERALES:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en el programa de la asignatura Enseñanza de los Tipos de Actividad Discursiva, los estudiantes deben estar en condiciones de:

1. Realizar un análisis crítico de las concepciones teóricas actuales sobre la enseñanza de los tipos de actividad discursiva, a fin de seleccionar el enfoque adecuado a un contexto particular de enseñanza.

2. Aplicar los conocimientos adquiridos en la planeación, organización y ejecución del proceso de enseñanza de los tipos de actividad discursiva de manera interrelacionada.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
I **CONCEPTOS BÁSICOS** **-La actividad discursiva.** **-Tipos productivos y receptivos.** **-Niveles de la estructura.** **-Enseñanza interrelacionada de los tipos de actividad discursiva.**	Dominar los conceptos y tipos de actividad discursiva a fin de aplicarlos a la práctica docente.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
II **LA COMPRENSIÓN AUDITIVA** **-Como medio y fin de la enseñanza.** **-Factores que obstaculizan la comprensión auditiva.** **-Mecanismos psicofisiológicos.** **-Sistema de ejercicios para el desarrollo de habilidades de comprensión auditiva.**	Identificar las características fundamentales de la comprensión auditiva y los mecanismos que intervienen en este proceso. Seleccionar y/o diseñar ejercicios para desarrollar las habilidades correspondientes a este tipo de actividad discursiva en lengua extranjera.
III **LA EXPRESIÓN ORAL** **-Como medio y fin de la enseñanza.** **-Mecanismos operantes en la generación del discurso oral.** **-Características de la expresión dialogada y monologada.** **-La enseñanza del diálogo y el monólogo.** **-Sistema de ejercicios.**	Dominar las características esenciales de la expresión oral y los mecanismos operantes en la generación del discurso oral. Seleccionar los ejercicios adecuados para el desarrollo de habilidades de expresión oral en lengua extranjera.
IV **COMPRESIÓN DE LECTURA** **-Como medio y fin de la enseñanza.** **-Mecanismos psicofisiológicos operantes durante el proceso de la comprensión de la lectura.** **-Técnicas de enseñanza para la comprensión de la lectura.** **-Tipos de lectura.** **-Criterios de selección de textos.** **-Sistema de ejercicios.**	Dominar las características fundamentales de la lectura y confrontar los mecanismos operantes en este proceso con los que intervienen en la comprensión auditiva. Dominar los principios de la selección de textos y ejercicios para la enseñanza de cada tipo de lectura, a fin de seleccionar los más convenientes en cada momento.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
V **LA EXPRESIÓN ESCRITA** **-Como medio y fin de la enseñanza.** **-Mecanismos operantes durante el proceso de expresión escrita.** **-La enseñanza de la expresión escrita.** **-Composición a partir de un modelo, composición libre, resumen, síntesis y toma de notas.** **-Sistema de ejercicios.**	Dominar las características esenciales de la expresión escrita y confrontar los mecanismos operantes en ésta con los que actúan durante la expresión oral. Seleccionar los ejercicios más adecuados para el desarrollo de habilidades en las principales modalidades de expresión escrita.

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN:

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO:

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE**, ya descrito, se recomienda que el profesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado en **lingüística, letras, enseñanza de idiomas, pedagogía, ciencias de la educación o estudios afines a esta área**.

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA Y DE CONSULTA:

FINOCCHIARO, M. (1973) *Foreign language learners: a guide for teachers.* New York: Regents.

GRABE, W. (1991) *"Current developments in second language reading research"* en *TESOL Quarterly*. Vol. 25, 3.

HARMER, J. (1991) *The practice of English language.* London: Longman.

HATCH, E. & BROWN, CH. (1995) *Vocabulary, semantics, and language education.* Cambridge: Cambridge University Press.

MENDOZA, F. et al. (1995) *Concepción teórica de un curso de lectura en lengua extranjera. Documento de trabajo de la Comisión Interdepartamental de Comprensión de Lectura de Acatlán CICLA.(s/p)* ENEP Acatlán.

MERANI, A. (1980) *El lenguaje.* México: Grijalbo.

NUNAN, D. (1989) *Designing tasks for the communicative classroom.* Cambridge University Press.

RAIMES, A. (1991) *"Emerging traditions in the teaching of writing."* en *TESOL Quarterly*. Vol 25, 3. 407-429.

RANGEL HINOJOSA, M. (1977) *Comunicación oral.* México: Trillas.

UNDERWOOD, M. (1989) *Teaching listening.* London: Longman.

WIDDOWSON, H. (1978) *Teaching language as communication.* Oxford: Oxford University Press.

COMPLEMENTARIA:

FREEDMAN, J. (1996) *"Enseñando a aprender a aprender"* en Gilbón, D. y Gómez de Mas, M. E. (comps.) *Antología del 8º Encuentro de Profesores de Lenguas Extranjeras.* México: CELE-UNAM, 79-87.

LURIA, A. (1984) *Conciencia y lenguaje.* Madrid: Visor Libros.

_____. (1991) *Lenguaje y pensamiento.* México: Ediciones Roca.

_____. (1991) *Sensación y percepción.* México: Ediciones Roca.

MENDOZA, F. (1994) *"Acerca de la formación de las acciones activas, estereotipadas y automáticas en la enseñanza de una lengua extranjera"* en Castaños, F. y Bizzoni, F. (comps.) *Antología del 7º Encuentro de Profesores de Lenguas Extranjeras.* México: CELE-UNAM, 209-217.

MOLINA, M. A. Y GILBÓN, D. (comps.) (1994) *Memorias del I Foro de Autores de Materiales de Lectura en Lengua Extranjera Producidos en Instituciones de Educación Superior del Valle de México.* México: CELE-UNAM.

MORALES GARCÍA, A. (1990) *Reflexiones en torno a la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés.* México: Universidad Autónoma de Chapingo.

SUGERIDA EN ALEMÁN:

APELTAUER, E. (2003) *Grundlagen des Erst- und Fremdsprachenerwerbs.* München: Langenscheidt.

DAHLHAUS, B. (1994) *Fertigkeit Hören.* München: Langenscheidt.

EHLERS, S. (1999) *Lesen als Verstehen.* München: Langenscheidt.

HERMANNS, F. (1985) „Schreiben im Vergleich. Zu einer didaktischen Grundaufgabe interkultureller Germanistik“ In: A. Wierlacher (Hg.) *Das Fremde und das Eigene*. München: iudicium, S.123-137.

KAST, B. (2002) *Fertigkeit Schreiben.* München: Langenscheidt.

MÜLLER-JACQUIER, B. (1998) *Wortschatzarbeit.* München: Langenscheidt.

SCHATZ, H. (2003) *Fertigkeit Sprechen.* München: Langenscheidt.

WESTHOFF, G. (2002) *Fertigkeit Lesen.* München: Langenscheidt.

SUGERIDA EN FRANCÉS:

ABENSOUR, C. et al. (1998) *Pratique de la communication écrite*. Paris: Nathan.

BERARD, E. (1991) *L'approche communicative. Théorie et pratiques, techniques de classe*. Paris: Clé Internacional.

CORNAIRE, C. et al. (1996) *La production écrite*. Coll.DLE. Paris: Clé International.

CORNAIRE, C. (1998) *La compréhension orale*. Coll.DLE. Paris: Clé International.

LAMAILLOUX, P. et al. (1993) *Fabriquer des exercices de français*. Paris: Hachette.

LHOTE, E. (1995) *Enseigner l’oral en intéraction*. Paris: Hachette.

MOIRAND, S. (1982) *Enseigner à communiquer en langue étrangère*. Paris: Hachette.

PENDANX, M. (1998) *Les activités d'apprentissage en classe de langue*. Paris: Hachette.

TAGLIANTE, C. (1994) *La classe de langue*. Strasbourg: Clé International.

VIGNER, G. (1984) *L'exercice dans la classe de français*. Paris: Hachette.

SUGERIDA EN INGLÉS:

BYGATE, M. (1987) *Speaking.* Oxford:OUP.

GRABE, W. y R. KAPLAN, Eds. (1996) *Theory and Practice of Writing: An Applied Linguistics Perspective.* New York: Longman.

ROST, M. (1990) *Listening in Language Learning.* London:Longman.

SWAFFAR, J.; K. ARENS y H.BYRNES. (1991) *Reading for Meaning: An Integrated Approach to Language Learning.* Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.

SUGERIDA EN ITALIANO:

AGATI, A. (1999) *Abilitá di Lettura*. Torino: Paravia.

BAZZANELLA, C. (1994) *Le facce del parlare. Un approccio pragmatico all'italiano parlato.* Firenze: La Nuova Italia.

BELTRAMO, M. (2000) *Abilitá di scrittura.* Torino: Paravia.

BERETTA, N. e GATTI, F. (1999) *Abilitá d'ascolto.* Torino: Paravia.

BRIGHETTI, C. E MINUZ, F. (2000) *Abilitá del parlato.* Torino: Paravia.

CILIBERTI, A. (a cura di) (1981) *L'insegnamento linguistico per scopi speciali*, Zanichelli, Bologna.

DETTI, E. (1992) *Come si insegna a scrivere. Nuove tecniche per l'apprendimento della scrittura.* Firenze: La Nuova Italia.

FRATEGGIANI TINCA, M.T e ROSSI GIACOBBI, O. (1992) *Parlare, leggere, scrivere.* Perugia: Guerra.

LO CASCIO, V. (1991) *Grammatica dell'argomentare. Strategie e strutture.* Firenze: La Nuova Italia.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

ÁREA: FORMACIÓN PEDAGÓGICA

ASIGNATURA: DISEÑO DE MATERIALES

CLAVE:

MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OBLIGATORIA **UBICACIÓN:** SEXTO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**5**
CRÉDITOS:	**10 (DIEZ)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Ninguna
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Ninguna

OBJETIVOS GENERALES:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en el programa de la asignatura Diseño de Materiales, los estudiantes deben estar en condiciones de:

1. Analizar los criterios de selección y elaboración de materiales didácticos pertinentes al programa diseñado para la enseñanza del idioma elegido.

2. Evaluar la calidad de los materiales didácticos elaborados, con el fin de determinar su pertinencia, eficacia y eficiencia con relación al programa diseñado.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
I **DISEÑO DE MATERIALES DIDÁCTICOS** **-Recursos didácticos.** **-Variedad de diversos procedimientos didácticos.** **-Criterios para la selección de los recursos y procedimientos didácticos de acuerdo con el tipo de actividad.** **-Diseño de actividades y ejercicios.**	Analizar los criterios de selección y elaboración de materiales didácticos para el programa diseñado en la materia de Diñeo de Cursos y Programas.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
II **ORGANIZACIÓN Y ESTRUCTURACIÓN DE LOS CONTENIDOS EN LOS MATERIALES DIDÁCTICOS** **-Organización y estructuración de los contenidos.** **-Diversos tipos de tareas y ejercicios para el desarrollo de los tipos de actividad.**	Conocer los criterios para organizar y estructurar los contenidos en los materiales didácticos.
III **EVALUACIÓN DE LOS MATERIALES DIDÁCTICOS** **-Criterios de progresión de los textos y los ejercicios en los materiales didácticos: nivel de dificultad, secuencia lógica, estructura conceptual de los contenidos, grado de profundidad, complementación y reforzamiento mutuos.** **-Escalas para calcular el potencial comunicativo y cognoscitivo de las actividades y los ejercicios.** **-Categorías, indicadores y parámetros para determinar la calidad de los materiales didácticos.**	Conocer diferentes parametros para evaluar el contenido y la eficacia de los materiales didácticos.

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN:

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO:

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE**, ya descrito, se recomienda que el profesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado en **lingüística, letras, enseñanza de idiomas, pedagogía, ciencias de la educación o estudios afines a esta área**.

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA Y DE CONSULTA:

BRADY, SIOBHÁN. (1992) *El uso del video en la enseñanza de los idiomas.* España: Asociación Española de Lingüística Aplicada.

ELLINGTON, H. & RACE, P. (1993) *Producing teaching materials.* London: Kogan Page.

LITTLEWOOD, WILLIAM. (1998) *La enseñanza comunicativa de idiomas: introducción al enfoque comunicativo.* Cambridge: Cambridge University Press.

MONTIJANO CABRERA, MARÍA DEL PILAR. (2001) *Claves didácticas para la enseñanza de la lengua extranjera.* Málaga: Aljibe.

NUNAN, DAVID. (1998) *El diseño de tareas para la clase comunicativa.* Madrid: Cambridge University Press.

_____. (1994) *The learner-centred curriculum.* Cambridge: Cambridge University Press.

COMPLEMENTARIA:

DUBIN, F. & OLSHTAIN, E. (1994*) Course design: developing programs and materials for language learning*. Cambridge: Cambridge University Press.

FINOCCHIARO, M. (1990) *English as a second/foreign language*. 4ª ed. New York: Prentice-Hall Regents.

GELABERT, MARÍA JOSÉ; BUESO, ISABEL y BENÍTEZ, PEDRO. (2002) *Producción de materiales para la enseñanza de español*. Madrid: Arco Libros.

KAPLUM, M. (1994) *A la educación por la comunicación*. Santiago de Chile: UNESCO-OREALC.

MENA, M. et al. (1994*) "Criterios y parámetros de calidad en la educación abierta y a distancia." Ponencias Magistrales*. *V Reunión Nacional*. México: UNAM.

MORENO BAYARDO, M.G. (1993) *Didáctica, fundamentación y práctica 1*. México: Ed. Progreso.

NIETO MECA, MA. CARMEN y GARCÍA MARTÍN, ANTONIO. (1993) *Guía para la enseñanza de lenguas asistida por ordenador (ELAO): un caso práctico.* Cartagena: Ayuntamiento de Cartagena, Concejalía de Educación.

PARROTT, M. (1994) *Tasks for language teachers.* Cambridge: Cambridge University Press.

PRIETO CASTILLO, D. (1993) *Educar con sentido*. Mendoza: Universidad Nacional de Cuyo.

SUGERIDA EN ALEMÁN:

BACHMANN, S., GERHOLD, S., WESSLING, G. (1996) „Aufgaben- und Übungstypologien zum interkulturellen Lernen". In: *Zielsprache Deutsch* 27/2, S.77-91.

HÄUSSERMANN, U., PIEPHO H. (1996). *Aufgaben-Handbuch Deutsch als Fremdsprache. Abriss einer Aufgaben- und Übungstypologie*. München: iudicium.

KAST, B., NEUNER, G. (1996) *Zur Analyse, Begutachtung und Entwicklung von Lehrwerken für den fremdsprachlichen Deutschunterricht*. München: Langenscheidt.

KILIAN, V., NEUNER, G., SCHMITT, W. (Hg.) (1995) *Deutsch als Zweitsprache in der Erwachsenenbildung. Curriculumentwicklung - Übungsmaterial – Lehrerfortbildung*. München: Langenscheidt, S.42-66.

KRUMM, H.-J. (1999) „Zum Stand der Lehrwerkforschung aus der Sicht des Deutschen als Fremdsprache". In: Bausch, K. et al. (Hg.) *Die Erforschung von Lehr- und Lernmaterialien im Kontext des Lehrens und Lernens*. Tübingen: Narr, S.119-128.

NEUNER, G., GREWER, U., KRÜGER, M. (1994) *Übungstypologie zum kommunikativen Deutschunterricht*. München: Langenscheidt.

RAMPILLON, U. (1998) *Aufgabentypologie zum autonomen Lernen*. Ismaning: Hueber.

SCHWERDTFEGER, I. C. (2001) *Gruppenarbeit und innere Differenzierung*. Fernstudieneinheit 29, München: Langenscheidt.

SUGERIDA EN FRANCÉS:

ALBERO, B. (2000) *L'autoformation en contexte institutionnel: du paradigme de l'instruction au paradigme de l'autonomie*. Paris: L'Harmattan, coll. Éducation et formation, série Références 2000.

BERARD, E. (1991) *L'approche communicative. Théories et pratiques, techniques de classe.* Paris: Clé Internacional.

COMPTE, C. (1993) *La vidéo en classe de langue.* Paris: Hachette.

GAONAC'H, D. (1987) *Théories d'apprentissage et acquisition d'une langue étrangère* Paris: Crédif/Hatier.

LINARD, M. (1996) *Des machines et des hommes. Apprendre avec les nouvelles technologie.s* Paris: L'Harmattan.

MOIRAND, S. (1982) *Enseigner à communiquer en langue étrangère*. Paris: Hachette.

PENDANX, M. (1998) *Les activités d'apprentissage en classe de langue*. Paris: Hachette.

SUGERIDA EN INGLÉS:

BYRNE, D. (1987) *Techniques for Classroom Interaction.* London: Longman.

FRENCH, V. (1983) *Techniques in Teaching Vocabulary.* Oxford:OUP.

MORGAN, J. y P. WELTON. *See What I Mean:Introduction to Visual Communication.* London:Hodder Arnold.

NUNAN, D. (1989) *Designing Tasks for the Communicative Classroom.* Cambridge: CUP.

PLOMP, T. y D. ELY Eds. (1996) *International Encyclopedia of Educational Technology.* NY:Pergamon.

SUGERIDA EN ITALIANO:

ACCETTO, T., ZORZI, D. (a cura di) (1998) *Nuove tecnologie e didattica delle lingue.* Bologna: CLUEB.

BALBONI, P. (1998) *Tecniche didattiche per l'educazione linguistica.* Torino: UTET.

DIAORI, P. (1994) *L'italiano televisivo. Aspetti linguistici, extralinguistici, glottodidattici.* Roma: Bonacci.

PAVONE, L. (2003) *Il video nella didattica delle lingue straniere.* Catania: Cuecm.

PORCELLI, G., DOLCI, R. (1999) Multimedialità e insegnamenti linguistici. Modelli informatici per la scuola. Torino: UTET.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

ÁREA: LENGUA Y CULTURA: ALEMÁN

ASIGNATURA: CULTURA Y CIVILIZACIÓN CONTEMPORÁNEAS: TRADICIONES, COSTUMBRES Y MANIFESTACIONES ARTÍSTICAS (ORIENTACIÓN: ALEMÁN)

CLAVE:

MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OBLIGATORIA **UBICACIÓN:** SEXTO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**5**
CRÉDITOS:	**10 (DIEZ)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Ninguna
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Ninguna

OBJETIVOS GENERALES:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en el programa de la asignatura Cultura y Civilización Contemporáneas: Tradiciones, Costumbres y Manifestaciones Artísticas, los estudiantes deben estar en condiciones de:

1. Conocer la información más relevante acerca de las tradiciones, costumbres y manifestaciones artísticas de los países germanoparlantes.

2. Integrar adecuadamente dichos aspectos al proceso de enseñanza-aprendizaje del alemán.

3. Analizar la estructura conceptual de la información cultural (la paisología) presentada, así como las relaciones entre hechos y fenómenos que en ella aparecen, con el objeto de extraer conclusiones útiles para el mejoramiento de su actividad profesional y para su desarrollo personal.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
I **TRADICIONES, FIESTAS, FOLCLOR EN LOS PAÍSES GERMANOPARLANTES** **-Fiestas cívicas y religiosas.** **-Rituales familiares y sociales.** **-Folclor y artesanías.**	Conocer los rasgos distintivos y sobresalientes de los países germanoparlante: sus principales tradiciones, fiestas y folclor. Conocer los rituales más comunes en la convivencia familiar y social. Identificar la relación que existe entre las tradiciones, el folclor y las diferentes expresiones culturales de los países germanoparlantes.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
II **ALIMENTACIÓN, CULTURA Y SOCIEDAD EN LOS PAÍSES GERMANOPARLANTES** **-Relación de los habitantes con la comida en las diferentes regiones.** **-La cocina tradicional, popular y de ocasiones especiales.** **-Alimentación y rituales familiares y sociales.**	Conocer la relación existente entre alimentación, gastronomía cultura y sociedad en los países germanoparlantes.
III **MANIFESTACIONES ARTÍSTICAS CONTEMPORÁNEAS EN LOS PAÍSES GERMANOPARLANTES** **-Artes plásticas** **-Música y danza.** **-Cine y teatro.**	Conocer las principales manifestaciones artísticas contemporáneas en los países germanoparlantes.

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN:

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO:

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE**, ya descrito, se recomienda que el profesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado **en lingüística, letras, enseñanza de idiomas, geografía, historia, antropología, historia del arte o estudios afines a esta área**.

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA Y DE CONSULTA:

ALTHAUS, H./ MOG, P. (1992) *Die Deutschen in ihrer Welt: Tübinger Modell einer integrativen Landeskunde*. (5a. ed.) München: Langenscheidt.

AMMER, R. (1988) *Das Deutschlandbild in den Lehrwerken für Deutsch als Fremdsprache.* München: Iudicium.

BADE, K. (2000) *Europa in Bewegung. Migration vom späten 18. jahrhundert bis ztur Gegenwart.* München: Beck.

BAUER, W. (1989) *Das chinesische Deutschlandbild der Gegenwart*. [o.O.]

BAUSINGER, H. und KÖSTLIN, K. (1980) *Heimat und Identität: Probleme regionaler Kultur.* Neumünster: Karl Wachholtz.

BAUSINGER, H. (2000) *Typisch Deutsch. Wie deutsch sind die Deutschen?* München: Beck.

BECHER, U. (1996) *Grenzen und Ambivalenzen*. Analysen zum Deutschlandbild in den Niederlanden und in niederländischen Schulbüchern. Frankfurt a.M.: Diesterweg.

BECKER-HUBERTI, M. (2000) *Lexikon der Bräuche und Feste.* 3000 Stichwörter, Tipps und Hintergründe. Freiburg: Herder.

BLAICHER, G. (1992) *Das Deutschlandbild in der englischen Literatur*. Darmstadt: Wiss. Buchgesellschaft.

DOERK, G. (1990) Spracherwerb und Deutschlehrkunde. *Zum Deutschlandbild in englischen Deutschlehrbüchern.* Duisburg: Uni Duisburg.

DUDEN (2000) *Familiennamen. Herkunft und Bedeutung.* Mannheim: Duden.

EICHBERG, H. (1978) *Nationale Identität: Entfremdung und nationale Frage in der Industriegesellschaft.* München: Langen Müller.

FISCHER LEXIKON (2000) *Personen der Gegenwart. Biographien aus Politik, Wirtschaft und Kultur 1945 bis heute.* Frankfurt a.M.: Fischer.

GILLES, M. (1996) *Il tedesco perch`e?* Analysen zum Deutschlandbild italienischer Jugendlicher unter besonderer Berücksichtigung von nationalen Sterreotypen. Bochum: Brockmeyer.

GOETHE INSTITUT (1992) *Rainer Werner Fassbinder.* Berlin: Fassbinder Foundation.

GÖLLER, T. (2000) *Kulturverstehen. Grundprobleme einer epistemologischen Theorie der Kulturalität und kulturellen Erkenntnis.* Würzburg: Königshausen.

HERZOG, W. (1992) *Reihe Film 22*. München: Klett.

HILLENBRAND, H. (1987) *Das Deutschlandbild in den Geographiebüchern und im Geographieunterricht Japans*. Berlin: Vilseck.

INSTITUT FÜR LÄNDERKUNDE (Hg.) (2000) *Nationalatlas Bundesrepublik Deutschland. Gesellschaft und Staat.* Heidelberg: Spektrum.

INTERNATIONES (1992) *Kulturelles Leben in der Bundesrepublik.* Bonn: Inter Nationes.

JUNGENDWERK DER DEUTSCHEN SHELL (Hg.) (2000) *Jugend 2000.* 13. Shell-Jungendstudie. Opladen: Leske+Budrich.

KAESLER, D. und VOGT, L. (2000) *Hauptwerke der Soziologie.* Stuttgart: Kröner.

KIRCHHOFF, H. (1995) *Christliches Brauchtum: Feste und Bräuche im Jahreskreis.* München: Kösel.

KRAMPIKOWSKI, F. (1990) *Amerikanisches Deutschlandbild und deutsches Amerikabild in Medien und Erziehung*. Baltmannsweiler: Schneider.

LEINER, W. (1991) *Das Deutschlandbild in der französischen Literatur*. 2. Aufl., Darmstadt: Wiss. Buchgesellschaft.

LORENZ, G. W. (1985) *... aber die Fremde ist in mir.* Deutschlandbild in der türkischen Literatur der Gegenwart. Stuttgart: Ifa.

LUTSCHER, R. (1997) *Deutschland nach der Wende*. Ismaning / München: Verlag für Deutsch.

MARTEN, E. (1989) *Das Deutschlandbild in der amerikanischen Auslandsberichterstattung*. Wiesbaden: Deutscher Universitätsverlag.

ORLAND, N. (1984) Das Deutschlandbild in der israelischen Presse. Frankfurt a.M.: Lang.

PARRY, C. (1993) *Menschen, Werke, Epochen.* Ismaning: Huber.

SPREE, R. (2001) *Die Geschichte der deutschen Wirtschaft im 20. Jahrhundert.* München: Beck.

STIFTUNG HAUS DER GESCHICHTE (Hg.) (1999) *Krauts – Fritz – Piefkes. Deutschland von außen.* Bonn.

TANZER, H. (2001) *Kultur- und Landeskunde. Konzepte und Theorien zur Landeskunde aus drei Jahrzehnten*. Regensburg: FaDaF.

WEBER-KELLERMANN, I. (1985) *Saure Wochen - Frohe Feste: Fest und Alltag in der Sprache der Bräuche.* München: Bucher.

WIERLACHER, A. (Hg.) (1993) *Kulturthema Essen.* Berlin: Akademie Verlag.

ZACHARASIEWICZ, W. (!998) *Das Deutschlandbild in der amerikanischen Literatur.* Darmstadt: WBG.

COMPLEMENTARIA:

BAUSINGER, H. (1980) *Heimat und Identität: Probleme regionaler Kultur.* Karl Neumünster: Wachholtz.

BEHAL-THOMSEN, H. et al. (1993) *Typisch deutsch? Arbeitsbuch zu Aspekten deutscher Mentalität*. Berlin-München: Langenscheidt.

BELL, D. (1994) *Las Contradicciones Culturales del Capitalismo* (2a. ed.). México: Alianza.

CASSIRER, E. (1994) *Zur Logik der Kulturwissenschaften* (6a. ed.). Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft.

D'ANGIOLELLA, G. (1989) "La Pintura Contemporánea" en: APPELLANIZ, J.M. (rev.) *Historia de la Pintura.* Bilbao: Asuri de Ediciones.

ELSBERGER, S. (1995) *Brauchtum und Feste in der Bundesrepublik Deutschland.* Bonn: Inter Nationes.

INTER NATIONES (1978) *Regiones Culturales y Artísticas de la República Federal de Alemania.* Bonn-Bad Godesberg: Inter Nationes.

LAMBERT, J.-C. (1989) "La Pintura Abstracta" en: APPELLANIZ, J.M. (rev.) *Historia de la Pintura.* Bilbao: Asuri de Ediciones.

WINKLER, B. (1994) *Was heißt denn hier fremd?* München: Humboldt.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

ÁREA: LENGUA Y CULTURA: ESPAÑOL

ASIGNATURA: CULTURA Y CIVILIZACIÓN CONTEMPORÁNEAS: TRADICIONES, COSTUMBRES Y MANIFESTACIONES ARTÍSTICAS (ORIENTACIÓN: ESPAÑOL)
CLAVE:
MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OBLIGATORIA **UBICACIÓN:** SEXTO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**5**
CRÉDITOS:	**10 (DIEZ)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Ninguna
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Ninguna

OBJETIVOS GENERALES:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en el programa de la asignatura Cultura y Civilización Contemporáneas: Tradiciones, Costumbres y Manifestaciones Artísticas, los estudiantes deben estar en condiciones de:

1. Conocer la información más relevante acerca de las tradiciones, costumbres y manifestaciones artísticas del México actual.

2. Conocer el panorama general de estos aspectos en algunos otros países de habla hispana.

3. Integrar adecuadamente dichos aspectos al proceso de enseñanza-aprendizaje del español.

4. Analizar la estructura conceptual de la información cultural (la paisología) presentada, así como las relaciones entre hechos y fenómenos que en ella aparecen, con el objeto de extraer conclusiones útiles para el mejoramiento de su actividad profesional y para su desarrollo personal.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
I **TRADICIONES, FIESTAS Y FOLCLOR DE MÉXICO Y DE ALGÚN PAÍS HISPANOHABLANTE** **-Fiestas cívicas y religiosas.** **-Rituales familiares y sociales.** **-Folclor y artesanías.**	Conocer los rasgos distintivos y sobresalientes de México y de algunos países hispanohablantes: sus principales tradiciones, fiestas, folclor y artesanías. Identificar la relación que existe entre las tradiciones, el folclor y las diferentes expresiones culturales de México y de algunos países hispanohablantes.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
II **ALIMENTACIÓN, CULTURA Y SOCIEDAD EN MÉXICO** **- La relación de los habitantes de las distintas regiones de México con la comida.** **- La cocina tradicional, popular y de ocasiones especiales.** **- Alimentación y rituales familiares y sociales.** **- Poder adquisitivo y alimentación.**	Conocer la relación existente entre alimentación, cultura y sociedad en México y en algunos otros países de habla hispana.
III **MANIFESTACIONES ARTÍSTICAS CONTEMPORÁNEAS** **-Artes plásticas.** **-Música y danza.** **-Cine y teatro.**	Conocer las principales expresiones artísticas contemporáneas en México y en algunos otros países de habla hispana.

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN:

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO:

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE**, ya descrito, se recomienda que el profesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado en **lingüística, letras, enseñanza de idiomas, geografía, historia, antropología, historia del arte o estudios afines a esta área**.

BIBLIOGRAFÍA

BÄSICA Y DE CONSULTA:

ARDISON PÉREZ, C., ANTILLÓN ALMAZÁN, H. (1994) *Artesanía mexicana.* México: Noriega Editores, (Edición en español).

BROOKMANN HARO, C. (1996) *Mestizaje culinario.* México: Clío.

Cerámica, Arte popular. (1993) Revista México desconocido. México: Jilguero, (Ed. especial núm. 11).

CORTÉS RUIZ, E. OLIVER VEGA, B., et al. (1994) *Los días de muertos, una costumbre mexicana.* México: GV Editores, (5ta. edición).

FLORES GUERRERO, R. COVARRUBIAS, M. et al., (1988) *La danza en México.* México, UNAM, (Textos de danza: 1).

GARCÍA CANCLINI, N. (Coord.) (1994) *Los nuevos espectadores: cine, televisión y video en México.* México: Instituto Mexicano de Cinematografía.

Historia general de México: versión 2000. (2000) México: El Colegio de México.

La pintura mural de la revolución mexicana. (1989) Textos de Carlos Pellicer y Rafael Carrillo. México: Fondo Editorial de la Plástica Mexicana.

LOZOYA, J. A. (1992) *Cine mexicano.* México: Instituto Mexicano de Cinematografía.

MONSIVÁIS, C. (1994) *A través del espejo: el cine mexicano y su público.* México: El Milagro.

MORENO RIVAS, Y. (1989) *Historia de la música popular mexicana.* México: Alianza Editorial Mexicana.

OLIVER FOIE, A. (2000) *La cultura de la alimentación en el mundo ibérico.* Valencia: Castelló, Col.lecció Universitària.

PEÑALOSA, J. (1974) *Vida, Pasión y muerte del mexicano.* México: Jus, (28a. edición).

PERALTA AHUATZIN, A. H. (1994) *¿En qué creen los mexicanos?: religión, moral, costumbres, símbolos.* México: EDAMEX.

PILCHER, J. M. (2001) *¡Vivan los tamales!: la comida y la construcción de la identidad mexicana.* México: Reina Roja/Consejo Nacional para la Cultura y las Artes.

SZASZ, I. y LERNER, S. (comp.) (1998) *Sexualidades en México: algunas aproximaciones desde la perspectiva de las ciencias sociales.* México: El Colegio de México.

TOLOSA MUÑOZ, A. (1994) "Festivales: una experiencia vital de cultura. Formación cultural a través de eventos folclóricos", en *Para un mundo posible. Programa Nacional de Formación en Gestión Cultural.* Colcultura, pp. 5-12.

VARIOS, (1992) *Días de feria,* México: Banca Cremi.

VERTI, S. (1993) *Tradiciones mexicanas,* México: Diana, (3era. reimpresión).

ZOLLA, C. (1998) *Elogio del dulce, ensayo sobre la dulcería mexicana.* México: FCE.

BIBLIOGRAFÍA ELECTRÓNICA

OCHOA, A.M. y NAPOLITANO, M. (ed.) (2002) *Actas Del IV Congreso Latinoamericano de la Asociación Internacional para el Estudio de la Música Popular (IASPM).* México: http://www.hist.puc.cl/historia/iaspm/actasmexico.html

Tradiciones latinas: http://www.mitareanet.com/tradlat.htm

COMPLEMENTARIA:

ACHA, J. y COLOMBRES; A. (1991) *Hacia una teoría americana del Arte*. Buenos Aires. Ediciones Sol.

ALBERTO, E. y DÍAZ LÓPEZ, M. (1999) *Tierra en trance. El cine latinoamericano en 100 películas.* Madrid: Alianza Editorial.

AYALA BLANCO, J. (1994) *La eficacia del cine mexicano: entre lo viejo y lo nuevo.* México: Grijalbo.

CARTAY, R. (1992) *Historia de la Alimentación del Nuevo Mundo.* San Cristóbal (Venezuela): Fundación Polar.

CERRILLO, P.C. (2000) *A la rueda, rueda. Antología de folclore latinoamericano*. Madrid: Anaya.

ESCOBEDO, R. et al. (eds.) (1998) *Alimentación y gastronomía: Cinco siglos de intercambios entre Europa y América*. Pamplona: Asociación Española de Americanistas / Newbook Ediciones.

Fiestas (1993) Revista México Desconocido. México: Jilguero, (Ed. especial núm. 9).

FONDO EDITORIAL DE LA PLÁSTICA MEXICANA. (1963) *José Guadalupe Posada.* México: Banco Nacional de Comercio Exterior.

GARCÍA FERNÁNDEZ, E.C. (1985) *Historia ilustrada del cine español.* Barcelona: Planeta.

GARRIDO ARANDA, A. (comp.) (1995) *Cultura alimentaria de España y América.* Huesca: La Val de Onsera.

_____ (comp.) (1998) *Los sabores de España y América. Cultura y Alimentación.* Huesca: La Val de Onsera.

GUBERN, R., MONTERDE, J.E., PÉREZ PERUCHA, J., RIAMBAU, E. y TORREIRO, C. (1995) *Historia del cine español.* Madrid: Cátedra.

Guía gastronómica. (1993) Revista México Desconocido. México: Jilguero, (Ed. especial números 1 al 11).

GUTIERREZ ESTÉVEZ, Manuel (ed.) (1988) *Alimentación Iberoamericana. Símbolos y significados.* Trujillo (España) y México: Fundación Xavier de Salas e Instituto Indigenísta Interamericano.

GUTIÉRREZ VIÑUALES, R. (1997) *Pintura, escultura y fotografía en Iberoamérica, s. XIX y XX.* Madrid: Cátedra.

KELLER, G.D. (1988) *Chicano Cinema (Cine Chicano).* México, D.F.: Cineteca Nacional.

LOGAN, I.; LECHUGA, R., et al. (1994) *Rebozos de la colección de Robert Everts.* México: Museo Franz Mayer - Artes de México, (Colección: Usos y estilo: 1).

LUCIE-SMITH, E. (1988) *Arte latinoamericano del s. XX.* Barcelona: Ediciones Destino.

MAHIEU, J.A. (1990) *Panorama del cine iberoamericano.* Madrid: Ediciones de Cultura Hispánica.

MAZA PÉREZ, M. (1996) *100 años de cine mexicano.* Monterrey: ITESM y Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey.

MOYA RUBIO, V. J. (1992) *Máscaras, la otra cara de México.* México: UNAM, (Edición bilingüe).

NUÑEZ MESTA, M. A., et al. (1996) *Bailes del Folklore mexicano.* México: Trillas, (3era. reimpresión).

QUIROZ MALCA, H. (2000) *Fiestas, peregrinaciones y santuarios en México: los viajes para el pago de las mandas.* México: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes.

TREVIT DE ALVAREZ, N. (1995) *El valemadrismo del mexicano: un estudio del modo de ser de nuestro pueblo.* México: Panorama.

VARIOS, (1996) *Enciclopedia de México.* México: Sabeca International.

VARIOS, (1995) *Los murales del Palacio de Bellas Artes*. México: América Arte - INBA.

VERSENYI, A. (1996) *El teatro en América Latina.* Cambridge: Cambridge University Press.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

ÁREA: LENGUA Y CULTURA: FRANCÉS

ASIGNATURA: CULTURA Y CIVILIZACIÓN CONTEMPORÁNEAS: TRADICIONES, COSTUMBRES Y MANIFESTACIONES ARTÍSTICAS (ORIENTACIÓN: FRANCÉS)

CLAVE:

MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OBLIGATORIA **UBICACIÓN:** SEXTO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**5**
CRÉDITOS:	**10 (DIEZ)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Ninguna
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Ninguna

OBJETIVOS GENERALES:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en el programa de la asignatura Cultura y Civilización Contemporáneas: Tradiciones, Costumbres y Manifestaciones Artísticas, los estudiantes deben estar en condiciones de:

1. Conocer la información más relevante acerca de las tradiciones, costumbres y manifestaciones artísticas de la cultura francesa contemporánea.

2. Conocer el panorama general de estos aspectos en algún país de la francofonía.

3. Integrar adecuadamente dichos aspectos al proceso de enseñanza-aprendizaje del francés.

4. Analizar la estructura conceptual de la información cultural (la paisología) presentada, así como las relaciones entre hechos y fenómenos que en ella aparecen, con el objeto de extraer conclusiones útiles para el mejoramiento de su actividad profesional y para su desarrollo personal.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
I **TRADICIONES, FIESTAS Y FOLCLOR EN FRANCIA Y EN ALGÚN PAÍS DE LA FRANCOFONÍA** **-Fiestas cívicas y religiosas.** **-Rituales familiares y sociales.** **-Folclor y artesanías.**	Conocer los rasgos distintivos y sobresalientes de cada región de Francia y de algún país de la francofonía: sus principales tradiciones, fiestas, folclor y artesanías.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
II **ALIMENTACIÓN, CULTURA Y SOCIEDAD EN FRANCIA Y EN ALGÚN PAÍS DE LA FRANCOFONÍA** **-Relación de los habitantes con la comida en las diferentes regiones.** **-La cocina tradicional, popular y de ocasiones especiales.** **-Alimentación y rituales familiares y sociales.**	Analizar la relación que existe entre alimentación, cultura y sociedad en Francia y en algún país de la francofonía. Definir y caracterizar el estereotipo del francés desde la mirada extranjera: lo real y lo mítico. Identificar las reglas generales del "savoir vivre" respecto al comportamiento del invitado a una comida en casa o en el restaurante.
III **MANIFESTACIONES ARTÍSTICAS CONTEMPORÁNEAS** **-Artes plásticas.** **-Música y danza.** **-Cine y teatro.**	Conocer las grandes tendencias artísticas en Francia y en algún país de la francofonía.

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN:

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO:

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE**, ya descrito, se recomienda que el profesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado en **lingüística, letras, enseñanza de idiomas, geografía, historia, antropología, historia del arte o estudios afines a esta área**.

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA Y DE CONSULTA:

ARIÉS, P. (1977) *Histoire des populations francaises et leurs attitudes devant la vie depuis le XVIII*^{éme} *siécle.* Paris: Ed. Le Seuil.

AUMONT, J., BERGALA, A.M. & VERNET, M. (1992) *Estéthique du film.* Paris: Éd. Nathan, Coll. Université Information.

BERNSTEIN, G. et S., DARD, O. et al. (1998). *Histoire-Terminales*- Ed. Hatier, Paris. Costa, B. *(*1996*) Le Grand Livre de la France*. Paris: Ed. Casterman.

GUILLOME, P. (1990) *Histoire sociale de la France au XX éme siécle*. Paris: Ed. Masson, Coll. Histoire.

Les grands événements de l'histoire de l'art. (1989). Paris: Ed. Larousse, Coll. "La Mémoire de l'Humanité".

LOURCELLES, J. (1992) *Dictionnaire du cinéma francais*. Paris: Éd. Robert Laffont, Coll. "Bouquins".

MERLET, G. (1998) Francoscopie 1998. Comment vivent les Francais. Paris: Ed. Larousse.

Video:

COLLET, M. et POLETTI, M.L. Régions gourmandes, Ed Hachette, Coll. Livre Paris: FLE.

COMPLEMENTARIA:

ARMENGAUD, A. (1977) *La population francaise au XX^{éme}*, Paris: Ed. Presses Universitaires de France, Coll. "Que sais-je?".

Video:

FDM. Vidéo Classe, Ed. Le Francais dans le Monde, Coll. L'Actualité en Images, Paris.

NINAN, C. et PEUTEUIL, N. Les débats des Francais, Paris: Ed. CLE International, Coll. Vidéo CLE.

Le calendrier des Francais, Ed. CLE International, Coll. Vidéo. Paris: CLE.

L'espace des Francais, Ed. CLE International, Coll. Vidéo. Paris: CLE.

Une vie francaise, Ed. CLE International, Coll. Vidéo. Paris: CLE.

REY, J.N. Optiques, Ed. Hatier/Didier, Coll. Video. France, Paris.

Profils, Ed. Haitier/Didier, Coll. Vidéo France, Paris.

Collection: *Vous comprenez le Francais?*, Paris: Ed. Lazzaretti.

Audio:

MALANDAIN, J.L. 60 Voix, , Coll. BELC, Paris.
Programas de televisión: TV 5 Sky. Paris: Ed. Hachette.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

ÁREA: LENGUA Y CULTURA: INGLÉS

ASIGNATURA: CULTURA Y CIVILIZACIÓN CONTEMPORÁNEAS: TRADICIONES, COSTUMBRES Y MANIFESTACIONES ARTÍSTICAS (ORIENTACIÓN: INGLÉS)
CLAVE:
MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OBLIGATORIA **UBICACIÓN:** SEXTO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**5**
CRÉDITOS:	**10 (DIEZ)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Ninguna
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Ninguna

OBJETIVOS GENERALES:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en el programa de la asignatura Cultura y Civilización Contemporáneas: Tradiciones, Costumbres y Manifestaciones Artísticas, los estudiantes deben estar en condiciones de:

1. Conocer la información más relevante acerca de las tradiciones, costumbres y manifestaciones artísticas de Inglaterra y Estados Unidos.

2. Integrar adecuadamente dichos aspectos al proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés.

3. Analizar la estructura conceptual de la información cultural (la paisología) presentada, así como las relaciones entre hechos y fenómenos que en ella aparecen, con el objeto de extraer conclusiones útiles para el mejoramiento de su actividad profesional y para su desarrollo personal.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
I **TRADICIONES, FIESTAS Y FOLCLOR EN LOS PAISES ANGLOPARLANTES** **-Fiestas cívicas y religiosas.** **-Rituales familiares y sociales.** **-Folclor y artesanías.**	Conocer los rasgos distintivos y sobresalientes de Inglaterra y Estados Unidos en cuanto a sus principales tradiciones, fiestas, folclor y artesanias. Identificar la relación que existe entre las tradiciones, el folclor y las diferentes expresiones culturales de los dos países.
II **ALIMENTACIÓN, CULTURA Y SOCIEDAD EN LOS PAÍSES ANGLOPARLANTES** **-Relación de los habitantes con la comida en las diferentes regiones.** **-La cocina tradicional, popular y de ocasiones especiales.** **-Alimentación y rituales familiares y sociales.**	Conocer la relación existente entre alimentación, cultura y sociedad en Inglaterra y Estados Unidos. Conocer los diferentes rituales relacionados con la alimentación en Inglaterra y Estados Unidos.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
III **MANIFESTACIONES ARTÍSTICAS CONTEMPORÁNEAS** **-Artes plásticas.** **-Música y danza.** **-Teatro, cine y televisión.**	Conocer las características de las principales manifestaciones artísticas contemporáneas de Inglaterra y Estados Unidos.

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN:

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO:

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE**, ya descrito, se recomienda que el profesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado en **lingüística, letras, enseñanza de idiomas, geografía, historia, antropología, historia del arte o estudios afines a esta área**.

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA Y DE CONSULTA:

BLUESTEIN, G. (1994) *Poplore: folk and pop in American culture.* Amherst, MA: U. of Massachusetts Press.

BOTKIN, B. (1998) A*merican people: stories, legends, tales, traditions and songs.* NY: Pantheon Books.

BRUNVAND, J. (1998) *Study of American folklore: an introduction.* NY: Norton.

_____ (2001) *Encyclopedia of urban legends.* Sta. Bárbara, CA: ABC-CLIO.

CARNES, M. Y A. SCHLESINGER, JR. (1996) *A history of American life.* NY: Simon & Schuster, Inc.

COLLIE, J. & MARTÍN, A. (2000) *What's it like?* Cambridge: Cambridge University Press.

CRYSTAL, D. (1997) *English as a global language.* NY: Cambridge University Press.

HARDIN, T. (1994) (Ed.) *Treasury of American folklore: our customs, beliefs and traditions.* NY: Barnes and Noble.

MARDEN, B. & N. McIVER (1990) *People and places.* London: BBC English.

COMPLEMENTARIA:

BROMHEAD, P. (1977) *Life in modern America.* London: Longman.

BROMHEAD, P. (1974) *Life in modern Britain.* London: Longman.

COLLIS, H. (1998) *Understanding language and culture through superstitions.* Lincolnwood, ILL: Passport Books.

DIXSON, R. (1975) *The USA. The land and the people.* NY: Regents.

FABREGAT, E. (1984) *Sobre el concepto de cultura* Barcelona: Ed. Mitre.

FISKE, J. (1990) *Reading the popular.* London: Routledge.

KLUCKHOHN, C. (1962) *Culture and behavior.* NY: Macmillan.

LIPPARD, L.(1985) *Pop Art.* NY: Thames and Hudson.

PEATE, I. (1972) *Tradition and folklife.* London: Faber and Faber Ltd.

SOMMERVILLE, C. J. (1992) *The secularization of early modern England: from religious culture to religious faith.* NY: Oxford University Press.

STONE, L. (1989) *Familia, sexo y matrimonio en Inglaterra 1500-1800.* México: Fondo de Cultura Económica.

TIERSKY, E. & TIERSKY, M. (1975) *The USA: customs and institutions.* NY: Regents.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

ÁREA: LENGUA Y CULTURA: ITALIANO

ASIGNATURA: CULTURA Y CIVILIZACIÓN CONTEMPORÁNEAS: TRADICIONES, COSTUMBRES Y MANIFESTACIONES ARTÍSTICAS (ORIENTACIÓN: ITALIANO)
CLAVE:
MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OBLIGATORIA **UBICACIÓN:** SEXTO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**5**
CRÉDITOS:	**10 (DIEZ)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Ninguna
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Ninguna

OBJETIVOS GENERALES:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en el programa de la asignatura Cultura y Civilización Contemporáneas: Tradiciones, Costumbres y Manifestaciones Artísticas, los estudiantes deben estar en condiciones de:

1. Conocer la información más relevante acerca de las tradiciones, costumbres y manifestaciones artísticas de la Italia contemporánea.

2. Integrar adecuadamente dichos aspectos al proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua italiana.

3. Analizar la estructura conceptual de la información cultural (la paisología) presentada, así como las relaciones entre hechos y fenómenos que en ella aparecen, con el objeto de extraer conclusiones útiles para el mejoramiento de su actividad profesional y para su desarrollo personal

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
I **LAS REGIONES DE ITALIA: SUS TRADICIONES, FIESTAS Y FOLCLOR** **-Fiestas cívicas y religiosas.** **-Rituales familiares y sociales.** **-Folclor y artesanías.**	Diferenciar entre cultura nacional, regional y las subculturas de algunas minorías. Conocer los rasgos distintivos y sobresalientes de cada región de Italia, sus principales tradiciones, fiestas, folclor y artesanías.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
II **ALIMENTACIÓN, CULTURA Y SOCIEDAD** **-Relación de los habitantes con la comida en las diferentes regiones.** **-La cocina tradicional, popular y de ocasiones especiales.** **-Alimentación y rituales familiares y sociales.** **-Poder adquisitivo y alimentación.**	Conocer la relación existente entre alimentación, cultura y sociedad en Italia.
III **MANIFESTACIONES ARTÍSTICAS CONTEMPORÁNEAS** **-Artes plásticas.** **-Música y danza.** **-Cine y teatro.**	Conocer las principales manifestaciones artísticas contemporáneas.

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN:

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO:

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE**, ya descrito, se recomienda que el profesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado en **lingüística, letras, enseñanza de idiomas, geografía, historia, antropología, historia del arte o estudios afines a esta área**.

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA Y DE CONSULTA:

ARCA, P., MARIANI, M. (1993*) La tradizione musicale italiana e la musica contemporanea.* Roma: Istituto della Enciclopedia italiana.

BOSSAGLIA, R. (2000) *L'arte nella cultura italiana del Novecento.* Roma: Laterza.

BRUNETTA, G.P. et al. (1985) *La cinepresa e la storia: fascismo, antifascismo, guerra e resistenza nel cinema italiano.* Milano: Mondadori.

BRUNETTA, G.P. (1998) *Cent'anni di cinema italiano 1. Dalle origini alla seconda guerra mondiale.* Roma: Laterza.

_____ (1998) *Cent'anni di cinema italiano 2. Dal 1945 ai nostri giorni.* Roma: Laterza.

CAMPORESI, P. (1995) *La terra e la luna. Alimentazione, folclore, società.* Milano: Garzanti.

CATTABIANI, A. (1994) *Lunario: dodici mesi di miti, feste, leggende e tradizioni popolari d'Italia.* Milano: Mondadori.

CIRESE, A.M. (1998) *Cultura egemonica e culture subalterne: rassegna degli studi sul mondo popolare tradizionale.* Palermo: Palumbo.

COCCHIARA, G. (1989) *Storia del folklore in Italia.* Palermo: Sellerio.

CRISPOLTI, E. (a cura di) (1991) *L'arte italiana del Novecento.* Venezia: Marsilio.

DA SOVERE, M. (1994) *Leggende e tradizioni italiane.* Spinone al Lago: Antonio Zanardi. *Le tradizioni popolari in Italia. Volumi 1 a 4.*(1990) Milano: Electa.

RAGNI, S. (1993) *Corso di storia della musica italiana per stranieri.* Perugia: Guerra.

SANTUCCI, L. (1991) *In taverna coi santi: il giro dell'anno attraverso i dodici mesi.* Casale Monferrato: Piemme.

SORCINELLI, P. (1992) *Gli italiani e il cibo: appetiti, digiuni e rinunce dalla realtà contadina alla società del benessere.* Bologna: CLUEB.

ZANETTI, R. (1985) *Storia della musica italiana da Sant'Ambrogio a noi. Vol. 5. La musica italiana nel Novecento.* Busto Arsizio: Bramante.

AA.VV. (1999) *L'Italia oggi. Musica, cinema, moda, costume e varia umanità di un paese non piú antico.* Perugia: Guerra.

CALMANTI, CH. e CALMANTI, P. (2000) *Appuntamento a...: Folklore, tradizioni, storia, gastronomia delle regioni italiane.* Perugia: Guerra.

COMPLEMENTARIA:

ASSOCIAZIONE DI ETNOGRAFIA E STORIA SOCIALE, (1993) *Materiali, studi e argomenti di etnografia e storia sociale.* Vigevano: AES.

BORELLI, S. et al. (1990) *Il fantasma della realtà: neorealismo ieri e oggi.* Firenze: Usher.

CARDINI, F. (a cura di) (1988) *La cultura folklorica. In Storia culturale e sociale d'Italia.* Busto Arsizio: Bramante.

CAVALCANTI, O. (1995) *Cibo dei vivi, cibo dei morti, cibo di Dio.* Soveria Mannelli:

CESAREO, V. et al. (1995) *La religiosità in Italia.* Milano: Mondadori.

CHASTEL, A. (1997) *Storia dell'arte italiana. 2: Dal 600 ai giorni.d'oggi.* Roma; Bari: Laterza.

DI NOLA, A.M. (1991) *La festa e il bambino.* Torino: ERI edizioni RAI.

GALANTI, B.M. (1986) *Mondo popolare.* Chieti: Vecchio faggio.

GRIMALDI, P. (1995) *Il calendario rituale contadino: il tempo della festa e del lavoro fra tradizione e complessità sociale.* Milano: F. Angeli.

ROGNONI, A e ARCIONI, M.F. (1991) *Altre Italie: tradizioni e costumi delle minoranza etniche italiane.* Milano: Xenia. Rubettino.

SENTIERI, M. (1993) *Cibo e ambrosia; storia dell'alimentazione mediterranea tra caso, Necessità e cultura; in appendice: ricette, curiosità e osservazioni dietetiche.* Bari: Dedalo.

SETTIMELLI, L. (edizione italiana a cura di) (1995) *Dizionario della musica italiana.* Roma: Gremese.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA DE UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

ASIGNATURA: OPTATIVA

ASIGNATURA: MEDIOS Y RECURSOS EN LA ENSEÑANZA DE IDIOMAS

CLAVE:

MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OPTATIVA **UBICACIÓN:** SEXTO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**5**
CRÉDITOS:	**10 (DIEZ)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Ninguna
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Ninguna

OBJETIVOS GENERALES:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en el programa de Medios y Recursos en la Enseñanza de Idiomas, los estudiantes deben estar en condiciones de:

1. Conocer los paradigmas didácticos subyacentes al uso de los medios en la enseñanza, derivados del conductismo, el cognitivismo y el constructivismo.

2. Identificar los elementos más importantes que inciden en el aprendizaje autónomo dirigido y el rol que juegan los medios en el estudio independiente.

3. Aplicar los conocimientos adquiridos en situaciones de enseñanza-aprendizaje a distancia, incluido el propio proceso de aprendizaje.

4. Seleccionar, adaptar y aplicar los medios más adecuados según las necesidades didácticas de situaciones de enseñanza particulares.

5. Evaluar críticamente el cambio del papel que desempeña el profesor ante la diversidad de medios para la enseñanza tanto presencial como abierta y a distancia.

6. Conocer el Internet como herramienta de enseñanza: posibilidades y limitaciones. Desarrollar formas eficaces de búsqueda, estructuración y presentación de información existente en Internet.

CONTENIDOS	OBJETIVOS ESPECÍFICOS
I **LOS PARÁDIGMAS DIDÁCTICOS SUBYACENTES AL USO DE MEDIOS** **-Las corrientes más importantes.** **-Clasificación del uso de medios.**	Conocer el desarrollo del uso de medios en la enseñanza de idiomas según los nuevos paradigmas. Analizar formas típicas del uso de medios en la enseñanza de lenguas, su fondo teórico y su alcance práctico. Clasificar las diferentes aplicaciones de los medios, según el conductismo, cognitivismo y constructivismo.
II **LOS MEDIOS COMO FACILITADORES DE LA AUTONOMÍA DEL ESTUDIANTE** **-Conceptos de autonomía.** **-Medios y autonomía.**	Conocer los conceptos más importantes relacionados con la autonomía del estudiante. Analizar el rol que juegan los medios en el desarrollo de la autonomía. Seleccionar los medios de acuerdo con el grado de autonomía del estudiante. Identificar los elementos que obstaculizan el desarrollo de la autonomía.
III **LOS MEDIOS Y LA ENSEÑANZA A DISTANCIA** **-Organización del contenido según la modalidad: presencial, abierta y a distancia.** **-Selección de los medios según la modalidad.** **-Particularidades de la enseñanza a distancia.**	Organizar los contenidos según la modalidad y seleccionar los medios para cada uno de ellos.
IV **EL PROFESOR Y LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS APLICADAS A LA ENSEÑANZA** **-El rol del profesor.** **-Cambios de este rol según el uso de medios.** **-Nuevos retos de la formación docente.**	Analizar el rol tradicional del profesor en clase. Evaluar críticamente el cambio del papel que desempeña el profesor ante el uso de las nuevas tecnologías en la enseñanza. Conocer la importancia del uso de las nuevas tecnologías en la modalidad presencial y a distancia. Identificar las nuevas funciones del profesor.
V **APLICACIONES PRÁCTICAS DEL USO DE NUEVAS TECNOLOGÍAS** **-Tipología de medios y sus funciones.** **-Necesidad de adecuación entre medios, objetivos, contenidos de enseñanza y público destinatario.** **-Criterios de selección y aplicación.**	Explorar las posibilidades didácticas de las nuevas tecnologías aplicadas a la enseñanza de idiomas. Sus alcances y limitaciones. Analizar críticamente la utilización de las nuevas tecnologías considerando siempre los objetivos, contenidos de enseñanza y público destinatario.

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN:

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO:

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE**, ya descrito, se recomienda que el profesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado en **lingüística, letras, enseñanza de idiomas, pedagogía, ciencias de la educación, comunicación, diseño gráfico o estudios afines a esta área**.

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA Y DE CONSULTA:

CABERO ALMENARA, JULIO. (1990) *Análisis de medios de enseñanza*. (Col.Alfar universidad) Sevilla, España: Ediciones Alfar.

_____ (2001) *Tecnología educativa: diseño y utilización de medios en la enseñanza*. (Col. Papeles de comunicación) Barcelona, España: Ediciones Paidós Ibérica.

CUADRADO,C./ DIAZ, Y. MARTIN,M. (1998) *Las imágenes en la clase de E/L.E.* Programas de Autoformación y Perfeccionamiento del Profesorado de Español como Lengua Extranjera, Programa LINGUA de la Unión Europea, Instituto Cervantes, Tándem, EDELSA, Madrid.

ESTRELLAS, JUAN. (1999) *Psicolingüística y la enseñanza de idiomas extranjeros*. Bronx, EUA: Las Américas Publishing Co.

FERRES & PRATS, J. (1988) *Video y educación*. Editorial Laia, Barcelona.

LITTLEWOOD, WILLIAM. (1996) *Enseñanza comunicativa de idiomas*. NY: EUA: Cambridge University Press.

RODGERS, THEODORE S & JACK C. RICHARDS. (1997) *Enfoques metodológicos en la enseñanza de idiomas*. New York, EUA: Cambridge University Press.

RODRIGUEZ D.J.L.(1977) *Las funciones de la imagen en la enseñanza. Semántica y Didáctica*, Barcelona: Gustavo Gili.

ROMERO TENA, ROSALÍA & JULIO CABERO ALMENERA. (2002) *La investigación en medios de enseñanza y materiales aplicados a la formación*. Sevilla, España: Universidad de Sevilla. Secretariado de Recursos Audiovisuales y Nuevas Tecnologías.

COMPLEMENTARIA:

APARICI, ROBERTO. (1995) *Educación audiovisual: la enseñanza de los medios en la escuela*. Buenos Aires, Argentina: Ediciones Novedades Educativas.

BÖHM, SIEGFRIED. (1997) *Diskussion in der Fremdsprache: Warum nicht schriftlich?* en: Info-Ampal. México.

BRANDI, M. L. (1996) *Video im Deutschunterricht.* Berlin: Langenscheidt.

_____ (1998) *Bild als Sprechanlass: Sprechende Fotos.* München: Goethe Institut.

_____ (2000) *Video im Deutschunterricht.* München: Langenscheidt.

CHARPENTIER, M. et al. (1998) *Bild als Sprechanlass: Kunstbild.*, München: Goethe Institut.

ECO, UMBERTO. (1965) *La estructura ausente.* Introducción a la Semiótica, 4º.De. Diana.

GRÜNER, M.(2002) *Computer im Deutschunterricht.* München: Langenscheidt.

GUADATIELLO, ANGELA. (2000): *Substantive in der Bildbeschreibung. Bilder diskursiv betrachten und verstehen.* München: iudicium.

HAGEN, M. (1980) *The perception of pictures,* 2 Vol. Academic Press, NY.

KAMINSKI, DIETHELM. (1987) *Bildergeschichten, Aufgaben und Übungen*. München: Goethe Institut.

_____ (1994) *Lernideen mit Bildern*. Ismaning: Verlag für Deutsch.

KRUMM, H. J. et al. (1991) Fremdsprache Deutsch, Zeitschrift für die Praxis des Deutschunterrichts, No. 5 *Bild im Unterricht*, Goethe Institut, Klett Verlag.

LADO, ROBERT. (1964) *Language Teaching, a scientific approach*. NY: McGraw Hill.

LAVEAU, I. et al. (1988) *Bild als Sprechanlass: Werbeanzeigen,* München: Goethe Institut.

LEVIE, W.H. (1987) *Research on Picture. A Guide to the Literature.* En: D:M: Willows & H.A. Houghton (Eds.): The Psychology of Illustration, Vol 1 NY: Springer.

LONERGAN, J. (1984) *Video in Language Teaching,* Cambridge Language Teaching Library, Cambridge University Press.

LONERGAN, JACK. (1999) *Fremdsprachenunterricht mit Video*. München: Hueber.

MACAIRE, D/ HOSCH, W. (1996) *Bilder in der Landeskunde,* München: Langenscheidt.

MIQUEL, LYDIA. (1993) *Metodología para la enseñanza de idiomas extranjeros*. Santiago, Chile: Editorial Universitaria.

SCHERLING, THEO & SCHUCKAL, H.F. (1993) *Mit Bildern lernen, ,* Berlin: Langenscheidt.

STRASSNER, ERICH. (2001) *Text – Bild – Kommunikation.* Tübingen: Niemeyer.

TADDEI, N. (1979) *Educar con la imagen,* Madrid: Ediciones Marova.

VERLEE W. L. (1986) *Aprender con todo el cerebro.* España, Martínez Roca.

WICKE, RAINER E. (2000) *Grenzüberschreitungen. Der Einsatz von Musik, Fotos und Kunstbildern im Deutsch-als-Fremdsprache Unterricht.* München: iudicium.

WILKE, JÜRGEN. (2000) *Grundzüge der Medien- und Kommunikationsgeschichte*. Von den Anfängen bis ins 20. Jahrhundert. Köln: Böhlau.

WRIGHT,A. (1976) *Visual Materials for the Language Teacher,* Longman.

SUGERIDA EN ALEMÁN:

BAUSCH, K.R. et al. (Hg.) (1999) *Die Erforschung von Lehr- und Lernmaterialien im Kontext des Lehrens und Lernens*. Tübingen: Narr.

BIECHELE, B. (1996) „Bilder als Kommunikate und Lernmedien im Fremdsprachen-unterricht DaF“. In: *Info DaF* 23/6, S.746-757.

BRAND, E., BRAND, P., SCHULZE, V. (Hg.) (2000) *Die Zeitung im Unterricht. (Medienkundliches Handbuch).* Aachen: Hahner.

BRANDI, M.-L. (2000) *Video im Deutschunterricht*. München: Langenscheidt.

DOMMEL, H., SACKER, U. (1986) *Lieder und Rock im Deutschunterricht*. München: Goethe Institut.

HENRICI, G., ZÖFGEN, E. (Hg.) (1999) *Themenschwerpunkt: Neue Medien im Fremdsprachenunterricht. Fremdsprachen Lehren und Lernen 28,* koordiniert von Erwin Tschirner. Tübingen: Narr.

MACAIRE, D., HOSCH, W. (1996) *Bilder in der Landeskunde*. München: Langenscheidt.

SCHERLING, T., SCHUCKALL, F. (1992) *Mit Bildern lernen.* München: Langenscheidt.

SUGERIDA EN FRANCÉS:

BALLE, F. (2000) *Les medias.* Paris: Domino Flammarion.

COMPTE, C. (1993) *La vidéo en classe de langue.* Paris: Hachette.

DE MARGERIE, C. et PORCHER, L. (1981) *Des médias dans les cours de langues.* Paris: Clé Internacional.

LINARD, M. (1996) *Des machines et des hommes. Apprendre avec les nouvelles technologies* Paris: L'Harmattan.

POTHIER, M. (2003) *Multimédias, dispositifs d’apprentissage et acquisition des langues.* Paris: Ophrys.

SUGERIDA EN INGLÉS:

BYRNE, D. (1987) *Techniques for Classroom Interaction.* London: Longman.

FRENCH, V. (1983) *Techniques in Teaching Vocabulary.* Oxford:OUP.

MORGAN, J. y P. WELTON. *See What I Mean:Introduction to Visual Communication.* London:Hodder Arnold.

NUNAN, D. (1989) *Designing Tasks for the Communicative Classroom.* Cambridge: CUP.

PLOMP, T. y D. ELY Eds. (1996) *International Encyclopedia of Educational Technology*. NY:Pergamon.

SUGERIDA EN ITALIANO:

BORELLO, E. (1999) *Computer Assisted Language Learning.* Chieri (To): TTS

BOSC, F. et al. (2000) *Il video a lezione.* Torino: Paravia.

BRUSCHI, B. e PRESSINOTTO, A. (2002) *Come creare corsi on line.* Roma: Carocci.

BRUSCHI, B. (2001) *Tecnologie dell'istruzione e nuove didattiche.* Torino: Tirrenia-Stampatori.

DIADORI, P. (1994) *L'italiano televisivo. Aspetti linguistici, extralinguistici, glottodidattici.* Roma: Bonacci.

MARAGLIANO, R. (1998) *Nuovo manuale di didattica multimediale.* Bari: Laterza.

MONTI, S. (2000) *Internet per l'apprendimento delle lingue*. Torino: UTET.

PERISSINOTTO A. (2000) *Il testo multimediale. Gli ipertesti tra semiotica e didattica.* Torino: UTET.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

ASIGNATURA: OPTATIVA

ASIGNATURA: PEDAGOGÍA DEL ERROR

CLAVE:

MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OPTATIVA **UBICACIÓN:** SEXTO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**5**
CRÉDITOS:	**10 (DIEZ)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Ninguna
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Ninguna

OBJETIVOS GENERALES:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en el programa de Pedagogía del Error, los estudiantes deben estar en condiciones de:

1. Dominar el concepto de "error" en la enseñanza de lenguas, sus posibles causas, así como los factores que puedan incidir en la generación del mismo.

2. Dominar los postulados de las principales teorías y enfoques metodológicos relacionados con el tratamiento del error.

3. Identificar los principales orígenes de error, clasificar los tipos de errores y seleccionar las técnicas de corrección más adecuadas para la producción escrita y oral.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
I **EL ERROR** **-Definición.** **-Descripción y clasificación.** **-Identificación del error y sus posibles causas.** **-Valoración del error según los diferentes enfoques metodológicos.** **-Aspectos que inciden en la generación de errores durante el aprendizaje.** **-Estrategias de aprendizaje.** **-Aspectos de la enseñanza que inciden en la generación de errores.** **-Tratamiento pedagógico del error.**	Definir el concepto de error y su función en el aprendizaje de una lengua extranjera. Identificar las causas de error más frecuentes durante el proceso de aprendizaje de un idioma. Conocer las distintas valoraciones del error en los principales enfoques metodológicos contemporáneos. Conocer diferentes técnicas para el tratamiento pedagógico de los errores con vistas a su corrección

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
II **TRATAMIENTO PEDAGÓGICO DEL ERROR EN LOS TIPOS PRODUCTIVOS DE ACTIVIDAD DISCURSIVA** **-Identificación, evaluación y jerarquización de errores.** **-Criterios de selección de las técnicas adecuadas para la corrección de errores, considerando los objetivos de aprendizaje y el tipo de error cometido por el alumno.** **-Diferentes formas de corrección: por el maestro, entre compañeros, autocorrección y protocolos de señalamiento.** **-La dimensión afectiva de la corrección de errores.**	Conocer los procedimientos del tratamiento del error, a fin de identificar, describir y clasificar los tipos de errores cometidos y seleccionar las técnicas de corrección pertinentes.
III **TRATAMIENTO PEDAGÓGICO DEL ERROR EN LOS TIPOS RECEPTIVOS DE ACTIVIDAD DISCURSIVA** **-Identificación, clasificación y jerarquización de los errores en la comprensión auditiva y la lectura.** **-El tratamiento de los errores receptivos en los enfoques más recientes de la enseñanza de idiomas.** **-Criterios para la selección de los procedimientos de corrección.** **-La corrección: individual y grupal.** **-La autocorrección.** **-El efecto de la corrección del error en la motivación.**	Conocer los procedimientos del tratamiento del error, a fin de identificar, describir y clasificar los tipos de errores cometidos y seleccionar las técnicas de corrección pertinentes. .

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN:

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO:

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE**, ya descrito, se recomienda que el profesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado en **lingüística, letras, enseñanza de idiomas, pedagogía, ciencias de la educación o estudios afines a esta área**.

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA Y DE CONSULTA:

BARALO, M. (1994) *Errores y fosilización.* Colección Aula de Español. Madrid: Fundación Antonio de Nebrija.

BLANCO PICADO, A. I. (1999) *La adquisición de una LE y sus implicaciones didácticas.* Itinerarios 2. Cátedra de estudios Ibéricos. Varsovia: Universidad de Varsovia.

CORDER, S. P. (1981) *Error analysis and interlanguage.* Oxford: Oxford University Press.

EDGE, J. (1989) *Mistakes and correction.* London, New York: Longman.

HAMMERLY, H. (1991) *Fluency and accurancy - Toward balance in language teaching and learning.* Clevedon: Multilingual Matters LTD

KLEPPIN, K. (1998) *Fehler und Fehlerkorrektur.* Berlin: Langenscheidt.

LICERAS, J.M. (1992) *La adquisición de lenguas extranjeras: hacia un modelo de análisis de la interlengua.* Madrid: Visor.

SMITH, F. (l983) *Reading.* Cambridge: University Press.

VAZQUEZ, G. (1998) *Errores. Sin falta.* Programa de autoformación y perfeccionamiento del profesorado. Unión Europea. Programa Lingua. Madrid: Edelsa.

_____ (1991) *Análisis de errores y aprendizaje de E/LE.* Frankfurt: Ed. Meter Lang.

COMPLEMENTARIA:

ASHER, J. (l977) *Learning another language through actions: the complete teacher's guide-book.* Los Gatos / Ca.: Sky Oats Productions.

CHAUDRON, C. (1997) *A Descriptive model of discourse in corrective treatment of learner' s error. e*n *Language learning, 27/1*

FERNANDEZ, S. (1997) *Interlengua y análisis de errores en el aprendizaje del español como lengua extranjera.* Madrid: Edelsa.

RUBIN, J. (Publ.) (1987) *Learner strategies in language learning.* New York: Prentice Hall.

ELLIS, R. (1986) *Understanding second language acquisition.* Oxford: Oxford University Press.

ESPÍRITU SANTO GONZALEZ, G. (1985) *El error, parte integral del aprendizaje de una lengua extranjera.* México: Universidad Nacional Autónoma de México.

HENDRICKSON, J. (1978) *Error correction in foreign language teaching: recent theory, research and practice. e*n The modern language journal 62.

SELLINKER, L. (1972) *Interlanguage. en International review of applied linguistics 10/3.*

VIGIL, N. & OLLER,J. (1996) *Rule fossilization: a tentative model. en Language learning, 26/2.*

SUGERIDA EN ALEMÁN:

ALBERS, H.-G., BOLTON, S. (1996) *Testen und Prüfen in der Grundstufe.* (Fernstudieneinheit 7) München: Langenscheidt.

ARRAS, U., GROTJAHN, R. (2002): „TestDaF: Aktuelle Entwicklungen“. In: *Fremdsprachen und Hochschule* 66, S.65-88.

BICKES, G. (1998) „DSH - TESTDAF – TOEFL“. In: *Info DaF* 25/1, S.97-103.

GÖTH, G. (1993) „Der C-Test als Aufsteiger unter den Sprachtests“. In: *GL* 119-120, S.73-91.

KLEIN-BRALEY C. (1992) „Einige Erkenntnisse aus der Theorie der Leistungsmessung“. In: *Info DaF* 19,6 (1992) S.649-663.

KLEPPIN, K. (2001) „Formen und Funktionen von Fehleranalyse und Leistungskontrolle“. In: Helbig, G. et al (Hg.) *Deutsch als Fremdsprache*. HSK 19.1, Berlin, New York: De Gruyter, S.968-994.

KLEPPIN, K. (2002) *Fehler und Fehlerkorrektur*. München: Langenscheidt.

KLEPPIN, K., KOENIGS, F. (1991) *Der Korrektur auf der Spur – Untersuchungen zum mündlichen Korrekturverhalten von Fremdsprachenlehrern*. Bochum: Brockmeyer.

SUGERIDA EN FRANCÉS:

BESSE, H. et PORQUIER, R. (1984) *Grammaires et diactique des langues.* Paris: Hatier.

CUQ, J. P. et GRUCA, J. (2002) *Cours de didactique du FLE*.Grenoble: PUG.

COSTE, D. et al. (1994) *Vingt ans dans l’évolution de la didactique des langues* (1968-1988). Paris: Didier-Hatier.S

MARQUILLO-LAURRUY. M. (2003) *L’interprétation de l’erreur*. Paris: Clé Internacional.

SUGERIDA EN INGLÉS:

WALZ, J. (1982) *Error Correction Techniques for the Foreign Language Classroom.* Washington, D.C.:Center for Applied Linguistics.

SUGERIDA EN ITALIANO:

ARCAINI, E. e PY, B. (1984) *Interlingua. Aspetti teorici e implicazioni didattiche.* Roma: Istituto della Enciclopedia Italiana.

CALVI, M.V. (1995) *Didattica di lingue affini. Spagnolo e Italiano.* Milano: Guerini Scientifica.

CATANIA, A. e NESCI, M.T. (2000) *Analisi e correzione degli errori.* Torino: Paravia.

CHIUCHIU, A., MINCIARELLI, F. e SILVESTRINI, M. (1991) *Manual de gramática contrastiva para estudiantes de lengua española.* Perugia: Guerra.

DI NATALE, F. (1997) *Andare oltre. Dubbi e problemi di grammatica italiana per stranieri.* Perugia: Guerra.

KATERINOV, K. (1980) *L'analisi contrastiva e l'analisi degli errori di lingua applicata all'insegnamento dell'italiano a stranieri.* Quaderni del C.I.L.A., Perugia: Guerra.

SCARAMUZZA VIDONI, M. (ed.) (1997) *Spagnolo/Italiano. Riflessioni interlinguistiche.* Milano: Cuem.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

ÁREA: FORMACIÓN PEDAGÓGICA

ASIGNATURA: EVALUACIÓN DEL APRENDIZAJE DE LENGUAS

CLAVE:

MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OBLIGATORIA **UBICACIÓN:** SÉPTIMO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**5**
CRÉDITOS:	**10 (DIEZ)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Ninguna
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Ninguna

OBJETIVOS GENERALES:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en el programa de la asignatura Evaluación del Aprendizaje de Lenguas, los estudiantes deben estar en condiciones de:

1. Preparar instrumentos para la evaluación del aprendizaje de una lengua extranjera adecuados a distintos propósitos.

2. Analizar e interpretar los resultados obtenidos en el proceso de la evaluación.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
I **INTRODUCCIÓN A LA EVALUACIÓN** **-Conceptos básicos.** **-Propósitos de la evaluación.** **-Formas y tipos de evaluación.** **-Instrumentos de evaluación según su función.** **-Cualidades de los instrumentos: validez, confiabilidad, objetividad y carácter práctico.**	Dominar los conceptos básicos relacionados con la evaluación de los aprendizajes. Identificar los criterios fundamentales para la selección de procedimientos e instrumentos de evaluación.
II **EVALUACIÓN DEL APRENDIZAJE DE UNA LENGUA** **-Consideraciones lingüísticas y psicolingüísticas.** **-Diseño y estructuración de los instrumentos de evaluación según los objetivos de aprendizaje.** **-Selección de su contenido y procedimientos para su elaboración.** **-Selección de formatos.**	Analizar los factores que inciden en la elaboración de instrumentos de evaluación del aprendizaje de lenguas.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
III **EVALUACIÓN DE LOS TIPOS DE ACTIVIDAD DISCURSIVA** **-Tipos de instrumentos para evaluar la producción escrita, la comprensión de lectura, la comprensión auditiva y la producción oral.** **-Instrumentos integrativos y pragmáticos.** **-Evaluación de la competencia comunicativa**.	Analizar diferentes formas de evaluar los tipos de actividad discursiva de manera independiente e integral.
IV **ANÁLISIS ESTADÍSTICO E INTERPRETACIÓN DE DATOS APLICADOS A INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN DEL APRENDIZAJE** **-Análisis de los instrumentos.** **-Medidas de tendencia central: la moda, la mediana, la media.** **-Medidas de variabilidad: el rango, la desviación estándar, la varianza, la distribución normal.** **-Análisis de reactivos e interpretación y uso de los resultados.**	Aplicar los métodos más comunes para el análisis estadístico y la interpretación de los datos obtenidos de la aplicación de distintos instrumentos de evaluación del aprendizaje de lenguas.

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN:

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO:

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE**, ya descrito, se recomienda que el profesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado en **lingüística, letras, enseñanza de idiomas, pedagogía, ciencias de la educación o estudios afines a esta área**.

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA Y DE CONSULTA:

ALDERSON, J. CHARLES, CLAPHAM, CAROLINE & WALL, DIANNE. (1998) *Exámenes de idiomas.* Cambridge : Cambridge University Press.

HUGHES, A. (1996) *Testing for language teachers*. New York: CambridgeUniversity Press.

MCNAMARA, T. F. (1996) *Measuring second language performance*. London: Longman.

REA-DICKINS, P. & GERMAINE, K. (1998) *Evaluation*. Oxford: Oxford University Press.

COMPLEMENTARIA:

BACHMAN, LYLE F. & COHEN, ANDREW D. (eds.) (1998) *Interfaces between second language acquisition and language testing*. Cambridge: Cambridge University Press.

CANO DE CANALES, Y. (1990) *Los instrumentos en la evaluación como ayuda del aprendizaje*. Lima: Supergráfica.

GUERRERO OLID, PEDRO. (1998) *Evaluación del aprendizaje.* Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia.

HEATON, J. (1990) *Classroom testing*. London: Longman.

ROSALES LÓPEZ, CARLOS. (1997) *Criterios para una evaluación formativa.* Madrid: Narcea.

WEIR, CYRIL J. (1990) *Communicative language testing.* New York: Prentice Hall.

SUGERIDA EN ALEMÁN:

ALBERS, H.G., BOLTON, S. (1999) *Testen und Prüfen in der Grundstufe.* München: Langenscheidt.

BAUER, U. (2002) „Das Prüfen ausländischer Studierender.“ In: *Neues Handbuch Hochschullehre*. Berlin: Raabe S. H13.1-H13.30.

BOLTON, S. (2000) *Probleme der Leistungsmessung*. München: Langenscheidt.

FACHVERBAND DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE FADAF (Hg.) (2001) *DSH Handbuch für Prüferinnen und Prüfer. Loseblattsammlung*. Münster: o.V.

FaDaF (Hg.) (2000) *Materialien Deutsch als Fremdsprache*, Band 53 (Prüfungen). Regensburg: o.V.

GLABONIAT, M. (1999) *Kommunikatives Testen im Bereich Deutsch als Fremdsprache.* Innsbruck: Studienverlag.

KLEIN-BRALEY, C. (1992) „Einige Erkenntnisse aus der Theorie der Leistungsmessung“ In: *Info DaF* 19,6, S.649-663.

RAASCH, A. (1997) „Was leisten Selbsteinschätzungstests?“. In: Monica Gardenghi (Hg.) *Prüfen, Testen, Bewerten im modernen Fremdsprachenunterricht*. Frankfurt: Lang, S.37-48.

SUGERIDA EN FRANCÉS:

BOLTON, S. (1991) *Évaluation de la compétence communicative en langue étrangère*. Paris: Hatier/Didier.

DAYEZ, Y. (1994) *Guide du concepteur de sujets DELF-DALF*. Paris: Didier/Hatier.

GREGOIRE, J. (1996) *Évaluer les apprentissages – Les apports de la psychologie cognitive.* Bruxelles: De Boeck Université.

LUSSIER, D. (1992) *Évaluer les apprentissages dans une approche communicative*. Paris: Hachette.

TAGLIANTE, C. (1991) *L’évaluation*, Paris: CLE International.

VELTCHEFF, C. et HILTON, S. (2003) *L’évaluation en FLE*. Paris: Hachette.

SUGERIDA EN INGLÉS:

ALDERSON, J. y A. BERETTA Eds.(1992) *Evaluating Second Language Education.* Cambridge:CUP.

LA BIB. BÁSICA DE ESTA MATERIA ESTÁ EN NEGRITAS..

SUGERIDA EN ITALIANO:

BALBONI, P.E. (1991) *Tecniche glottodidattiche e processi d'apprendimento lingüístico.* Padova: Liviana.

CATANIA, A. NESCI, M.T. (2000) *Analisi e correzione degli errori.* Torino: Paravia.

DOMENISCI, G. (1996) *Gli strumenti della valutazione.* Napoli: Tecnodid.

MICHELI, P. (a cura di) (1994) *Test d'ingresso dell'italiano a stranieri.* Roma: Bonacci.

PORCELLI, G. (1992) *Educazione linguistica e valutazione.* Torino: Petrini.

SEMPLICI, S. (a cura di) (1997) *Verifica, valutazione e certificazione delle competenze.* Siena: Universitá per Stranieri.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

ÁREA: FORMACIÓN PEDAGÓGICA

ASIGNATURA: GRAMÁTICA PEDAGÓGICA

CLAVE:

MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OBLIGATORIA **UBICACIÓN:** SÉPTIMO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**5**
CRÉDITOS:	**10 (DIEZ)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Ninguna
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Ninguna

OBJETIVOS GENERALES:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en el programa de la asignatura Gramática Pedagógica, los estudiantes deben estar en condiciones de:

1. Elaborar una gramática pedagógica para el tratamiento de un aspecto lingüístico, previamente seleccionado, de acuerdo con las necesidades de una población específica.

2. Fundamentar el diseño de dicha gramática pedagógica en las teorías lingüísticas y psicolingüísticas pertinentes a una metodología de enseñanza determinada.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
I **INTRODUCCIÓN A LA GRAMÁTICA PEDAGÓGICA** **-Definición de gramática.** **-Tipos de gramáticas: científicas y pedagógicas.** **-Definición de gramática pedagógica: antecedentes, componentes y su importancia en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera.**	Identificar diferentes tipos de gramáticas, su utilidad y función en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera. Analizar el concepto de gramática pedagógica: surgimiento, componentes e importancia en el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera.
II **LA GRAMÁTICA EN LAS METODOLOGÍAS PARA LA ENSEÑANZA DE LENGUAS** **-Los enfoques: inductivo, deductivo, ecléctico.** **-Formas de abordar la gramática : explícita o implícitamente.**	Identificar las diferentes maneras de abordar la gramática según la actividad discursiva.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
III **DESCRIPCIÓN LINGÜÍSTICA** **-Descripciones gramaticales generales y específicas.** **-Análisis contrastivo.** **-Descripción del aspecto lingüístico seleccionado como objeto de la gramática pedagógica a elaborar.**	Describir el funcionamiento del aspecto lingüístico objeto de la gramática pedagógica a elaborar.
IV **ELABORACIÓN DE UNA GRAMÁTICA PEDAGÓGICA** **-Descripción de la población destinataria.** **-Elaboración de la gramática**	Diseñar la gramática pedagógica.

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN:

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO:

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE**, ya descrito, se recomienda que el profesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado en **lingüística, letras, enseñanza de idiomas, pedagogía, ciencias de la educación o estudios afines a esta área**.

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA Y DE CONSULTA:

DIRVEN, R. (1990) *Pedagogical grammar.* Separata. CELE-UNAM.

DOVAL REIXA, IRENE. (2001) *Tratamiento de los modelos gramaticales en la historia de la enseñanza de lenguas extranjeras*. Madrid: Arco Libros.

FERNÁNDEZ GONZÁLEZ, JESÚS. (1995) *El análisis contrastivo: historia y crítica.* Valencia: Universitat de València, Centro de Estudios sobre comunicación Interlingüística e Intercultural.

FOTOS, SANDRA. (2001) *New Perspectives on grammar teaching in second language classrooms.* Mahwah, New Jersey: Lawrence Erlbaum.

LICERAS, JUANA M. (1996) *La adquisición de las lenguas segundas y la gramática universal.* Madrid: Síntesis.

MOLINA VALERO, JUAN MANUEL et al (eds.). (1997) *Estudios sobre aprendizaje, uso de lenguas y teoría gramatical.* Logroño: Universidad de La Rioja, Servicio de Publicaciones.

ODLIN, T. (1994) *Perspectives on pedagogical grammar.* New York: Cambridge University Press.

COMPLEMENTARIA:

CELCE-MURCIA, M. (1991*) Grammar pedagogy in second and foreign language teaching*. en *TESOL Quarterly,* 25, 559-80.

COOK, V. (1991) *Second language learning and language teaching*. London: Edward Arnold.

FOTOS, S. (1994) *Integrating grammar instruction and communicative language use through grammar consciousness-raising tasks*. en *TESOL Quarterly*, 28 (2), 323-49.

FOTOS, S. & ELLIS, R. (1991) *Communicating about grammar: A task based approach*. en *TESOL Quarterly*, 25, 605-28.

LEE, J. & VANPATTEN, B. (1995) *Making communicative language teaching happen*. New York: McGraw-Hill.

PARROTT, M. (1994) *Tasks for language teachers.* Cambridge: Cambridge University Press.

POZO, J. (1996) *Teorías cognitivas del aprendizaje.* (4ª ed.) Madrid: Morata.

RUTHERFORD, W. & SHARWOOD-SMITH, M. (1988) *Grammar and second language teaching: A book of readings.* New York: Newbury House.

SUGERIDA EN ALEMÁN:

BÖRNER, W., VOGEL, K. (Hg.) (2002) *Grammatik und Fremdspracherwerb. Kognitive, psycholinguistische und erwerbstheoretische Perspektiven*. Tübingen: Narr.

CASTELL, A. (2000) „Wozu man Grammatiken schreibt". In: Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache 26, S.53-62.

FREIN-PLISCHKE, M.-L. (2002) „Alternative Zugänge zur Grammatik“. In: Schreiber, J. (Hg.) *Deutsch als Fremdsprache am Studienkolleg. Unterrichtspraxis, Test, Evaluation*. Regensburg: FaDaF, S.85-128.

FREMDSPRACHE DEUTSCH. (1993) *Heft 9: Lebendiges Grammatiklernen.*

FUNK, H., KÖNIG, M. (1992) *Grammatik lehren und lernen.* Fernstudieneinheit 1, München: Langenscheidt.

GNUTZMANN, C., KÖNIGS, F. (Hg.) (1995) *Perspektiven des Grammatikunterrichts*. Tübingen: Narr.

HELBIG, G. (2002) "Noch einmal: Grammatik und DaF-Unterricht", in: Barkowski, H., Faistauer, R. (Hg) *... in Sachen Deutsch als Fremdsprache. Sprachenpolitik und Mehrsprachigkeit – Unterricht – Interkulturelle Begegnung*. Hohengehren: Schneider, S.245-253.

SUGERIDA EN FRANCÉS:

BESSE, H. et PORQUIER, R. (1984) *Grammaires et didactique des langues.* Paris: Hatier.

CALLAMND, M. (1989) *Grammaire vivante du francais.* Paris: Larousse.

CHALARON, M-L. et ROESCH, R. (1996) *La grammaire autrement: sensibilisation et pratique*. Grenoble: PUG.

CHARAUDEAU, P. (1992) *Grammaire du sens et du l’expression.* Paris: Hachette.

MARTINET, A. (1979) *Grammaire fonctionnelle du francais.* Paris: Didier.

TAMASSONE, R. (1996) *Pour enseigner la grammaire.* Paris: Delagrave.

WEISS, F. (2002) *Jouer, communiquer, apprendre.* Paris: Hachette.

SUGERIDA EN ITALIANO:

BENUCCI A. (1994) *La grammatica nell'insegnamento dell'italiano a stranieri.* Roma: Bonacci.

DARDANO, M. e TRIFONE, P. (1995) *Grammatica italiana con nozioni di lingüística.* Bologna: Zanichelli (3ª ediz.).

GIUNCHI, P. (2000) *Teorie grammaticali e implicazioni pedagogiche.* Roma: Lombardo Editore.

SERIANNI, L. (1989) *Grammatica italiana. Italiano comune e lingua letteraria.* Torino: UTET.

SOBRERO, A. (a cura di) (1993) *Introduzione all'italiano contemporaneo. Le strutture.* Bari: Laterza.

TAYLOR TORSELLO, C. (a cura di) (2001) *Grammatica: Studi interlinguistici*, Padova: Unipress (2a ediz.)

TRIFONE, P. e PALERMO, M. (2000) *Grammatica italiana di base.* Bologna:

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

ÁREA: METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

ASIGNATURA: SEMINARIO DE TITULACIÓN I

CLAVE:

MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OBLIGATORIA **UBICACIÓN:** SÉPTIMO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**5**
CRÉDITOS:	**10 (DIEZ)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Ninguna
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Seminario de Titulación II

OBJETIVOS GENERALES:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en el programa de la asignatura Seminario de Titulación I, los estudiantes deben estar en condiciones de:

1. Identificar las características propias de cada una de las modalidades de titulación aprobadas por el H. Consejo Técnico.

2. Elaborar el anteproyecto del trabajo de investigación con el que pretenden titularse.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
I **MODALIDADES DE TITULACIÓN** **-Características de cada una de las modalidades de titulación aprobadas por el Consejo Técnico.**	Conocer las características propias de cada una de las modalidades de titulación aprobadas por el H. Consejo Técnico, a fin de elegir una de ellas como opción de titulación.
II **ELECCIÓN DEL TEMA** **-Elección de un tema (tesis y tesinas) de alguna de las áreas que conforman el plan de estudios** **-La investigación en cada una de las áreas que conforman el Plan de estudios.** **-Análisis de las propuestas de los estudiantes para determinar su viabilidad.**	Elegir un tema específico, relativo a alguna de las áreas contempladas en el Plan de estudios.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
III **DELIMITACIÓN DEL PROBLEMA DENTRO DEL TEMA ESCOGIDO** **-Investigación bibliográfica.** **-Identificación de un problema específico.**	Delimitar un problema de investigación específico dentro del tema escogido, a partir del análisis de la bibliografía disponible.
IV **DISEÑO Y ELABORACIÓN DEL ANTEPROYECTO** **-Estructura formal.** **-Redacción de cada una de las partes.**	Dominar los distintos elementos que conforman la estructura de un anteproyecto de investigación.

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN:

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO:

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE**, ya descrito, se recomienda que el profesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado en **lingüística, letras, enseñanza de idiomas, pedagogía, ciencias de la educación o estudios afines a esta área**.

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA Y DE CONSULTA:

ECO, U. (1988) *Cómo se hace una tesis*. Barcelona: Gedisa.

HATCH, E. & Lazaraton, A. (1991) *The research manual.* Rowley, MA: Newbury House.

Folleto de Opciones de Titulación. 1994. México: UNAM-ENEP Acatlán.

COMPLEMENTARIA:

ABRUCH LINDER, M. (ed.). (1983) *Metodología de las ciencias sociales*. México: UNAM-ENEP Acatlán.

HATCH, E. & Farhady, H. (1982) *Research design and statistics*. Rowley, MA: Newbury House.

TURABIAN, K. (1967) *A manual for writers of term papers, theses, and dissertations*. (3ª ed.) Chicago: The University of Chicago Press.

WINKLER, A. & McCuen, J. (1985) *Writing the research paper: A Handbook*. (2ª ed.) San Diego: Harcourt Brace Jovanovich.

SUGERIDA EN ALEMÁN:

AGUADO, K. (2000) *Zur Methodologie in der empirischen Fremdsprachenforschung.* Baltmannsweiler: Schneider.

ALBERT, R. (2002) *Empirie in Linguistik und Sprachlehrforschung. Ein methodologisches Arbeitsbuch.* Tübingen: Narr.

BAUSCH, K. et al. (Hg.) (1999) *Die Erforschung von Lehr- und Lernmaterialien im Kontext des Lehrens und Lernens*. Tübingen: Narr.

BAUSCH, K.R. (Hg.) (1997) *Fremdsprachendidaktik und Sprachlehrforschung*. Tübingen: Narr.

KÖNIGS, F.G. (2000) „Perspektive 2000 und darüber hinaus. Überlegungen zu Fremdsprachendidaktik und Sprachlehrforschung". In: *Fremdsprachen lehren und lernen* 29, S.8-22.

POENICKE, K., WODKE, I. (1988) *Wie verfasst man wissenschaftliche Arbeiten? Ein Leitfaden vom ersten Studiensemester bis zur Promotion*. 2. Auflage. Mannheim: Duden.

ROST, F. (2003) *Lern- und Arbeitstechniken für das Studium.* 3. Auflage. Opladen: Leske und Budrich.

SUGERIDA EN FRANCÉS:

DESLAURIERS, J.P., *Recherche qualitative: Guide pratique*, Montréal: Mc Graw Hill, 1991.

DUFOUR, S., FORTIN, D., et HAMEL, J., *L'enquête de terrain en sciences sociales: L'approche monographique et les méthodes qualitatives*, Montréal: Éditions St-Martin, 1991.

LESSARD-HEBERT, M., GOYETTE, G., et BOUTIN, G. *Recherche qualitative: fondements et pratiques*, Montréal: Agence d'ARC, 1990

TRUDEL, R. et ANTONIUS, R., *Méthodes qualitatives appliquées aux sciences humaines*, Montréal: Centre éducatif et culturel inc, 1991.

SUGERIDA EN INGLÉS:

VEIT, R., GOULD, C. and CLIFFORD, J. (1994) *Writing, Reading and Research.* NY: Macmillan.

KRASHEN, S. (1984) *Writing; Research, Theory and Applications.* Oxford: Pergamon Institute of English.

SUGERIDA EN ITALIANO:

BRUSCHI, B. (1999) *Internet. Una guida per le scienze dell'educazione.* Torino: UTET.

CAPRA, L. e VESCO, R. (1997) *Come si fa una tesi di laurea al computer.* Milano: Bompiani.

ECO, U. (1995) *Come si fa una tesi di laurea.* Milano: Bompiani (10ª ediz.).

GIOVAGNOLI, M. (2003) *Come si fa una tesi di laurea con il computer e internet.* Milano: Tecniche Nuove.

PASTERIS, V. (1998) *Internet per chi studia.* Milano: Apogeo.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

ÁREA: LENGUA Y CULTURA: ALEMÁN

ASIGNATURA: CULTURA Y CIVILIZACIÓN CONTEMPORÁNEAS: CORRIENTES LITERARIAS (ORIENTACIÓN: ALEMÁN)

CLAVE:

MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OBLIGATORIA **UBICACIÓN:** SÉPTIMO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**5**
CRÉDITOS:	**10 (DIEZ)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Ninguna
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Ninguna

OBJETIVOS GENERALES:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en la asignatura Cultura y Civilización Contemporáneas: Corrientes Literarias, los estudiantes deben estar en condiciones de:

1. Conocer las corrientes literarias del siglo XX de los países germanoparlantes, así como sus principales exponentes.

2. Integrar los conocimientos adquiridos al proceso de enseñanza-aprendizaje del alemán.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
I **MARCO HISTÓRICO Y SOCIOCULTURAL DE REFERENCIA** **-Perfil histórico del siglo XX.** **-Principales corrientes literarias contemporáneas de los países de habla alemana.**	Conocer el marco histórico y sociocultural en el cual se desarrolla la literatura en lengua alemana del siglo XX. Conocer las principales corrientes literarias conemtporáneas en iboeramérica.
II **LA NARRATIVA CONTEMPORÁNEA** **-Principales corrientes literarias contemporáneas en los países germano parlantes.** **-Características de la literatura de los países germanoparlantes.** **-Perspectivas de la literatura de los últimos 50 años: la novela y el cuento.**	Distinguir las principales corrientes y géneros de la literatura de habla alemana contemporánea. Conocer los principales autores de novela y cuento alemanes y analizar algunas de las obras más representativas.
III **EL TEATRO** **-Historia del teatro contemporáneo**	Conocer y analizar las principales tendencias del teatro de habla alemana en el siglo XX.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
IV **LA POESÍA** **-Poesía de habla alemana contemporánea.**	Identificar el panorama general de los principales movimientos poéticos del siglo XX.

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN:

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE**, ya descrito, se recomienda que el asesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado en **lingüística, letras, enseñanza de idiomas o estudios afines a esta área**.

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA Y DE CONSULTA:

ALBRECHT, W. (2000) *Literaturkritik.* Stuttgart: Metzler.

ARNOLD, H. L. (Hg.) (2002) *Cinegraph. Lexikon zum deutschsprachigen Film.* München: text+kritik.

ARNOLD, H. L. (Hg.) (2001) *Digitale Literatur*. München: text+kritik.

ARNOLD, H. L. (Hg.) (2002) *Kritisches Lexikon zur deutschsprachigen Gegenwartsliteratur. KGL*. München: text+kritik.

BAASNER, R. und ZENS, M. (2001) *Methoden und Modelle der Literaturwissenschaft. Eine Einführung.* 2. Aufl. Berlin: Schmidt.

BLEITNER, T. et al. (Hg.) (2000) *Praxisorientierte Literaturtheorie. Annäherungen an Texte der Moderne.* Bielefeld: Aisthesis.

CHIELLINO, C. (2000) *Interkulturelle Literatur in Deutschland. Ein Handbuch*. Stuttgart: Metzler.

DAHLKE, B. et al. (Hg.) (2000) *LiteraturGesellschaft DDR. Kanonkämpfe und ihre Geschichte(n).* Stuttgart: Metzler.

ESSEN, G. und TURK, H. (2000) *Unerledigte Geschichten. Der literarische Umgang mit Nationalität und Internationalität.* Göttingen: Wallstein.

HINK, W. (2001) *Jahrhundertchronik: Deutsche Erzählungen im 20. Jahrhundert.* Ditzingen: Reclam.

HINK, W. (2000) *Stationen deutscher Lyrik. Von Luther bis zur Gegenwart. 100 Gedichte mit Interpretationen.* Göttingen: Vandenhook.

HOFFMANN, D. (2001) *Arbeitsbuch deutschsprachige Lyrik 1880-1916. Vom Naturalismus bis zum Expressionismus*. Tübingen: Francke.

HÜTTINGER, C. (1993) *Contrabando de imágenes, Ensayos en torno a la literatura austriaca del siglo XX*.- México: UAM.

KILCHER, A. (2000) *Metzler Lexikon der deutsch-jüdischen Literatur*. Stuttgart: Metzler.

KOTTHOFF, H. (2001) *Kulturen im Gespräch.* Tübingen: Narr.

KRUSCHE, D. (1996) *Hermeneutik der Fremde*. München: Iudicium.

KRUSCHE, D. (1993) *Literatur und Fremde. Zur Hermeneutik kulturräumlicher Distanz.* München: Iudicium.

MAX, F. und RUHRBERG, C. (Hg.) (2000) *Reclams Romanlexikon. Deutschsprachige erzählende Literatur vom Mittelalter bis zur Gegenwart.* Ditzingen: Reclam.

NÜNNING, A. (1998) *Metzler Lexikon Der Literatur- und Kulturtheorie*. Stuttgart: Metzler.

ÖSTERREICHISCHE AUTORINNEN UND AUTOREN. (1995) *Debuts der letzten zwanzig Jahre*. Wien: Böhlau.

PLATZ-WAURY, E. (1994) *Drama und Theater. Eine Einführung.* Tübingen: Narr.

SCHNELL, R. (2000) *Metzler Lexikon der Kultur der Gegenwart.* Stuttgart: Metzler.

SCHREITER, I. (2001) *Schreibversuche. Kreatives Schreiben bei Lernern des Deutschen als Fremdsprache.* München: Iudicium.

ZIMA, P. (Hg.) (2000) *Vergleichende Wissenschaften. Interdisziplinarität und Interkulturalität in den Komparatistiken.* Tübingen: Narr.

LECTURAS SUGERIDAS:

BERNHARD, T. (1995) *Heldenplatz.* Frankfurt a.M.: Suhrkamp.

BÖLL, H. (1995) *Ansichten eines Clowns.* München: DTV.

BRECHT, B. (1968) *Die Dreigroschenoper.* Frankfurt a.M.: Suhrkamp.

DELIUS, F. C. (1993) *Die Birnen von Ribbeck.* Reinbeck: Rowohlt.

DÜRRENMATT, F. (1998) *Der Besuch der alten Dame.* München: Oldenbourg.

ENZENSBERGER, H. M. (1989) *Europa, ach Europa.* Frankfurt a.M.: Suhrkamp.

FRISCH, M. (1996) *Biedermann und die Brandstifter.* Frankfurt a.M.: Suhrkamp.

GRASS, G. (1993) *Die Blechtrommel.* München: DTV.

HACKL, E. (1991) *Abschied von Sidonie.* Zürich: Diogenes Verlag.

HANDKE, P. (1966) *Publikumsbeschimpfung.* Frankfurt a.M.: Suhrkamp.

JELINEK, E. (1989) *Die Liebhaberinnen.* Reinbeck: Rowohlt.

KAFKA, F. (1952) *Das Urteil.* Frankfurt a.M.: Fischer Taschenbuchverlag.

MANN, H. (2001) *Der Untertan.* Frankfurt a.M.: Fischer Taschenbuchverlag.

MANN, T. (1992) *Der Tod in Venedig.* Frankfurt a.M.: Fischer Taschenbuchverlag.

MUSIL, R. (1997) *Die Verwirrungen des Zöglings Törless.* Reinbeck: Rowohlt.

WOLF, C. (1999) *Nachdenken über Christa T.* München: Luchterhand Literaturverlag.

COMPLEMENTARIA:

BREDELLA, L. (2000) *Wie ist Fremdverstehen lehr- und lernbar?* Tübingen: Narr.

DECKE-CORNILL, H. (2000) *Sprache und Fremdverstehen.* Frankfurt a.M.: Lang.

ENDRES, E. (1996) *Autorenlexikon der deutschen Gegenwartsliteratur 1945 – 1995.* Frankfurt a.M.: Lang.

ESSBACH, W. (Hg.) (2000) *wir/ihr/sie – Identität und Alterität in Theorie und Methode.* Würzburg: Ergon.

FLORACK, R. (2000) *Nation als Stereotyp. Fremdwahrnehmung und Identität in deutscher Literatur.* Tübingen: Niemeyer.

GLASER, H. (Hg.) (1978) *Bundesrepublikanisches Lesebuch. Drei Jahrzehnte geistiger Auseinandersetzung.* München: Beck.

GUTHKE, K. S. (2000) *Der Blick in die Fremde. Das Ich und das Andere in der Literatur.* Tübingen: Francke.

HÖLZ; K. et al (Hg.) (2000)*Beschreiben und Erfinden.* Figuren des Fremden vom 18. bis zum 20. Jahrhundert. Frankfurt a.M.: Lang.

HONOLD, A. und SCHERPE, K. (Hg.) (2000) *Das Fremde. Reiseerfahrungen, Schreibformen und kulturelles Wissen*. Bern: Lang.

KRÄMER, S. (2000) *Lateinamerika schreiben. Zur Darstellung von kultureller Alterität in deutschen und lateinamerikanischen Texten.* Frankfurt a.M.: Lang.

KRUSCHE, D. (2001) *Zeigen im Text.* Würzburg: Königshausen.

REVISTA *Blancomóvil Núm. 74/1997: Poetas y narradores austriacos.* Selección y traducción de Christine Hüttinger.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

ÁREA: LENGUA Y CULTURA: ESPAÑOL

ASIGNATURA: CULTURA Y CIVILIZACIÓN CONTEMPORÁNEAS: CORRIENTES LITERARIAS (ORIENTACIÓN: ESPAÑOL)

CLAVE:

MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OBLIGATORIA **UBICACIÓN:** SÉPTIMO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**5**
CRÉDITOS:	**10 (DIEZ)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Ninguna
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Ninguna

OBJETIVOS GENERALES:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en la asignatura Cultura y Civilización Contemporáneas: Corrientes Literarias, los estudiantes deben estar en condiciones de:

1. Conocer las corrientes literarias contemporáneas más relevantes de la lengua española en el México del siglo XX.

2. Integrar los conocimientos adquiridos al proceso de enseñanza-aprendizaje del español.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
I **MARCO HISTÓRICO DE REFERENCIA** **-Perfil histórico del siglo XX.** **-Principales corrientes literarias contemporáneas de los países de habla hispana.**	Conocer el marco histórico en el cual se desarrollan la literatura mexicana y la de algunos otros países de habla hispana en el siglo XX. Conocer las principales corrientes literarias conemtporáneas en iboeramérica.
II **LA NARRATIVA MEXICANA CONTEMPORÁNEA** **-La novela de la Revolución y sus principales representantes.** **-Tendencias de la narrativa en los últimos 50 años: la novela y el cuento.**	Conocer la influencia de la Revolución mexicana en la narrativa contemporánea en el país. Conocer la evolución de la narrativa mexicana en los últimos 50 años.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
III **EL TEATRO** **-Arte y entretenimiento** **-Renovación y experimentación**	Conocer las principales tendencias del teatro mexicano y de algún otro país de habla hispana durante el siglo XX.
IV **LA POESÍA** **-Las vanguardias.** **-La tradición popular.** **-Tendencias actuales.**	Conocer el panorama general de la poesía mexicana en el siglo XX. Conocer obras poéticas y autores sobresalientes.

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN:

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE**, ya descrito, se recomienda que el profesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado en **lingüística, letras, enseñanza de idiomas, Lengua y literatura hispánicas, Letras mexicanas o estudios afines a esta área**.

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA Y DE CONSULTA:

BARRERO PÉREZ, O. (1992) *Historia de la literatura española contemporánea (1939-1990).* Madrid: Istmo.

BLANCO AGUINAGA, C. et al. (1987) *Historia social de la literatura española. (En lengua castellana) Tomo II.* Madrid: Castalia.

BLANCO, J. J. (1996) *Crónica literaria : un siglo de escritores mexicanos.* México: Cal y Arena.

DESSAU, A. (1972) *La novela de la Revolución Mexicana.* (Col. Popular, 117) México: F.C.E.

FELL, C. y CYMERMAN, C. (2001) *Historia de la Literatura hispanoamericana. Desde 1940 hasta la actualidad.* Traducción de María Valeria Batista. Buenos Aires: Edicial.

FORSTER, M. H. (2001) *Las vanguardias literarias en México y América Central: bibliografía y antología crítica.* Madrid: Iberoamericana Frankfurt am Main: Vervuert.

GONZÁLEZ PEÑA, C. (1984) *Historia de la literatura mexicana.* México: Porrúa.

HENRÍQUEZ UREÑA, M. (1978) *Breve historia del modernismo.* México: Fondo de Cultura Económica.

HERNÁNDEZ LUNA, JUAN. (1962) (comp.) *Conferencias del Ateneo de la juventud.* México: UNAM.

Historia general de México (1996) México: El Colegio de México.

LIST ARZUBIDE, G. (1987) *El movimiento estridentista.* (Lecturas mexicanas, 2ª serie, 76). México: SEP.

LONDRÉ, FELICIA HARDISON Y DANIEL J. WATERMEIER. (2000) *The History of North American Theater: The United States, Canada and Mexico: From Pre-Columbian times to the present.* New York: Continuum.

MAGAÑA ESQUIVEL, A. (1964) *La novela de la Revolución.* México: Instituto Nacional de Estudios Históricos de la Revolución Mexicana.

OVIEDO, J.M. (2001) *Historia de la Literatura hispanoamericana. Vol.3. Postmodernismo, vanguardia ,regionalismo.* Madrid; Alianza.

ov_____ (1992) *Antología crítica del cuento hispanoamericano. 1920-1980. Vol. 1 Fundadores e innovadores*. Madrid: Alianza.

ov_____ (2001) *Historia de la Literatura hispanoamericana. Vol.4. De Borges al presente.* Madrid: Alianza.

QUIRARTE, M. (1970) *Gabino Barreda, Justo Sierra y el Ateneo de la juventud.* México: UNAM.

QUIRARTE, V., et al. (1988) *Multiplicación de los Contemporáneos. Ensayos sobre la generación.* México: UNAM.

SCHNEIDER, LUIS MARIO. (1999) *El estridentismo: La vanguardia literaria en México.* Selección de textos e introducción. México: UNAM.

SHERIDAN, G. (1985) *Los Contemporáneos ayer.* México: Fondo de Cultura Económica.

SILVA HERZOG, J. (1990) *Breve historia de la Revolución Mexicana.* México: Fondo de Cultura Económica.

VILLANUEVA, D. et al. (1992) Historia y crítica de la literatura española. Vol.9. Época contemporánea: Los nuevos nombres 1975-1990. Barcelona: Crítica.

COMPLEMENTARIA:

LEAL, LUIS. (1987) *Cuentos de la Revolución* (BEU, 102). México: UNAM.

CUESTA, J. (1985) *Antología de la poesía mexicana moderna.* México: Fondo de Cultura Económica.

CORTÉS, JAIME ERASTO. (1991) *El Cuento: siglos XIX y XX, de Manuel Payno a José Agustín* (Gran colección de literatura mexicana). México: Promexa.

MARTÍNEZ, JOSÉ LUIS. (1992). *El Ensayo: siglos XIX y XX, de Justo Sierra a Carlos Monsiváis* (Gran colección de literatura mexicana). México: Promexa.

SCHNEIDER, LUIS MARIO. (1982) *Los Contemporáneos. Antología poética*, México: INBA.

PACHECO, EMILIO. (1992) *Poesía mexicana I: 1821-1914* (Gran colección de literatura mexicana). México: Promexa.

MONSIVÁIS, CARLOS. (1992). *Poesía mexicana II: 1915-1985* (1992) (Gran colección de literatura mexicana). México: Promexa.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

ÁREA: LENGUA Y CULTURA**:** FRANCÉS

ASIGNATURA: CULTURA Y CIVILIZACIÓN CONTEMPORÁNEAS: CORRIENTES LITERARIAS (ORIENTACIÓN: FRANCÉS)

CLAVE:

MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OBLIGATORIA **UBICACIÓN:** SÉPTIMO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**5**
CRÉDITOS:	**10 (DIEZ)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Ninguna
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Ninguna

OBJETIVOS GENERALES:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en el programa de la asignatura Cultura y Civilización Contemporáneas: Corrientes Literarias, los estudiantes deben estar en condiciones de:

1. Conocer las corrientes literarias contemporáneas más relevantes de la lengua francesa del siglo XX.

2. Integrar los conocimientos adquiridos al proceso de enseñanza-aprendizaje del francés.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
I **MARCO HISTÓRICO DE REFERENCIA** **-Perfil histórico del siglo XX.** **-Principales corrientes literarias contemporáneas de los países de habla hispana.**	Conocer el marco histórico en el cual se desarrollan la literatura francesa y la de algunos otros países de la francofonía en el siglo XX. Conocer las principales corrientes literarias conemtporáneas en la francofonía.
II **LA NARRATIVA CONTEMPORÁNEA** **-Características más importantes de la narrativa contemporánea: novela y cuento.**	Identificar las características más importantes de la novela y del cuento franceses contemporáneos. Conocer los autores franceses de novela y cuento más representativos y alguna de sus obras.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
III **EL TEATRO** **-Panorama histórico del teatro contemporáneo.**	Conocer las principales tendencias del teatro francés del siglo XX.
IV **LA POESÍA** **-Poesía francesa contemporánea**	Identificar el panorama general de los principales movimientos poéticos del siglo XX. Analizar las condiciones de producción de un poema.

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN:

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO:

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE** ya descrito se recomienda que el profesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado en **lingüística, letras, enseñanza de idiomas o estudios afines a esta área.**

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA Y DE CONSULTA:

ARTAUD, A. (1964) *Le théâtre et son double.* Paris: Gallimard.

BERGSON, H. (1997) *Matière et mémoire.* Paris: Puf.

GIDE, A. (1925) *Les faux-monnayeurs.* Paris: Gallimard.

GROUPE (MIU) (1990) *Réthorique de la poésie.* Paris: Seuil.

HOLLIER, D. (1993) *De la Littérature française*. Paris: Bordas.

MAGNY, C. E. (1950) *Histoire du roman français depuis 1918*. Paris : Seuil.

PROUST, M. (1954) *Contre Saint-Beuve*. Paris : Gallimard.

RAIMOND, M. (1971) *Les critiques de notre temps et Gide*. Paris: Garnier Frères.

RICARDOU, J. (1973) *Le nouveau roman*. Paris: Seuil.

RICOEUR, P. (1984) *Temps et récit*. Paris : Seuil.

WALZER, P. (1975) *Le XXeme siècle (1896-1920).* Paris: Arthaud.

COMPLEMENTARIA:

ALBERÈS, R. M. (1970) *Le roman d'aujourd'hui.* Paris: Albin Michel.

ALQUIE, F. (1955) *Philosophie du Surréalisme*. Paris: Flammarion.

GILLET, L. (1946) *Claudel-Péguy*. Paris: Sagittaire.

GUYON, B. (1966) *Actes du Colloque PÉGUY*. Paris: Cahiers de l'amitié Charles Péguy.

MEZU, S. O. (1968) *Léopold Sédar Senghor et la Défense et illustration de la civilisation noire.* Paris: Klincksiek.

RAIMOND, M. (1966) *La crise du roman*. Paris: José Corti.

SHATTUCK, R. (1974) *Les primitifs de l'avant-garde*. Henri Rousseau, Erick Satie, Alfred Jarry, Guillaume Apollinaire. Paris : Flammarion.

SURER, P. (1964) *Le théâtre français contemporain*. Paris: Société d'Édition et d'Ensignement Supérieur.

TADIÉ, J. Y. (1971) *Lectures de Proust*. Paris: Armand Colin.

TZARA, T. (1966) *Le surréalisme et l'après guerre*. Paris: Nagel.

VAN ROSSUM GUYON, F. (1970) *Critique du roman*. Paris : Gallimard.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

ÁREA: LENGUA Y CULTURA: INGLÉS

ASIGNATURA: CULTURA Y CIVILIZACIÓN CONTEMPORÁNEAS: CORRIENTES LITERARIAS (ORIENTACIÓN: INGLÉS)

CLAVE:

MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OBLIGATORIA **UBICACIÓN:** SÉPTIMO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**5**
CRÉDITOS:	**10 (DIEZ)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Ninguna
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Ninguna

OBJETIVOS GENERALES:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en el programa de la asignatura Cultura y Civilización Contemporáneas: Corrientes Literarias, los estudiantes deben estar en condiciones de:

1. Conocer las corrientes literarias contemporáneas más relevantes de la lengua inglesa del siglo XX.

2. Aplicar el conocimiento adquirido a la enseñanza de factores socioculturales relacionados al aprendizaje de la lengua inglesa.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
I **MARCO HISTÓRICO DE REFERENCIA** **-Perfil histórico del siglo XX.** **-Principales corrientes literarias contemporáneas de Inglaterra y Estados Unidos.**	Conocer el marco histórico en el cual se desarrollan la literatura inglesa y norteamericana del siglo XX. Conocer las principales corrientes literarias conemtporáneas de Inglaterra y Estados Unidos.
II **LA NARRATIVA CONTEMPORÁNEA** **-Características de la literatura de los países angloparlantes** **-Tendencias de la literatura en los últimos 50 años: la novela y el cuento.**	Analizar la evolución de la narrativa en Inglaterra y Estados Unidos en los últimos 50 años.
III **EL TEATRO** **-Historia del teatro inglés y norteamericano contemporáneos.**	Conocer y analizar las principales tendencias del teatro de habla inglesa del siglo XX.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
IV **LA POESIA** -Poesía contemporánea en habla inglesa	Conocer el panorama general de los principales movimientos poéticos de estos países en el siglo XX.

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN:

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE**, ya descrito, se recomienda que el profesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado en **lingüística, letras, enseñanza de idiomas o estudios afines a esta área**.

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA Y DE CONSULTA:

ABRAMS, M.H. (1999) (Ed.) *Norton Anthologies of English Literature.* WW Norton & Co.

BRADBURY, R. (1980) *The stories of Ray Bradbury.* NY: Random House.

CUNLIFFE, M. (1987) *The literature of the United States.* London: Penguin Books.

Mc MICHAEL, G. (2000) *Anthology of American literature*. NJ: Prentice Hall.

MOUSLEY, A. (2000) *Renaissance drama and contemporary literary theory.* New York: St. Martin´s

PERKINS, G. y PERKINS, B. eds. (1998) *American tradition in literature.* Boston: McGraw-Hill.

TURVILLE-PETRE, T. (1996) *England the nation: language, literature and national identity 1290-1340.* New York: OUP

COMPLEMENTARIA:

EMANUEL, J. & GROSS, T. (1968) *Dark Symphone: negro literature in America.* New York: Collier MacMillan Ltd.

FITZGERALD, F. S. (1953) *The great Gatsby.* New York: Charles Scribner's & Sons

HEMMINGWAY, E. (1962) *Three novels.* New York: Charles Scribner's & Sons

JAMES, H. (1961) *Short novels of Henry James* . Great Illustrated Classics. Titan Editions. New York: Dadd, Mean and Company.

KIEMAN, R. (1983) *American writing since 1945: a critical survey.* NY: Fred Ungar Publishing Co.

MILLER, A. (1967) *I don't need your anymore*. New York: Viking Press
Six Great Modern Plays. New York: Laurel.

_____ (1967) *Six great modern plays.* New York: Laurel.

SKAGGS, C. editor (1980) *The American short story.* New York: Laurel.

SPINDLER, M. (1983) *American literature and social change.* Bloomington: Indiana University Press.

TATUM, C. (1982) *Chicano literature.* Boston, MA: Twayne Publishers.

UNAM. (1982) *Material de lectura. (Serie Poesía Moderna, números 68,79,94,98,99)* México: Dirección General de Difusión Cultural.

WOLFE, T. (1961) *The short novels of Thomas Wolfe* (Introducción y notas de C. Hugh Holman) New York: Charles Scribner's & Sons.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

ÁREA: LENGUA Y CULTURA: ITALIANO

ASIGNATURA: CULTURA Y CIVILIZACIÓN CONTEMPORÁNEAS: CORRIENTES LITERARIAS (ORIENTACIÓN: ITALIANO)

CLAVE:

MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OBLIGATORIA **UBICACIÓN:** SÉPTIMO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**5**
CRÉDITOS:	**10 (DIEZ)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Ninguna
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Ninguna

OBJETIVOS GENERALES:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en el programa de la asignatura Cultura y Civilización Contemporáneas: Corrientes Literarias, los estudiantes deben estar en condiciones de:

1. Conocer los principales exponentes de la literatura contemporánea de habla italiana, así como las corrientes literarias del siglo XX.

2. Aplicar el conocimiento adquirido a la enseñanza de factores socioculturales relacionados con el aprendizaje de la lengua italiana.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
I **MARCO HISTÓRICO DE REFERENCIA** **-Perfil histórico del siglo XX.** **-Principales intelectuales y ensayistas italianos.** **-Principales corrientes literiarias**	Conocer el marco histórico en el cual se desarrolla la literatura italiana del siglo XX. Conocer los referentes históricos de los textos literarios y la necesidad de contar con tales referentes. Conocer las principales corrientes literiarias en la Italia del siglo XX.
II **LA NARRATIVA** **-Características de la literatura italiana:** **-Unidad y multiplicidad en el plano lingüístico.** **-Perspectivas de la literatura italiana en los últimos 50 años.** **-El cuento italiano desde la recontrucción a nuestros días.** **-La novela italiana desde la reconstrucción a nuestros días.**	Conocer las principales características de la literatura italiana contemporánea. Identificar a los principales novelistas italianos contemporáneos. Identificar a los principales cuentistas italianos contemporáneos.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
III **EL TEATRO** **-Breve historia del teatro italiano contemporáneo.** **-El teatro contemporáneo: de Pirandello a nuestros días.**	Conocer las principales tendencias del teatro italiano del siglo XX.
IV **LA POESÍA** **-La poesía italiana del siglo XX.** **-La poesía italiana de la postguerra.** **-La poesía hermética y el compromiso civil.** **-La poesía dialectal.**	Identificar el panorama general de los principales movimientos poéticos del siglo XX.

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN:

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE**, ya descrito, se recomienda que el profesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado en **lingüística, letras, enseñanza de idiomas o estudios afines a esta área**.

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA Y DE CONSULTA:

ASOR ROSA, A. (1999) *Un altro Novecento*. Scandiccci: La Nuova Italia.

ANTONUCCI, G. (1988) *Storia del teatro italiano del 900*. Roma: Stadium.

BAGNOLI, V. (1996) *Contemporanea: La nuova poesia italiana verso il Duemila*. Padova: Esedra.

BOBBIO, N. (1990) *Profilo ideologico del Novecento.* Milano: Garzanti..

_____ (1981*) Il Novecento: apparati ideologici, ceto intellettuale, sistemi formali nella letteratura italiana contemporanea*. Torino: Loescher Ed.

DI BIASE, C. (1997) *Novecento letterario italiano*. Napoli: Liguori.

FAVA, S. (a cura di) (1996) *Nuova poesia contemporanea italiana; antologia di poeti contemporanei*. Ragura: Libroitaliano.

GARIN, N. (1987*) Intellettuali italiani del 20 secolo*. Roma: Editori Riuniti.

GUGLIELMI, G. (1998) *La prosa italiana del Novecento. II: Tra romanzo e racconto.* Torino: Einaudi.

GUGLIELMINO, S. (1998) *Guida al Novecento.* Milano: Principato.

LUTI, G. (1998) *La letteratura italiana del Novecento*. Roma: Editori Riuniti.

NICASTRO, G. (1996) *Scena e scrittura. Momenti del teatro italiano del Novecento.* Soveria Mannelli: Rubbettino.

COMPLEMENTAIRA:

ANTONUCCI, G. (1995) *Storia del teatro italiano*. Roma: Tascabili economici Newton.

CARRAI, S ; ZAMBON, F. (a cura di) (1998) *Come leggere la poesia italiana del Novecento. Saba, Ungaretti, Montale, Sereni, Caproni, Zanzotto.* Vicenza: Neri Pozza.

DE MEIJER, P; TARTARO, A; ASOR ROSA, A. (1997*) La narrativa italiana dalle origini ai nostri giorni.* Torino: Einaudi.

GHIDETTI, E; LUTI, G. (1997) *Dizionario critico della letteratura italiana del Novecento.* Roma: Editori Riuniti.

SOLMI, S. (1998) *La letteratura italiana contemporanea.* Tomo II. Milano: Adelphi.

SPINAZZOLA, V. (a cura di) (1998) *Una modernità da raccontare: la narrativa italiana degli anni novanta.* Milano: Il saggiatore.

STREIFF MORETTI, M. (1998) *Novelle, racconti e testi brevi nella letteratura del Novecento.* Torino: ESI.

TRIFONE, P. (2000) *L'italiano a teatro. Dalla commedia rinascimentale a Dario Fo.* Pisa: Istituti editoriali poligrafici internazionali.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

ÁREA: FORMACIÓN PEDAGÓGICA

ASIGNATURA: SEMINARIO DE AYUDANTÍA Y PRÁCTICA DOCENTE

CLAVE:

MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OBLIGATORIA **UBICACIÓN:** OCTAVO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	**5**
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**10**
CRÉDITOS:	**15 (QUINCE)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Ninguna
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Ninguna

OBJETIVO GENERAL:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en el programa de la asignatura Seminario de Ayudantía y Práctica Docente, los estudiantes deben estar en condiciones de:

Planear, desarrollar y evaluar cursos bajo la supervisión del profesor titular de la materia.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
I **LA PLANEACIÓN DIDÁCTICA SEMESTRAL Y SEMANAL** **-Programa de trabajo semestral.** **-Organización semanal.** **-Objetivos generales y específicos.**	Organizar el trabajo semestral. Planear las actividades didácticas semanales.
II **EL PLAN DE CLASE** **-Formulación de objetivos generales y específicos para cada clase.** **-Elaboración de fichas pedagógicas con base en una metodología determinada incluyendo los procedimientos pedagógicos, las actividades, el material y la distribución del tiempo para abordar los objetivos del programa.**	Planear unidades didácticas y elaborar fichas pedagógicas señalando la duración, los objetivos precisos, los contenidos, los procedimientos pedagógicos, el material y las formas de evaluación de los aprendizajes.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
III **LA PRÁCTICA DOCENTE** **-Dirección del proceso de enseñanza-aprendizaje en un grupo asignado de alumnos de la lengua elegida como especialidad durante un período determinado.**	Impartir clases periódicas durante un período lectivo. Proponer actividades didácticas de acuerdo con las metodologías seleccionadas. Proponer formas para la evaluación de los aprendizajes.
IV **LA EVALUACIÓN DE LA PRÁCTICA DOCENTE** **-Autoevaluación en forma de bitácoras (diarios), cuestionarios, listas, apuntes y video grabaciones.**	Analizar y evaluar la pràctica docente desarrollada. Presentar un informe crítico sobre la práctica docente desarrollada.

NOTA: Los temas no son secuenciales, sino que están interrelacionados entre sí.

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN:

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO:

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE**, ya descrito, se recomienda que el profesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado en **lingüística, letras, enseñanza de idiomas, pedagogía, ciencias de la educación o estudios afines a esta área**.

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA Y DE CONSULTA:

FERNÁNDEZ PÉREZ, M. (1995) La profesionalización del docente: perfeccionamiento, investigación en el aula y análisis de la práctica. México: SigloXXI.

PARROT, M. (1993) Tasks for language teachers. Cambridge: CUP.

RICHARDS, J. & C. Lockhart (1994) Reflective teaching in second language classrooms. Cambridge: CUP.

WAJNRYB, R. (1992). Classroom Observation Tasks. Cambridge: CUP.

COMPLEMENTARIA:

BAUTISTA TOLEDO, F. (2000) Cómo evaluar la práctica docente del profesorado. Almería: Tágilis Eds.

TOJAR HURTADO, J. C. (1997). Innovación educativa y formación del profesorado: proyectos sobre la mejora educativa y la práctica docente en la universidad. Málaga: Universidad de Málaga.

WALLACE, M. (1991) Training foreign language teachers. Cambridge: CUP.

WOODWARD, T. (1992) Ways of training. London: Longman.

SUGERIDA EN ALEMÁN:

BAUER, U. (1995) „Unterrichtsbeobachtung und –auswertung“. In: *Jahrbuch Sprachandragogik* 1995, S. 94–112.

BERNHARDT, E. K. (1994) „Hospitationen als praxis- und fortbildungsbegleitende Beratung", *Deutsch Lernen* 1,1994, S.60-65.

FAISTAUER, R. (1997) „Das Auslandspraktikum Deutsch als Fremdsprache. Bestandsaufnahme und Zwischenbericht". In: Krumm, H., Portmann-Tselikas, P. (Hg.) *Theorie und Praxis. Österreichische Beiträge zu Deutsch als Fremdsprache*. Innsbruck: Studien-Verlag, S.127-140.

FANDRYCH, C. (1996) „Das Auslandspraktikum im Fach Deutsch als Fremdsprache und seine interkulturelle Dimension“. In: A. Wierlacher und G. Stötzel (Hg.) *Blickwinkel. Kulturelle Optik und interkulturelle Gegenstandskonstitution.* München: iudicium, S.323-336.

LIPP, U. (2000) *Das große Workshop-Buch*. Weinheim: Beltz.

ZIEBELL, B. (2002) *Unterrichtsbeobachtung und Lehrerverhalten.* München: Langenscheidt.

BIMMEL, P. (1997) *Arbeit mit Lehrwerklektionen. Unterrichtsdokumentation*, München: Goethe Institut.

SUGERIDA EN FRANCÉS:

Enseigner l'oral en interaction : percevoir, écouter, comprendreHachette, 1995.- 158 p..- Coll. Autoformation

MARQUILLO-LAURRUY. M. (2003) *L’interprétation de l’erreur*. Paris: Clé Internacional.

MOIRAND, S. (1993) *Situations d’écrit: comprensión, production en langue étrangére*. Paris: Clé Internacional.

POTHIER, M. (2003) *Multimédias, dispositifs d’apprentissage et acquisition des langues*. Paris: Ophrys.

POSTIC, M. (1977) *Observation et formation des enseignants.* Paris: PUF.

SUGERIDA EN ITALIANO:

SINCLAIR, J. y D. BRAZIL. (1982) *Teacher Talk.* Oxford:OUP.

GRAVES, K. Ed. (1996) *Teachers as Course Developers.* New York: CUP

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

ÁREA: METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

ASIGNATURA: SEMINARIO DE TITULACIÓN II

CLAVE:

MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OBLIGATORIA **UBICACIÓN:** OCTAVO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**5**
CRÉDITOS:	**10 (DIEZ)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Seminario de Titulación I
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Ninguna

OBJETIVO GENERAL:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en el programa de la asignatura Seminario de Titulación II, los estudiantes deben estar en condiciones de:

Desarrollar una parte significativa del anteproyecto de la opción de titulación elegida elaborado en el Seminario de Titulación I.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
I **PLANEACIÓN DEL TRABAJO** **-Planeación y organización de las actividades: secuencia y calendarización.** **-Asesorías.**	Planear y organizar las actividades que implica el anteproyecto de la opción elegida, elaborado en el Seminario de Titulación I.
II **DESARROLLO DEL TRABAJO** **-Aplicación de las técnicas e instrumentos de investigación necesarios para el avance en la realización del proyecto.** **-Asesorías.**	Seguimiento del avance programado.
III **REDACCIÓN DEL AVANCE PROGRAMADO** **-Redacción de los capítulos o secciones programados en el plan de acción y en el calendario.** **-Asesorías.**	Calendarizar las etapas de trabajo que llevarán a ese avance.

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN:

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO:

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE**, ya descrito, se recomienda que el profesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado en **lingüística, letras, enseñanza de idiomas, pedagogía, ciencias de la educación o estudios afines a esta área**.

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA Y DE CONSULTA:

ECO, U. (1988) *Cómo se hace una tesis*. Barcelona: Gedisa.

HATCH, E. & LAZARATON, A. (1991) *The research manual.* Rowley, MA: Newbury House.

COMPLEMENTARIA:

ABRUCH LINDER, M. (ed.). (1983) *Metodología de las ciencias sociales*. México: UNAM-ENEP Acatlán.

HATCH, E. & FARHADY, H. (1982) *Research design and statistics*. Rowley, MA: Newbury House.

TURABIAN, K. (1967) *A manual for writers of term papers, theses, and dissertations*. (3ª ed.) Chicago: The University of Chicago Press.

WINKLER, A. & MCCUEN, J. (1985) *Writing the research paper: a handbook*. (2ª ed.) San Diego: Harcourt Brace Jovanovich.

SUGERIDA EN ALEMÁN:

BAUSCH, K.-R. et al. (Hg.) (1986) *Probleme und Perspektiven der Sprachlehrforschung*. Frankfurt: Scriptor.

EDMONDSON, W., HOUSE, J. (2000) *Einführung in die Sprachlehrforschung.* 2. Auflage. Tübingen: Francke (UTB).

HELBIG, B. (2000) *Sprachlehrforschung im Wandel. Beiträge zur Erforschung des Lehrens und Lernens von Fremdsprachen.* Tübingen: Stauffenburg.

HUFEISEN, B. (2000) *Angewandte Linguistik für den fremdsprachlichen Deutschunterricht. Eine Einführung.* München: Langenscheidt.

KNAPP-POTTHOFF, A. (1982) *Fremdsprachenlernen und –lehren. Eine Einführung in die Didaktik der Fremdsprachen vom Standpunkt der Zweitsprachenerwerbs-forschung.* Stuttgart: Kohlhammer.

STANDOP, E. (2002) *Die Form der wissenschaftlichen Arbeit*. 16. Auflage. Heidelberg: Quelle&Meyer.

SUGERIDA EN FRANCÉS:

DESLAURIERS, J.P., *Recherche qualitative: Guide pratique*, Montréal: Mc Graw Hill, 1991.

DUFOUR, S., FORTIN, D., et HAMEL, J., *L'enquête de terrain en sciences sociales: L'approche monographique et les méthodes qualitatives*, Montréal: Éditions St-Martin, 1991.

LESSARD-HEBERT, M., GOYETTE, G., et BOUTIN, G. *Recherche qualitative: fondements et pratiques*, Montréal: Agence d'ARC, 1990

TRUDEL, R. et ANTONIUS, R., *Méthodes qualitatives appliquées aux sciences humaines*, Montréal: Centre éducatif et culturel inc, 1991.

SUGERIDA EN INGLÉS:

KRASHEN, S. (1984) *Writing; Research, Theory and Applications.* Oxford: Pergamon Institute of English.

VEIT, R., GOULD, C. y CLIFFORD, J. (1994) *Writing, Reading and Research.* NY: Macmillan.

SUGERIDA EN ITALIANO:

BRUSCHI, B. (1999) *Internet. Una guida per le scienze dell'educazione*. Torino: UTET.

CAPRA, L. e VESCO, R. (1997) *Come si fa una tesi di laurea al computer*. Milano: Bompiani.

ECO, U. (1995) *Come si fa una tesi di laurea.* Milano: Bompiani (10ª ediz.).

GIOVAGNOLI, M. (2003) *Come si fa una tesi di laurea con il computer e internet.* Milano: Tecniche Nuove.

PASTERIS, V. (1998) *Internet per chi studia.* Milano: Apogeo.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

ASIGNATURA: OPTATIVA

ASIGNATURA: METODOLOGÍA DE LA ENSEÑANZA DE LA LECTURA

CLAVE:

MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OPTATIVA **UBICACIÓN:** OCTAVO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**5**
CRÉDITOS:	**10 (DIEZ)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Ninguna
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Ninguna

OBJETIVOS GENERALES:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en el programa de la asignatura Metodología de la Enseñanza de la Lectura, los estudiantes deben estar en condiciones de:

1. Comprender las particularidades del proceso de lectura en lengua extranjera, así como sus semejanzas y diferencias con el de la lengua materna.

2. Proponer formas de trabajo docente para la enseñanza de la lectura en lengua extranjera, fundamentadas en el análisis crítico de las concepciones teórico-metodológicas más importantes en esta área.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
I **LA LECTURA: PROCESAMIENTO DE INFORMACIÓN Y COMPRENSIÓN DE LECTURA** **-Particularidades del proceso de lectura.** **-Aspectos neurofisiológicos y neurolingüísticos del proceso de lectura.** **-Sistema visual y actividad lectora.** **-Aparato fonatorio y lectura: la función de la vocalización y subvocalización durante la lectura.** **-Operaciones cognitivas y mecanismos psicofisiológicos que intervienen en el proceso de lectura.** **-Modelos del proceso de lectura: ascendente, descendente e interactivo.**	Identificar los factores que determinan la eficiencia y eficacia del proceso de lectura. Explicar las operaciones cognitivas y los mecanismos psicofisiológicos subyacentes al proceso de lectura.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
II **LA LECTURA Y EL TEXTO** **-La lectura como fin y como medio.** **-Taxonomía de lectura según los propósitos del lector y según los niveles de comprensión.** **-Principios de estructuración textual: coherencia, cohesión, adecuación, corrección formal, informatividad, intertextualidad y ordenación retórica.** **-Tipos de textos según la estructura y el género.**	Planear cursos de lectura en lengua extranjera con base en las taxonomías de lectura y los tipos de textos.
III **DIDÁCTICA DE LA LECTURA EN LENGUA EXTRANJERA** **-Identificar similitudes y diferencias del proceso de lectura en lengua materna y en lengua extranjera.** **-Principios psicolingüísticos aplicados a la planeación, organización y conducción de cursos de lectura en lengua extranjera.** **-La lectura en las distintas concepciones metodológicas de la enseñanza de lenguas extranjeras.** **-Estrategias con metodologías específicas y tácticas de procesamiento de información de acuerdo con el tipo de texto y el propósito de la lectura.** **-Técnicas y ejercicios para la enseñanza y práctica de la lectura en lengua extranjera.**	Analizar las implicaciones didácticas de las semejanzas y diferencias entre el proceso de lectura en lengua materna y en lengua extranjera. Analizar el papel de la lectura en las diferentes concepciones metodológicas de la enseñanza de una lengua extranjera. Dominar los postulados teóricos fundamentales de las principales concepciones metodológicas sobre la enseñanza de la lectura en lengua extranjera.

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN:

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO:

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE**, ya descrito, se recomienda que el profesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado **en lingüística, letras, enseñanza de idiomas, pedagogía, ciencias de la educación o estudios afines a esta área**.

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA Y DE CONSULTA:

ADLER, M. J. (2001) *Cómo leer un libro: una guía clásica para mejorar la lectura.* Madrid: Debate.

ALONSO TAPIA, J. (1992) *Leer, comprender y pensar: nuevas estrategias y técnicas de evaluación.* Madrid: Centro de publicaciones del Ministerio de Educación y Ciencia.

CARRIEDO LÓPEZ, N. (1994) *¿Cómo enseñar a comprender un texto?: un programa para enseñar al profesorado estrategias para entrenar la comprensión lectora.* Madrid: Ediciones de la Universidad Autónoma de Madrid.

KABALEN, D. y SÁNCHEZ M. A. DE (1995) *La lectura analítica-crítica: un enfoque cognoscitivo aplicado al análisis de la información.* México: Trillas.

SOLÉ, I. (1998) *Estrategias de lectura.* Barcelona: Graó.

VIEIRO, P. et al. (1997). *Procesos de adquisición y producción de la lectoescritura.* Madrid: Visor (Col. Aprendizaje).

COMPLEMENTARIA:

BRODY E. Y GUTIÉRREZ, S. (s.f.) *El desarrollo de estrategias de lectura en lengua extranjera y sus implicaciones para la lectura en lengua moderna.* México: UAM Xochimilco, Sección Lenguas Extranjeras.

FIKALKOW. J. (1989) *Malos lectores, ¿por qué?* Madrid: Pirámide. (Biblioteca del Libro).

FUNDACIÓN GERMÁN SÁNCHEZ RUIPEREZ (1989) *Leer en la escuela: nuevas tendencias en la enseñanza de la lectura.* Madrid: Pirámide.

GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, A. y MAYOR SÁNCHEZ, J. (directores) (2002). *Estrategias metacognitivas en la lectura (recurso electrónico)* Madrid: Universidad Complutense de Madrid.

LADRÓN DE GUEVARA, M. (compilador) (1985) *La lectura.* México: SEP Cultura-El caballito.

PRATO, N. (1998) *Abordaje de la lectura y la escritura desde una perspectiva psicolingüística.* Buenos Aires: Guadalupe.

SARMIENTO SILVA, C. (1995) *Leer y comprender : procesamiento de textos desde la psicología cognitiva*. México, D.F. : Planeta.

SUGERIDA EN ALEMÁN:

BUHLMANN, R., LAVEAU, I. (1992) *Arbeit mit Sachtexten*. Berlin: Langenscheidt.

EHLERS, S. (1996) *Lesen als Verstehen.* Berlin: Langenscheidt.

ESSELBORN, K. (2003) „Lesen“. In: A. Wierlacher (Hg.) *Handbuch Interkulturelle Germanistik*. Stuttgart: Metzler 2003, S.56-64.

KARCHER, G.L. (1985) „Aspekte einer Fremdsprachenlegetik. Zur Differenzierung von erst- und fremdsprachlichem Lesen“. In: *Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache* 11, S.14-35.

KRUMM, H.-J. (1990) “Vom Lesen fremder Texte“. In: *Fremdsprache Deutsch* 2, S.20-24.

MARSCHALL, M. (1999) „Lesestrategien in der Zweitsprache. Textsegmentierung beim Lesen fremdsprachiger Texte". In: Kleiber, G. (Hg.) *Kognitive Linguistik und Neurowissenschaften*, Tübingen: Narr, S.107-128.

WESTHOFF, G. (2002) *Fertigkeit Lesen.* München: Langenscheidt.

WIERLACHER, A. (1979) „Warum lehren wir das Lesen nicht?“. In: *Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache* 5, S.211-215.

SUGERIDA EN FRANCÉS:

CONNAIRE, C. (1991) *La lecture en DEL*. Paris: CLE Internatinal.

DENYER, M. et ADAMS, G. (1998), *Lisons futé*. *Stratégies de lecture.* Bruxelles: Duculot.

PENDANX, M. (1998) *Les activités d'apprentissage en classe de langue*. Paris: Hachette.

RICHAUDEAU, F. (1992) *Sur la lecture*. Paris: Albin Michel.

TAGLIANTE, C. (1994) *La classe de langue*. Strasbourg: Clé International.

SUGERIDA EN INGLÉS:

DIVINE, T. (1986) *Teaching Reading Comprehension: From Theory to Practice.* Boston: Allyn and Bacon.

DUBIN, F. y E. OLSHTAIN. (1986) *Reading by all Means.* Reading, MA:Addison-Wesley.

NUTTALL, C. (1990) *Teaching Reading Skills in a Foreign Language.* London: Heinemann (New edition with chapter on testing reading by Alderson, J.C.)

SWAFFAR, J.; K. ARENS y H.BYRNES. (1991) *Reading for Meaning: An Integrated Approach to Language Learning.* Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.

SUGERIDA EN ITALIANO:

BERTOCCHI, D. (1982) "Curricolo di lettura, lettura nel curricolo", in *Lend Insegnare la lingua. La comprensione del testo.* Milano: Mondadori.

BERTOCCHI, D. (1983) *La lettura.* Lecce: Milella.

BOSCHI, F. *Psicologia della lettura.* Firenze: Giunti - Barbera.

BUZZO, R. e CODA, R. (1983) "Lettura testuale e apprendimento delle lingue straniere: aspetti metodologici", in *Lend Atti del Convegno di Martina Franca, Educazione alla lettura.* Bologna: Zanichelli.

CARDINALE, U. e GIACHINO, G. (1981), *La lettura.* Bologna: Zanichelli.

DELLA CASA, M. (1987) *La comprensione dei testi.* Milano: Franco Angeli.

_____ (1994) "Leggere per capire: un processo cognitivo, culturale ed affettivo", in *Atti 6º Seminario internazionale DILIT, Formazione insegnanti*. http://www.dilit.it/formazione/atti.htm#sesto

HUMPHRIS, CH. (1994) "Alcune considerazioni sulla lettura e la programmazione di un corso di lingua", in *Atti 6º Seminario internazionale DILIT, Formazione insegnanti*. http://www.dilit.it/formazione/atti.htm#sesto

VIALA, A. e SCHMITT, M.P. (1986) *Saper leggere.* Roma: Armando.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
"A C A T L Á N"

DIVISIÓN DEL SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA, EDUCACIÓN CONTINUA Y A DISTANCIA

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE (ALEMÁN) (ESPAÑOL) (FRANCÉS) (INGLÉS) (ITALIANO) COMO LENGUA EXTRANJERA

PROGRAMA DE ASIGNATURA

ASIGNATURA: OPTATIVA

ASIGNATURA: LA LITERATURA EN LA CLASE DE IDIOMAS

CLAVE:

MODALIDAD: CURSO

CARÁCTER: OPTATIVA **UBICACIÓN:** OCTAVO SEMESTRE

HORAS

TIPO	SEMANA/SEMESTRE
TEÓRICAS:	**5**
PRÁCTICAS:	
(Laboratorio, taller, prácticas externas)	
TOTAL:	**5**
CRÉDITOS:	**10 (DIEZ)**

S E R I A C I Ó N

ASIGNATURA ANTECEDENTE:	Ninguna
ASIGNATURA CONSECUENTE:	Ninguna

OBJETIVO GENERAL:

Al finalizar el estudio de los contenidos previstos en el programa de la asignatura Literatura en la Clase de Idiomas, los estudiantes deben estar en condiciones de:

Valorar el estudio de textos literarios en la clase de idiomas y aplicar las técnicas adecuadas para la enseñanza de diferentes géneros literarios.

CONTENIDOS	OBJETIVOS PARTICULARES
I **LA LITERATURA EN LA CLASE DE LENGUAS EXTRANJERAS: INTRODUCCIÓN** **-La polémica acerca de la enseñanza de la literatura en clases de idiomas. ¿Por qué y cómo enseñar la literatura?**	Conocer los principales argumentos en torno a la polémica sobre la enseñanza de la literatura en la clase de idiomas.
II **LA ESTILÍSTICA EN EL ESTUDIO DE LA LITERATURA** **-El texto literario como ejemplo de un sistema gramatical y como discurso.**	Identificar la utilidad de la estilística en el análisis de textos literarios desde el punto de vista estructural y como discurso.
III **METODOLOGÍA PARA EL ESTUDIO DE TEXTOS LITERARIOS EN LA CLASE DE LENGUAS** **-Actividades y técnicas para diferentes etapas de una lectura: al inicio, durante la lectura, los puntos clave de una obra.**	Conocer y aplicar diferentes técnicas didácticas para el estudio de textos literarios en cada una de las etapas del desarrollo de las obras.
IV **LA ENSEÑANZA DE IDIOMAS MEDIANTE DIFERENTES GÉNEROS LITERARIOS** **-La novela, el teatro, el cuento, y la poesía: casos prácticos y su tratamiento en el salón de clases.**	Establecer criterios didácticos para trabajar los diferentes géneros literarios en el salón de clases de lengua extranjera.

SUGERENCIAS DIDÁCTICAS:

Lectura crítica de las obras de consulta.

Resolución de cuestionarios.

Fichas de resumen.

Elaboración de resúmenes.

Confrontación de conceptos.

Elaboración de cuadros sinópticos.

Solución de tareas.

Análisis de casos y resolución de problemas.

SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN:

Tareas específicas señaladas en el material.

Trabajos solicitados por el profesor.

Exámenes parciales.

Examen final.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO DE QUIENES PUEDEN IMPARTIR LA ASIGNATURA O MÓDULO:

Además del **PERFIL DESEABLE DEL DOCENTE**, ya descrito, se recomienda que el asesor de esta asignatura tenga licenciatura o posgrado **en lingüística, letras, enseñanza de idiomas, pedagogía, ciencias de la educación o estudios afines a esta área**.

BIBLIOGRAFÍA

BÁSICA Y DE CONSULTA:

BRUMFIT, C. & CARTER, R. (1991) *Literature and language teaching.* Oxford: Oxford University Press.

COLLIE, JOANNE & STEPHEN SLATER. (1987) *Literature and the language classroom.* Cambridge : Cambridge University Press.

GOICOCHEA, A. (1995) *Manual de análisis de la literatura narrativa.* México: Siglo XXI.

RODRÍGUEZ SUÁREZ, M. T. (1992) *Literatura popular y folklore infantil en la enseñanza de inglés.* Universidad de Oviedo, Servicio de Publicación.

COMPLEMENTARIA:

BRUMFIT, C. (1991) *Language and literature teaching: from practice to principle.* Oxford: Pergamon.

LEJARCEGUI GUTIÉRREZ, M. C. (2002*) Estudios en lingüística aplicada: enseñanza de la lengua y literatura.* Ed. Lejarcegui Gutiérrez, Inc.

WIDDOWSON, H.G. (1975) *Stylistics and the teaching of literature.* London: Longman.

SUGERIDA EN ALEMÁN:

BISCHOF, M. et al. (1999) *Landeskunde und Literaturdidaktik*. Berlin: Langenscheidt.

BOGDAL, K-M., KORTE, H. (Hg.) (2002) *Grundzüge der Literaturdidaktik*. München: dtv.

HAAS, G. (1997) *Handlungs- und produktionsorientierter Literaturunterricht.* Seelze: Kallmeyer.

KÖPPERT, C. (1997) *Entfalten und Entdecken. Zur Verbindung von Imagination und Explikation im Literaturunterricht.* München: Vögel.

KRUSCHE, D., Wierlacher A. (Hg.) (1990) *Hermeneutik der Fremde*. München: iudicium.

KRUSCHE, D. (2001) *Zeigen im Text. Anschauliche Orientierung in literarischen Modellen von Welt.* Würzburg: Königshausen & Neumann.

WIERLACHER, A. (Hg.) (1977) „Literatur und ihre Vermittlung. Aspekte einer Literaturwissenschaft des Deutschen als Fremdsprache". In: *Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache* 3, S.77-240.

WIERLACHER, A. (1980) „Deutsche Literatur als fremdkulturelle Literatur. Zu Gegenstand, Textauswahl und Fragestellung einer Literaturwissenschaft des Faches Deutsch als Fremdsprache". In: ders. (Hg) *Fremdsprache Deutsch. Grundlagen und Verfahren der Germanistik als einer Fremdsprachenphilologie*. Band 1. München: Fink, S.146-165.

SUGERIDA EN FRANCÉS:

ALBERT, M. et SOUCHON, M. (2000) *Les textes littéraires en classe de langue*. Paris: Hachette.

SEOUD, A. (1997) *Pour une didactique de la littérature*. Paris: Hachette.

BOURGAIN, D. et PAPO, E. (1990) *Littérature et communication en classe de langue*. Paris: Hachette.

SUGERIDA EN INGLÉS:

BRUMFIT, C. y R. CARTER. Eds. (1986) *Literature and Language Teaching.* New York: OUP.

LAZAR, G. (1993) *Literature and Language Teaching: a Guide for Teachers and Trainers.* Cambridge: CUP.

SELL, R. (2000) *Literature as Communication: the Foundations of Mediating Criticism.* Amsterdam: J.Benjamins.

SUGERIDA EN ITALIANO:

ACUTIS, C. (a cura di) (1979) *Insegnare la letteratura.* Parma: Pratiche Editrice

ALTIERI BIGI, M.L. (1989) *Come si legge un testo. Da Dante a Montale.* Milano: Mursia.

CARRAI, S. e ZAMBON, F. (a cura di) (1997) *Come leggere la poesia italiana del Novecento.* Vicenza: Neri Pozza.

DELLA CASA, M. (1992) *Lingua, Testo, Significato.* Brescia: La Scuola.

FALASCHI, G. e FEDI, R. (2001) *Avviamento alla letteratura italiana e manuale di stile. Per i primi anni delle facolta' umanistiche e per gli studenti stranieri.* Perugia: Guerra.

FELTRINELLI-GROSSI-SERRA (1988) *Per una grammatica del testo letterario.* Torino: SEI

MANZOTTI, E. (a cura di) (1992*) Lezioni sul testo. Modelli di analisi letteraria per la scuola.* Brescia: La Scuola.

PONZIO, A. (2001) *Enunciazione e testo letterario nell'insegnamento dell'italiano come LS*. Perugia: Guerra.